

La Voix de l'Est

Moins de structures, plus de services

François Legault en entrevue à La Voix de l'Est



PHOTO ALAIN DION

>2



LES ACÉRICULTEURS ONT DÉJÀ ENTAILLÉ LEURS ÉRABLES

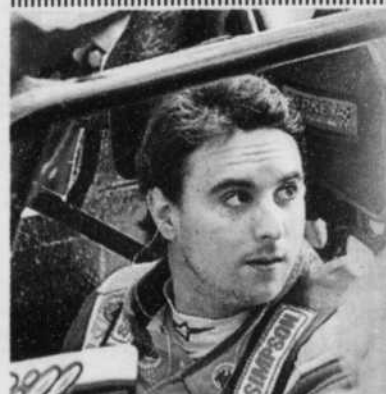
Prêts pour la première coulee

>3

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

ISABELLE CHAREST
Le nouveau défi
d'une championne

>6



NASCAR
Andrew Ranger
heureux de
se retrouver
en piste

>38

PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

À lire aujourd'hui
Édition spéciale

Camps d'été

+

Activités

8 pages

817575

Multi-Prêts
HYPOTHÈQUES
AGENCE HYPOTHÉCAIRE
devenir propriétaire?

450 378-2020
450 378-2020
450 378-2020

Méline Descarreaux
Courtier immobilier hypothécaire
328, rue Principale, bur. 214, Granby



ÉQUIPE
CHRISTIAN
LALUMIÈRE
christianlalumiere.ca

VOUS VOULEZ VENDRE ?

Contactez l'équipe à votre hauteur

450 378-4120



Christian Lalumière Curtis Skinner Michel Marquis

Courtiers immobiliers 450 531-9595 450 531-3939 450 531-7200

RE/MAX PROFESSIONNEL C.L.
Agence immobilière

Visitez plus de 80 propriétés sur www.christianlalumiere.ca

24

24

24



PHOTO ALAIN DION

« (...) Elles (les structures) sont là juste pour remplir des papiers et faire de la bureaucratie pour faire rapport au gouvernement. Ce qu'on devrait faire, c'est: "voici votre budget pour une année et arrangez-vous avec ça. Et on va suivre vos résultats", a affirmé François Legault hier matin en entrevue à La Voix de l'Est.

LEGAUT VEUT PLUS DE DÉCENTRALISATION

Dégraissier la bureaucratie en santé et en éducation



MICHEL LALIBERTÉ
michel.laliberte@lavoixdelest.ca

GRANBY — L'État québécois ne souffre pas d'embonpoint. Le problème, signale François Legault, est que la bureaucratie accapare trop de ressources financières et humaines. Cela se fait au détriment des services offerts à la population. Un sérieux coup de barre doit s'opérer d'urgence dans deux secteurs, croit la Coalition pour l'avenir du Québec: la santé et l'éducation.

L'ancien ministre péquiste propose de revoir les responsabilités des agences de la santé et des services sociaux ainsi que celles des commissions scolaires. Son but: donner aux dirigeants des établissements de santé (CLSC, CHSLD, hôpitaux) et d'éducation (écoles primaires et secondaires) les coudées franches pour qu'ils déterminent eux-mêmes leurs besoins et les services à rendre. En contrepartie de cette autonomie, avertit M. Legault, ils seront imputables de leurs décisions et devront se soumettre à des évaluations de performance. Les bonnes performances seront applaudies, les mauvaises sanctionnées. «C'est comme ça aussi qu'on peut avoir le meilleur chien de garde aux résultats», a déclaré hier matin l'ex-ministre, en entrevue dans les locaux de La Voix de l'Est.

Les efforts des dernières années pour décentraliser ces deux systèmes sont des échecs, pense M. Legault. Impossible de réussir si les pouvoirs et les responsabilités ne suivent pas. «Tout ce qui a été fait dans les dernières années, c'est plutôt de la déconcentration. On n'a pas donné les pouvoirs. On a mis des structures locales et régionales, mais sans pouvoir. Elles (les structures) sont là juste pour remplir des papiers et faire de la bureaucratie pour faire rapport au gouvernement. Ce qu'on devrait faire, c'est: "voici votre budget pour une année et arrangez-vous avec ça. Et on va suivre vos résultats".»

En clair, explique M. Legault, les agences de la santé et des services sociaux et les commissions

scolaires devraient se consacrer uniquement à «répartir les ressources de manière équitable» entre les établissements. Le reste sera l'affaire des établissements.

Chaque année, calcule M. Legault, 800 millions de dollars servent aux agences de la santé et des services sociaux pour financer leurs activités de régie interne. Pour les commissions scolaires, ce sont 400 millions de dollars annuellement qui sont utilisés pour opérer. Dans les deux cas, fait-il remarquer, très peu de services se rendent à la population. Une grande partie de cet argent — il ne les chiffre pas — pourrait être utilisée pour des services directs à la population. Un ménage s'impose pour mieux utiliser les deniers de l'État, soutient-il. «Il faut mettre les ressources aux bons endroits. Il faut qu'il y ait moins de ressources à Québec, moins de ressources dans les niveaux intermédiaires, soit les commissions scolaires, les agences de santé. Il faut que le pouvoir s'exerce le plus près possible des gens.»

Cela dit, il estime que réduire les recettes du gouvernement serait une mauvaise idée. «Je ne pense pas qu'au total on doive réduire la taille de l'État.»

Un rôle pour les MRC

L'abolition pure et simple des commissions scolaires est impossible, pense M. Legault. Il est illusoire de penser que les quelque 3000 écoles primaires et secondaires au Québec puissent se rapporter au ministère de l'Éducation. Il faut des structures intermédiaires pour avoir une «organisation efficace». Ça ne veut pas dire que le système actuel doit demeurer.

L'idée de revoir la mission des commissions scolaires ressemble à celle préconisée depuis quelques années par l'Action démocratique du Québec. Sur ce point, M. Legault souligne qu'il ne suggère pas de les abolir, à l'instar de l'ADQ, et de confier la gestion et l'entretien des écoles aux municipalités. La réalité territoriale et démographique du Québec fait que des intermédiaires seront toujours nécessaires pour s'occuper des écoles. Le Québec compte un peu plus de 1000 municipalités, rappelle le fondateur du CAQ. Nombreuses sont celles qui sont trop petites pour hériter de telles responsabilités.

Les MRC pourraient toutefois jouer un rôle, laisse entendre M. Legault. Elles pourraient s'occuper de l'organisation du transport scolaire ainsi que de l'entretien des écoles.

Avant d'en arriver là, ajoute cependant M. Legault, il faut s'interroger sur la légitimité politique des MRC à prendre le relais des commissions scolaires. Les préfets des MRC doivent d'abord être élus au suffrage universel avant tout changement de cet ordre. Des préfets élus sont des conditions incontournables pour confier de telles responsabilités aux élus municipaux, soutient M. Legault.

Peur au changement

Les Québécois ont peur du changement, estime M. Legault. Ça explique, selon lui, pourquoi plusieurs propositions pour moderniser les façons de faire provoquent des levées de boucliers. Les syndicats en sont responsables tout comme les groupes de pression, déplore-t-il. Mais cette peur semble également ancrée dans la conscience collective.

«(...) il y a de la résistance aux changements, particulièrement au Québec, car il y a de la crainte. Je ne sais pas si c'est à cause du passé, parce qu'on n'a pas été très impliqués en affaires, mais le privé veut dire grosse entreprise, méchante entreprise, alors qu'on a besoin des entreprises pour créer de la richesse puis éventuellement créer un bien-être, puis des programmes sociaux. Mais au Québec, ce n'est pas vu comme ça. C'est vu d'un côté qu'il y a des bons et de l'autre côté, il y a des méchants. Il fait que l'on sache que ce n'est pas parce qu'on parle d'efficacité et de performance qu'on est un méchant capitaliste. Ce que notre coalition propose, c'est pourquoi ne pas s'entendre pour avoir un réseau public, mais efficace et imputable?»

M. Legault et les membres de sa coalition travaillent sur une série de propositions visant à remettre les Québécois sur les rails. Ils organiseront des séances publiques de consultation pour recueillir les commentaires et les idées des citoyens. Ces rencontres devraient avoir lieu cet automne. Le rapport final de la coalition devrait être prêt avant la fin de l'année. C'est alors que les membres du CAQ décideront de former ou non une nouvelle formation politique.

François Legault à propos de...

Comment doit se faire l'exploitation des ressources naturelles au Québec?

F.L.: «Ça doit être fait en respect des communautés locales, ça doit être fait en respect de l'environnement, mais on ne peut pas exclure l'exploitation des ressources naturelles en disant "bon, on envoie un signal avec un moratoire (...) aux industries: ne venez pas au Québec"» (...) Je pense surtout à Old Harry (ndlr: un gisement de pétrole et de gaz naturel en plein cœur du golfe Saint-Laurent), où on a un potentiel de milliards de dollars par année de redevances. On ne peut pas se permettre, dans un contexte où on a un écart de richesse important — je rappelle toujours que le PIB par habitant est 45% plus élevé aux États-Unis qu'au Québec, ce n'est pas un petit écart — de ne pas l'exploiter.»

Pourquoi avoir mis de côté la question nationale si elle n'est pas réglée?

F.L.: «Parce qu'il n'y a pas d'espoir dans un avenir prévisible de la régler. On ne peut pas paralyser le Québec pendant encore 10 ans en espérant que ça va se régler; moi je n'y crois pas que ça va se régler. Comme le disait Robert Bourassa: "restons maître de notre destin". Gardons les deux possibilités ouvertes, c'est-à-dire le renouvellement du fédéralisme ou la souveraineté. Mais mettons ça de côté pour un certain temps et concentrons-nous à faire avancer le Québec.»

Dans un Québec souverain, quelles seraient vos politiques de développement économique?

F.L.: «Je ne pense pas qu'on doive travailler à la souveraineté du Québec. Ça divise actuellement les Québécois.»

La souveraineté ne risque-t-elle pas de revenir sur la table et de créer une division au sein de votre nouveau parti politique?

F.L.: «Je ne pense pas. Je ne pense pas parce qu'actuellement, les Québécois peuvent utiliser les pouvoirs qu'on a déjà au gouvernement du Québec. Ils devraient les utiliser davantage que ce qu'on a fait dernièrement pour défendre la Loi 101, pour défendre notre identité. On peut être très nationaliste sans être souverainiste.»

Êtes-vous maintenant fédéraliste?

F.L.: «Écoutez. Moi, ce que je dis, c'est que je suis nationaliste. Je suis nationaliste dans le sens que je veux qu'on défende la nation du Québec d'abord, qu'on reste maître de notre destin. Mais je ne me définis plus comme un souverainiste parce que selon ma définition, un souverainiste doit faire la promotion de la souveraineté. Moi, je ne pense pas actuellement qu'on doive mettre des énergies de ce côté là.»

Si vous voyez une occasion de réaliser la souveraineté, un moment où les fameuses conditions gagnantes seraient réunies, qu'allez-vous faire?

F.L.: «Je ne les vois pas.»

Vous ne pensez pas qu'elles vont se pointer?

F.L.: «Peut-être. Peut-être dans 12 ans, dans 15 ans. Mais je pense que dans un avenir prévisible, je ne vois pas comment elles peuvent apparaître.»

Ces questions nous ont été inspirées par les internautes qui fréquentent le blogue du Grand parleur. Vous pouvez les consulter à <http://blogues.cyberpresse.ca/voixdelest>

LES ACÉRICULTEURS SONT PRÊTS

Emmenez-en du beau temps!



ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les entailles sont faites et les acériculteurs fin prêts à lancer leur saison des sucres. Ne manque que le temps idéal pour déclencher la première coulée d'eau d'érable.

« En ce moment, on a encore les deux pieds dans la glace », indique Patricia Boivin de l'Érablière Brunelle, où on entaille chaque année près de 25 000 érables. Qu'à cela ne tienne, la famille vient de terminer le travail. Maintenant, elle attend. « Aussitôt que ça dégèle, ça coule. Pour cela, il faut absolument qu'il fasse au-dessus de 0 °C. Avec du soleil, ça aide », ajoute M^{me} Boivin.

Quand on lui demande si la saison sera aussi bonne que l'an dernier, la dame hésite à se lancer dans le jeu des prédictions. Elle préfère y aller « au jour le jour ». « Tant qu'il y aura de la neige au sol, ça peut étirer la saison. Mais ça peut aussi fondre bien vite... »

Réal Bernard a lui aussi commencé à entailler ses 5000 érables la semaine dernière, quand le mercure a joyeusement grimpé, et il continue ces jours-ci.

C'est en raquettes que l'opération est réalisée, en raison de l'épaisseur de la neige dans les bois. « Il faut être prêts pour les premières coulées! », affirme le producteur d'expérience.

Le scénario rêvé, selon lui: « Une fonte de neige tranquille et régulière pour que ça coule plus longtemps ». Rien n'est moins sûr, cependant. « Si on perd notre neige rapidement, les érables vont bourgeonner plus vite », explique M. Bernard.

Ce dernier rappelle que le vieux dicton voulant que les sucres aient lieu durant la semaine sainte avant Pâques pourrait ne pas tenir cette année. « Pâques est très tard, le 24 avril. Si l'on se fie à la lune, on pourrait commencer les sucres le 18 mars. On va être longtemps à la cabane! », lance-t-il, mi-figue mi-raisin.

C'est aussi ce que croit Jules Beaugard, un fin connaisseur en matière de sirop d'érable. « Il y a beaucoup de neige, la température est changeante. D'ici 15 jours, ça devrait débloquer » pressent l'homme, qui est au beau milieu de la préparation de son érablière.

Certains ont été chanceux. Sébastien Mantha avait déjà entaillé une partie de sa propriété de 12 000 arbres quand sont arrivées les belles journées de jeudi et vendredi derniers, ce qui lui a déjà permis de recueillir 3000 gallons

d'eau d'érable. Le jeune homme compte avoir complété l'ensemble de ses entailles cet après-midi pour être en mesure d'accueillir la « vraie » saison le moment venu.

À l'ancienne

À la Cabane du Pic-Bois de Brigham, où tout se fait encore à l'ancienne, les propriétaires sont aux aguets, sensibles aux moindres signes de la météo. Parce qu'ils se servent de chalumeaux, plutôt que de tubulures, il leur est impossible de les installer trop tôt, car les entailles risquent de sécher.

« On n'a aucune idée du moment; on vérifie la température, indique Danielle Cardin-Pollender. On attend deux ou trois journées très chaudes, avec du gel la nuit. Dix degrés le jour et -10 ° la nuit, ce serait parfait. »

Les phases de la lune, la quantité de neige... Croit-elle à tous ces adages pour figurer de quoi le temps des sucres aura l'air? « Avec le réchauffement de la planète, on ne peut plus se fier aux indices d'autrefois. Aujourd'hui, ça ne s'applique plus. »

Si tout va aussi bien que l'an dernier, on pourrait récolter dès la semaine prochaine au Pic-Bois. « On espère seulement que le temps ne se réchauffe pas trop vite, car la saison sera écourtée. »



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Chanceux, Sébastien Mantha a déjà recueilli près de 3000 gallons d'eau d'érable jusqu'à maintenant.



C'est en raquettes et en famille qu'on entaille à l'Érablière Brunelle.



PHOTOS ÉRABLIÈRE BRUNELLE

JEUDI 24 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

Moderne Urbain Victorien Champêtre Classique Contemporain Européen



cuisines
BEAU REGARD

•armoires inspirées •conception •fabrication sur mesure

20 ans

Toujours
L'EXCELLENCE
peu importe votre
BUDGET

Des cuisinistes inspirés et à l'écoute de vos besoins!

Granby: 655, rue Simonds Sud 450.375.0707

www.beau-regard.com

918112 3

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ensoleillé.
Ennuagement
en après-midi.
Max. 2 Min. -18

DEMAIN

Neige.
Max. 0 Min. -5

Viande de VEAU ANGUS

- 100 % végétale • Sans hormone
- Congelée sous vide

Paquet de 20 lb
d'assortiment de
délicieux morceaux de veau

550 \$/lb

Castagne Pierre
Couture

Cell.: 450 531-9463

SOMMAIRE

Agenda (ajout)	18
À ne pas répéter	18
Arts et culture	6
Économie	29
Horoscope	30
Jeux	31
Nécrologie	33
Opinion	14-15
Petites annonces	32
Sports	35

VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 6
POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555

Abonnement et
livraison 450-375-4555, option 2
Les Petites annonces 450-375-8888
Événements urgents 450-375-9081
Bell mobilité (gratuit) #172 667

TÉLÉCOPIEURS
Rédaction 450-777-4865
Publicité 450-777-7221
Petites annonces 450-375-2195

INTERNET
Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison

par camelot 4,13 \$
par motorisé 4,55 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est est membre du Consortium de presse du Québec. Seul la
Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

19 mars
Ski Brom*nt.com
7 versants
leucan
defiski.com

Inscrivez-vous au
defiski.com

Dystrophie
musculaire Canada
une action musclée

Actualité

Accusé de vol dans cinq bureaux de poste

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD — La Sûreté du Québec croit avoir élucidé cinq vols perpétrés dans des bureaux de poste, dont celui de Saint-Paul-d'Abbotsford en mai 2010, à la suite de l'interrogation d'un détenu.

Rappelons que le bureau de poste de la rue Principale avait été visité par un cambrioleur pendant les heures de fermeture, le 26 mai dernier. Il avait tenté d'ouvrir, sans succès, le coffre-fort. Des pièces de monnaie de collection et de l'argent avaient été dérobés.

Des informations transmises par le public ont permis aux policiers d'arrêter Stephan Da Pratto, 32 ans de Saint-Jean-sur-Richelieu, en juillet dernier, en lien avec le vol d'un bureau de poste en Gaspésie. Depuis, il est détenu.

En raison des nombreux vols commis dans des bureaux de poste du Québec, l'enquête policière ne s'est pas arrêtée là. Les policiers ont à nouveau interrogé l'accusé, la semaine dernière, ce qui a permis de déposer de nouvelles accusations contre lui.



La Sûreté du Québec croit avoir élucidé cinq vols perpétrés dans des bureaux de poste, dont celui de Saint-Paul-d'Abbotsford en mai 2010.

Il est soupçonné d'être l'auteur de quatre autres vols commis à Saint-Paul-d'Abbotsford, Saint-Alexandre, Saint-Antoine-sur-Richelieu et Saint-Philippe-de-La-Prairie. Il a été

formellement accusé en lien avec ces vols, vendredi, au palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les policiers poursuivent leur enquête afin d'élucider d'autres vols

commis dans des bureaux de poste, dont celui d'Ange-Gardien, vendredi. Il est toutefois impossible que l'auteur soit Stephan Da Pratto puisqu'il est incarcéré depuis l'été dernier.

Un motoneigiste gravement blessé

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE — Un homme de 45 ans souffre de graves blessures à la suite d'un accident de motoneige survenu mardi, vers 17h, à Notre-Dame-de-Stanbridge.

Le motoneigiste circulait dans le chemin du Golf lorsqu'il a frappé une roche, probablement ensevelie sous la neige, puis a été projeté au sol.

Fort heureusement, l'homme originaire de Saint-Jean-Baptiste-

de-Rouville se trouvait dans le bois, mais dans un secteur accessible aux secouristes, ce qui a réduit leur délai d'intervention.

Il a été pris en charge par les ambulanciers qui l'ont transporté à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville. « Il souffre de blessures graves au bas du corps, indique le sergent Louis-Philippe Ruel, porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie. Sa vie n'est pas en danger. »

La vitesse n'est pas en cause dans l'accident.

Il retrouve ses motoneiges volées

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-JOACHIM-DE-SHEFFORD — Un homme déterminé à retrouver ses deux motoneiges volées a mené sa propre enquête. Son initiative a permis l'arrestation d'un suspect, mardi. Du coup, il a retrouvé son bien.

L'homme, qui provient de la région de Sorel, avait déclaré aux policiers le vol de ses deux motoneiges, le 15 février, et entrepris en parallèle des recherches qui l'ont mené à Saint-Joachim-de-Shefford.

« Il s'est rendu sur place et aurait aperçu une de ses motoneiges près d'une grange adjacente à une résidence de la route 241 », explique le sergent

Louis-Philippe Ruel, porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie.

L'apprenti détective a aussitôt informé les policiers de sa découverte. « Heureusement, il a fait appel à nos services et il n'a pas confronté la personne », indique le sergent Ruel.

Les agents du poste de la SQ Haute-Yamaska ont fouillé la propriété et ont identifié l'engin comme étant celui de la victime. En poursuivant leurs recherches, ils ont retrouvé sa deuxième motoneige.

Le locataire des lieux, âgé de 28 ans, a été arrêté. L'homme, qui est connu des policiers, a été remis en liberté sous promesse de comparaître à une date ultérieure. Il pourrait être accusé de recel.

Voyeur, exhibitionniste et prédateur sexuel

CHICOUTIMI (LE QUOTIDIEN) —

Filmer des locataires dans leur salle de bain est un délit punissable d'un maximum de cinq ans de pénitencier. Avec son lourd passé de prédateur sexuel, Claude Doré, 47 ans, risque une sentence importante pour avoir présumément observé, filmé et stocké dans son ordinateur personnel des enregistrements visuels du passage de ses locataires féminines et leurs invités dans la salle de bain.

Hier, au lendemain de la découverte d'un dispositif d'enregistrement visuel relié à son ordinateur personnel, Claude Doré a brièvement comparu.

La Couronne a refusé son consentement à une mise en liberté sur engagement. L'avocat de l'accusé, M^{re} Michel Boudreault, a demandé un délai de 24 heures avant de présenter des garanties capables de convaincre un juge de la Cour du Québec d'accepter une mise en liberté sous caution.

La partie sera difficile, même si Claude Doré n'a pas été revu devant les tribunaux depuis sa condamnation à six mois de prison en 2006. Il était entré à quelques occasions dans une boutique de linge érotique et se promenait nu dans le commerce entre deux essayages.

EN BREF

Un accident perturbe la circulation

GRANBY (KB) — Plus de peur que de mal pour quatre automobilistes impliqués dans un accident, hier matin, à Granby. La collision s'est produite au moment où trois voitures étaient immobilisées dans la rue Principale dans l'attente de tourner à gauche sur le boulevard David-Bouchard. Une quatrième voiture n'aurait pas vu celles qui étaient arrêtées devant elle et en a percuté une. Un effet domino s'en est suivi et toutes les voitures se sont percutées à tour de rôle. Un seul automobiliste a été blessé, mais son état n'a pas nécessité de transport par ambulance à l'hôpital. Le conducteur de la quatrième voiture aurait été ébloui par le soleil. Pendant près d'une

heure, la circulation a été perturbée dans le secteur. Une seule voie était ouverte. Deux des quatre voitures ont été remorquées puisqu'elles n'étaient plus en état de fonctionner.

Dustin Fuller subira son enquête préliminaire en juin

GRANBY (KB) — Accusé du meurtre au deuxième degré de Benjamin Moynan, Dustin Fuller subira son enquête préliminaire en juin. Quatre journées ont été réservées pour cette étape. Les gestes qui sont reprochés à Fuller se seraient déroulés dans une résidence de Sutton, le 25 décembre 2009. Sa présumée victime était son beau-frère.

MARCHE du Village

Spéciaux en vigueur
du 24 février au 2 mars 2011

Soupe et potage du jour

Nouveau

Fruiterie
235

Fraises
Chopine
Produit de la Californie

1 99\$

Mangue
Produit du Mexique

99¢ ch.

Cantaloup
Produit de
l'Amérique Centrale

99¢ ch.

Mini-carottes pelées
Sac de 12 oz
Produit de la Californie

99¢

Oignons espagnols
Blanc, rouge et jaune
Produit importé

59¢ /lb

**Tomates rouges
de serre**
Produit du Mexique

99¢ /lb

Spécialités

Lasagne maison
Au choix - 800 g
Surgelée
Cuisinée ici-même

1\$ de rabais

**Tarte aux fruits
8 po maison**
Fraîche et surgelée
Cuisinée ici-même

2\$ de rabais

**Pâté de bison
maison 8 po**
Surgelé
Cuisiné ici-même

1\$ de rabais

**Tarte aux
pommes 9 po**
Pommes et pommes/
sucre à la crème
Cuisinée ici-même

1\$ de rabais

**Pâté au poulet
maison 8 po**
Viande blanche - Surgelée
Cuisiné ici-même

1\$ de rabais

**Fromage
Fol Épie**

15 90\$ /lb

**Fromage
Camembert Vallée**
(Papier doré)
250 g

4 99\$

**Bloc de fromage
Compliments**
300 g - Au choix

3 49\$

Épicerie

Bagels Multi Go
6 unités

2/4\$

**Pain canneberges/
citrouille**
450 g - Stone Mills

Prix en
magasin

Pepsi et 7-Up (incluant
diète et saveurs)
12 cannettes +
taxes et dépôt

2 99\$ ch.

**Fromage Cheddar
St-Guillaume
à la pointe**
Blanc et marbré

6 81\$ /lb

Jus Oasis
2,63 L
Au choix

2 99\$ ch.

**Croustilles
Lay's**
235 g
Au choix

2/5\$

**Pâtes
alimentaires
Ital Pasta**
450 g
Au choix

49¢ ch.

**Yogourt Source et
Yoplait crémeux**
650 g
Au
choix

1 99\$ ch.

Vin

Boissons alcoolisées Boris Cool
6 x 250 ml - Au choix

1\$ de rabais

Vin Les Cinq Sens
Rouge - Au choix
750 ml

10 09\$

Vin Aufkellerein
Blanc et rosé - 750 ml

10 49\$

Vin New Z
Blanc - 750 ml

10 99\$

Vin Kiwi Bay
Rouge - 750 ml

11 29\$

Vin Muscadet Sèvre et Maine
Blanc - 750 ml

12 99\$

Bière

Coors Light, Molson Dry, Molson Export,
Budweiser, Labatt Bleue et Bud Light
12 bouteilles + taxes et dépôt

12 99\$

Alexander Keith's, Miller Genuine Draft,
Rickard's mixte et Heineken
24 bouteilles + taxes et dépôt

24 99\$

Coors Light, Sleeman Light, Budweiser
4 et Bud Light
Caisse de 24 bouteilles + taxes et
dépôt

21 38\$

Labatt Bleue, Molson M et Tremblay
Caisse de 24 bouteilles + taxes et dépôt

22 58\$

Molson Export, Molson Dry, Budweiser,
Sleeman Draught et U
Caisse de 24 bouteilles + taxes et dépôt

23 43\$

U, U2, Miller Chill et Bolduc
12 bouteilles + taxes et dépôt

11 99\$

Famille Rickard's, Miller Genuine Draft,
Alexander Keith's, Lager Moosehead,
Belle Gueule, Sleeman, Alchimiste et
Boréale
12 bouteilles + taxes et dépôt

13 99\$

Corona, Corona Light, Molson M et
Alexander Keith's (15 bout.)
12 bouteilles + taxes et dépôt

14 99\$

Heineken, Stella Artois, Saveurs
du Monde, Saveurs de Belgique et
Hoegaarden 12 bouteilles + taxes et dépôt

17 99\$

LUNDI ET MARDI
2 pour 1

• La Belle de Wall Street
• Date prévue
• Le Grand voyage

LUNDI

SUSHIS MAISON
le prix de
2 pour 1
emballages
8 99\$

MARDI

2 pour 1
Pizzas fraîches Marché du Village
Nous continuons notre promotion
les mardis de mars 2011: à l'achat
d'une pizza, obtenez l'autre gratuitement.
Ne peut être jointé à aucune autre promotion.

MERCREDI

**SPÉCIAL
PASTA BAR**
2/12\$

98, route 235, ANGE-GARDIEN 450 293-6115 (autoroute 10 sortie 55) • www.marcheduvillage.com

POUR MIEUX VOUS SERVIR OUVERT 24 HEURES



JEUDI 24 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

24

24

24

TEL-JEUNES Aidez-nous à leur répondre

Intervenants professionnels
Service gratuit, confidentiel
24/7 partout au Québec

Pour faire un don :
514 288-1444
www.teljeunes.com

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2011-02-23

1 25 000 \$	2 50 000 \$	3 100 000 \$
764418	958311	146122
décomposables		
Numéros - Télé- 407988 638127 425716		
non décomposables		
Numéro boni 24		

649 05 06 15 39 24 35 48 compl. 06 15 16 26 17 19 41 compl.

49 08 11 20 48 04 18 45 49

Les détenteurs d'une sélection Québec 49 jouée avec le Lotto 649 sur un même billet et comportant les quatre numéros d'une même sélection boni trèfle se partagent une cagnotte de 49 000 \$

Structure de lots complète sur lotoquebec.com

Quatre 3 326 01 04 05 08 12 18 22 23 25 28 07 08
4 7219 29 31 37 39 40 49 51 55 61 67 15 33 41

banco **Triplex**

Astro Jour - Mois - Année - Signe **Extra** 5683925
23 SEPTEMBRE 08 TAUREAU

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Arts et culture



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

L'ex-patineuse de vitesse Isabelle Charest a accepté, tout comme neuf autres athlètes, de participer à la nouvelle émission animée par Normand Brathwaite, *Le Défi des champions*, sur les ondes de TVA dès dimanche.

ISABELLE CHAREST AU DÉFI DES CHAMPIONS

« C'est assez intense, assez exigeant »



MARIE-ÈVE LAMBERT
marie-eve.lambert@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — L'ex-patineuse de vitesse Isabelle Charest s'ennuyait probablement de la discipline olympique. Elle a accepté, tout comme neuf autres athlètes, de participer à la nouvelle émission animée par Normand Brathwaite, *Le Défi des champions*, sur les ondes de TVA dès dimanche.

Le concept : après un entraînement intensif de six semaines, les 10 athlètes se verront proposer, chaque semaine que durera l'émission, des défis dans diverses disciplines. Après quelques jours de préparation et la présentation de leur numéro, un jury déterminera celui ou celle qui devra quitter la compétition jusqu'à ce qu'on en arrive à couronner un gagnant.

Ces 10 athlètes, outre Isabelle Charest, sont Marie-Andrée Lessard, Jasey-Jay Anderson, Marie-Pierre Gagné, Manon Rhéaume, Marc Gagnon, Bruny Surin, Mathieu Dandenault, Nathalie Lambert et Étienne Boulay.

« Mis à part ceux qui sont encore actifs, on est tous des athlètes

à la retraite, donc pas aussi en forme qu'avant, mentionne la Bromontoise. C'est assez intense, assez exigeant. »

Depuis le 18 janvier, les concurrents s'entraînent au cirque Éloïze en compagnie d'artistes du cirque. Cinq jours par semaine, de 8 h 30 à 17 h, ils apprennent à maîtriser diverses disciplines tels le trapèze, la roue allemande, le vélo acrobatique, le cerceau, la jonglerie, le tissu aérien, le main à main, le bungee et le Rola Bola.

« Ce sont toutes des choses qu'on n'a jamais faites, lance la triple médaillée olympique. Quand je patinais, je travaillais surtout mes jambes, mais là, c'est beaucoup le haut du corps. C'est complètement différent; en termes de préparation, il n'y a pas grand-chose qui se transfère d'une discipline à l'autre. »

Le plus dur, poursuit-elle, c'est tout le côté artistique de la chose. « Je n'ai jamais été habituée à développer mes mouvements pour que ça soit gracieux. Forcer, c'est quand même facile. Mais forcer en ayant en tête d'être beau, de sourire, d'y aller en douceur, c'est pas mal moins évident. »

Sa discipline préférée parmi toutes celles auxquelles elle a touché jusqu'à présent? « Le main à main, j'aime beaucoup, répond-elle. Ce sont différentes acrobaties que l'on

fait à deux. Généralement, c'est un homme et une femme. Je pense que je suis pas pire là-dedans. »

Un exercice complet

Même avant de s'adonner à divers exercices du monde du cirque, Isabelle Charest était très consciente de la difficulté de leur exécution. « Le cirque, ça m'a toujours impressionnée, dit-elle. Et aujourd'hui, en sachant plus ce que c'est, ça m'impressionne encore plus. Les artistes, ils sont à la fois très spécialisés dans un domaine et très polyvalents en même temps. »

« Ce n'est pas plus difficile que ce que je pensais, mais c'est plus complet, ajoute-t-elle. Ça demande à la fois des aptitudes et une attitude, pour rendre tout le travail beau, artistique. »

Et à quoi s'attend-elle de cette compétition amicale?

« Bah, pas à grand-chose, rétorque-t-elle. Honnêtement, j'ai déjà eu ce que je voulais, c'est-à-dire me remettre en forme après un congé de maternité tout en ayant un défi qui allait me procurer le rush d'adrénaline que j'avais quand je m'entraînais. Et en plus, j'ai trippé fort pendant six semaines. À 40 ans, j'ai fait des choses que je n'avais jamais faites et que je n'aurais jamais pensé faire. Le reste, tout le show, c'est juste du *gravy*. »

ÉQUITÉ SALARIALE

LES EMPLOYEURS DU MOUVEMENT DESJARDINS AU QUÉBEC ONT COMPLÉTÉ EN 2010 LEURS TRAVAUX EN ÉQUITÉ SALARIALE

Les personnes qui ont quitté le Mouvement Desjardins pour des employeurs autres que Desjardins entre le 21 novembre 2001 et le 31 décembre 2010 et les personnes retraitées du Mouvement Desjardins avant le 21 novembre 2001 pourraient avoir droit à une rétroactivité salariale si elles ont occupé des emplois de niveau N-01 à N-06 inclusivement, entre le 21 novembre 2001 et le 31 décembre 2010.

Afin de vérifier si vous pouvez bénéficier d'une rétroactivité salariale et de la démarche à suivre pour la réclamer, nous vous invitons à consulter le site desjardins.com/equitesalariale ou à écrire en indiquant le nom de votre dernier employeur Desjardins sur l'enveloppe, à l'adresse suivante :

Équité salariale
Fédération des caisses Desjardins du Québec
1, Complexe Desjardins, 37^e étage, Tour Sud
C.P. 7, succursale Desjardins
Montréal (Québec) H5B 1B2
Dernier employeur Desjardins:

Les personnes actuellement à l'emploi d'un des employeurs du Mouvement Desjardins et les personnes retraitées du Mouvement Desjardins depuis le 21 novembre 2001 n'ont pas à effectuer de demande puisque les montants de rétroactivité leur seront transmis.



Desjardins

RESTRUCTURATION MAJEURE POUR LE GROUPE DUMOULIN

Six magasins corporatifs vont fermer

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le Groupe Dumoulin, qui exploite les magasins de produits électroniques Dumoulin et Audiotronic, a annoncé hier avoir l'intention de fermer six de ses 21 magasins corporatifs dans le cadre d'une restructuration de ses activités qui se déroulera sous la protection de la cour contre ses créanciers.

La société a indiqué avoir déposé en Cour supérieure du Québec une requête en vertu de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies afin d'entreprendre cette restructuration.

Dumoulin mettra un terme aux activités de six magasins corporatifs déficitaires en plus de cesser ses activités aux États-Unis. Cependant, 15 autres magasins corporatifs demeureront ouverts, tout comme les 89 magasins franchisés du groupe dont fait partie celui de Granby. Autrement dit, cette restructuration n'occasionnera aucun changement pour la succursale granbyenne de Dumoulin.

La société privée, fondée en 1946, n'a pas immédiatement précisé quels seraient les six magasins fermés, ni combien d'employés seraient touchés par cette fermeture.

Activités de détail

Dumoulin entend remettre le cap sur ses activités de détail. Ces dernières années, le groupe avait étendu ses activités aux États-Unis dans le marché de la distribution de téléviseurs adaptés pour les chaînes hôtelières, mais il a connu des difficultés d'approvisionnement, a-t-il expliqué.

Ces problèmes d'approvisionnement — combinés au contexte économique difficile et au resserrement des conditions de crédit — sont à l'origine de la requête déposée en cour, a précisé le groupe.

Dumoulin a indiqué que toutes les cartes-cadeaux seraient honorées. De plus, les clients ayant effectué un dépôt ou attendant la livraison d'articles achetés dans un magasin visé par la restructuration pourront compléter leur achat ou recevoir livraison des articles en question.



PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL

Dumoulin va fermer six de ses 21 magasins corporatifs. La restructuration annoncée ne touche toutefois pas les magasins franchisés du groupe, dont celui de Granby fait partie.

**ZOOMEZ
D'UN
CLIC**

LaVoixdeEstSurMonOrdi.ca

**Vous serez GAGNANT
grâce à mes services!**



- 11 ans d'expérience
- Rencontre d'information gratuite
- Je m'occupe de tout
- Estimation gratuite

Élyse Toussaint
Courtier immobilier
450 378-4120
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

Plus
qu'un
conseiller... un ami
Yves Paquette
Courtier immobilier

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

Terre et mer

Spécial des 16h

- 12 crevettes à l'ail
- 12 crevettes provençales
- 12 crevettes pannées
- 12 crevettes mexicaines

12 crevettes à l'ail 8.99\$

Côte de bœuf au jus* (8 oz) 14.99\$

Côte de bœuf au jus* (8 oz) avec 6 crevettes à l'ail 17.99\$

Côte de bœuf au jus* (8 oz) avec 4 crevettes papillon 18.99\$

Saumon au four 15.99\$

Saumon au four avec 6 crevettes à l'ail 18.99\$

Saumon au four avec 4 crevettes papillon 19.99\$

Assiette de 6 crevettes papillon 11.99\$

Assiette de 8 crevettes papillon 13.99\$

Assiette de 10 crevettes papillon 15.99\$

Filet mignon (8 oz) avec 6 crevettes à l'ail 22.99\$

Filet mignon (8 oz) avec 4 crevettes papillon 23.99\$

Filet mignon (8 oz) 19.99\$

* Selon la disponibilité du produit.

Disponible du dimanche au jeudi seulement
valable à l'achat d'une consommation | Non valide les jours fériés

450 777-3511
www.St-Ambroise.com

**le St AMBROISE
RESTAURANT
PUB**

ÉTHIQUE MUNICIPALE

Un livre pour prévenir les scandales politiques

ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.qc.ca

LAC-BROME — Le greffier de la Ville de Lac-Brome en connaît un bout sur l'éthique et la gouvernance en milieu municipal. Juriste d'expérience, M^{re} Alain Roy est aussi coauteur d'un ouvrage fraîchement publié et qui se veut un guide pour prévenir les scandales et les conflits d'intérêts.

En cela, M^{re} Roy et son partenaire d'écriture, M^{re} Jean Héty, viennent appuyer la nouvelle loi 109 sur la conduite des élus et des fonctionnaires municipaux dans l'exercice de leurs fonctions. « Cette loi oblige désormais les villes à adopter un code d'éthique. La plupart devront faire une grosse mise à jour là-dedans. Il y avait un besoin pour un tel livre », constate Alain Roy.

Le lourd document, publié aux Éditions CCH et intitulé *Éthique et gouvernance municipale, un guide de prévention des conflits d'intérêts pour le milieu municipal*, leur

suggère des politiques et des lignes de conduite rigoureuses pour éviter les situations épineuses.

« C'est un livre juridique pour le monde municipal, surtout à l'intention des élus. C'est la première fois qu'on présente au Québec un livre sur les conflits d'intérêts dans une optique éthique et déontologique », ajoute M^{re} Roy, qui souhaitait offrir un ouvrage complet et rapide à consulter.

« Certaines lois existent depuis aussi longtemps que 1855, mais elles sont peu connues. On voulait les présenter. »

Mémoire de maîtrise

Passionné par le sujet, ce dernier a présenté, en 2009, un mémoire de maîtrise abordant les conflits d'intérêts. Son directeur de mémoire était M^{re} Jean Héty. « On a pris mon mémoire et on l'a bonifié », lance M^{re} Roy.

Bonifié, en effet. D'une centaine de pages au départ, le document est devenu une véritable brique de plus

de 500 pages. Avec multiples exemples et cas de jurisprudence à l'appui. Parmi les autres sujets abordés par M^{re} Roy et Héty, il est notamment question de la politique de gestion et des nouvelles règles de transparence dans l'adjudication des contrats, des mesures pour éviter les conflits d'intérêts — un chapitre entier explique d'ailleurs ce qu'est un conflit d'intérêts —, des concepts de déontologie, ainsi que des dépenses municipales et de leur remboursement.

Le lecteur y trouvera également divers modèles de politiques de gestion et de déclarations d'intérêts péculaires. « On a quand même essayé de rédiger un ouvrage facile à comprendre, qui se lit bien », assure-t-il.

Alain Roy a reçu le premier exemplaire de son travail seulement lundi et hier, près de 400 copies étaient vendues, a-t-il appris. « Je suis très fier de mon travail. C'est cinq ans de ma vie! », confie l'auteur, qui prévoit déjà une réédition.

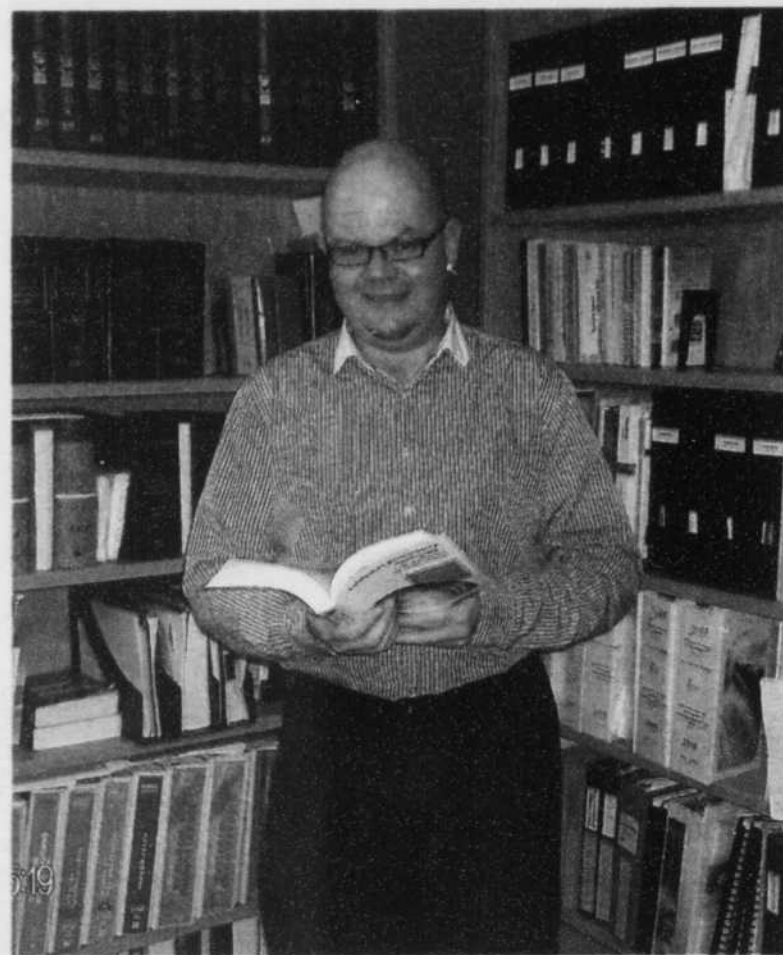


PHOTO VILLE DE LAC-BROME

M^{re} Alain Roy est passionné d'éthique municipale. Il vient d'ailleurs de cosigner un imposant ouvrage sur le sujet.

NÉGOCIATIONS BUDGÉTAIRES AVEC HARPER

Layton prend le risque, mais pas Ignatieff

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE)

— Jack Layton avoue que ses négociations prébudgétaires avec Stephen Harper sont extrêmement dangereuses politiquement, mais il se dit néanmoins convaincu que ses partisans et députés les considèrent comme un jeu qui en vaut la chandelle.

Selon ce que des sources ont confié à *La Presse canadienne*, M. Layton est la cible de pressions internes pour qu'il mette fin aux pourparlers avec le premier ministre et laisse les Canadiens se positionner eux-mêmes par le biais d'élections.

Mais le chef néo-démocrate dit avoir

tenu la barre de son navire de 36 députés à travers de nombreuses périodes de négociations, et que le public s'attendait à de telles tentatives de conciliation dans le cadre d'un gouvernement minoritaire.

M. Layton a maintes fois admis aux membres de son caucus que sa position était celle d'un homme qui marche sur un fil de fer: il faut être prudent, ne pas glisser et utiliser le mieux possible son jugement.

De telles discussions entre Jack Layton et un premier ministre minoritaire ont déjà mené à un investissement supplémentaire d'un milliard de

dollars au programme d'assurance-emploi par le gouvernement Harper et au transfert d'une somme de 4,6 milliards \$ vers les priorités du NPD par le gouvernement Martin.

M. Layton concède qu'il a fait face à beaucoup de critiques pour ces tractations avec des partis que ses partisans méprisent, mais affirme qu'il en est toujours sorti gagnant.

De son côté, le chef du Parti libéral ne discutera pas du budget avec le premier ministre Stephen Harper. C'est du moins ce qu'a affirmé Michael Ignatieff, hier, lors d'un passage à Montréal. « Je ne suis pas en politique pour négocier

avec M. Harper. Je suis en politique pour le remplacer », dit-il.

Contrairement à Jack Layton, Michael Ignatieff ne répondra pas à une invitation du premier ministre. Au contraire, il veut se montrer intransigent envers les conservateurs, minoritaires à Ottawa. « M. Layton peut négocier avec qui il veut. Moi, je suis en politique pour donner une alternative libérale, responsable, pleine de compassion, internationaliste au gouvernement. Je ne suis pas là pour négocier quoi que ce soit », a-t-il dit.

Le chef libéral s'est montré stoïque

également face aux sondages qui l'identifient comme le talon d'Achille des libéraux au Québec. « Les sondages montent, tombent et redescendent, répond-il. J'ai vécu de tout depuis cinq ans, je fais attention aux sondages, mais je fais encore plus attention à mon travail, créer une alternative au gouvernement Harper. Lors des prochaines élections, les Québécois auront un choix important à faire: soit on vote pour M. Duceppe, et ça nous redonne 4 ans de M. Harper, soit vous choisissez un gouvernement libéral, qui veut investir dans la formation et l'emploi. »

JUSQU'À

45%

DE RABAIS

SUR TOUS LES MODÈLES MATELAS RENÉ

+ REMBOURSEMENT de l'équivalent des 2 TAXES

OU RIEN À PAYER AVANT 2012

Accord 15

LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ/PRIX AU QUÉBEC!

TEMPÊTE DE RABAIS

RÉDUIT de plus de

MATELAS PRÉLUDE AVEC MOUSSE AÉRUS 850\$

GRAND DEUX PLACES

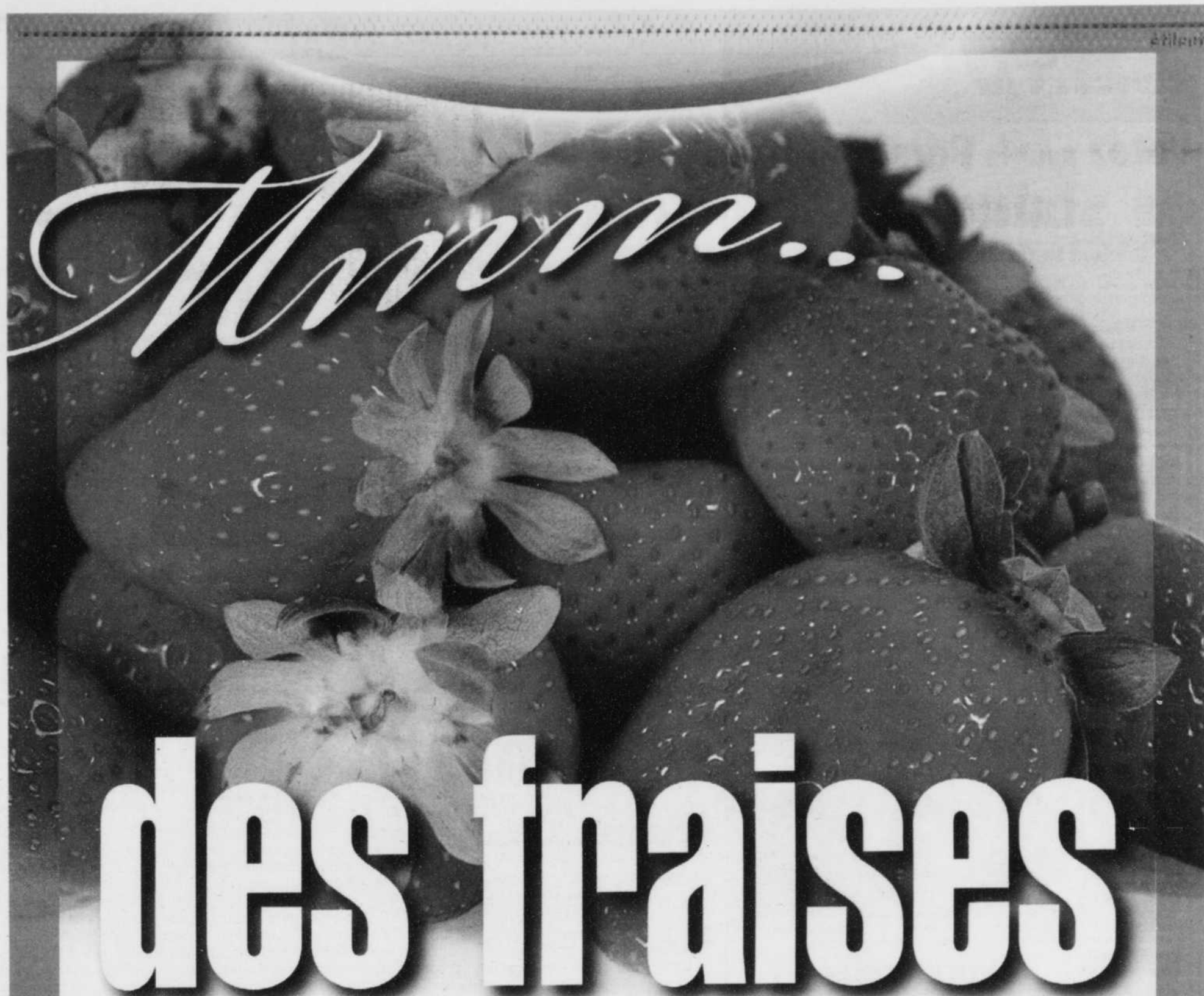
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

GRANBY. — 238, Saint-Jude Nord • 450 777-3636

SOLDE SUR TOUS LES LITS ÉLECTRIQUES EN MAGASIN

MATELAS René

L'EXPÉRIENCE DU CONFORT™



des fraises

454 G
PR. **FLORIDE**

4 JOURS SEULEMENT

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche

Offre valide les 24, 25, 26 et 27 février 2011

23 **50\$**
pour



794 Principale et 252 Denison Est, Granby 450 375-3941

JEUDI 24 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

24

24

24

Votez pour la Personnalité La Voix de l'Est

Cochez le finaliste de votre choix,
un seul vote permis par bulletin



Éric Barsalou
École de cirque Alzado



Ariane Cloutier
Les Coups de Pieds



Simon Tremblay
PHP Création inc.



Jason Dumas
Constructions 3 Diamants



Jean-François Langevin
Centre dentaire de Granby inc.



Mélissa Lussier
Mélissa Lussier, photographe



Charles-André Bannon
Charles-A. Bannon - Consultation et formation



Samuel Dupuis
Centre chiropratique Dupuis



Jonathan Roy
J.R. Environnement



Marco Bernard
Productions Extrême



Sophie Michaud
Bonne Bouffe



Benoît Dupuis
PHP Création inc.



Marc-André Maheu
La Voix de l'Est



Judith St-Laurent
M105



Éric Boyer
Enseignes Éric Boyer inc.



Nellie Denicourt
Atelier Mixé inc.



Claudia Laurin
Kwimbee

**VOTEZ TOUS
LES JOURS
ET COUREZ LA
CHANCE DE GAGNER***

Pour participer, remplissez ce bulletin de vote et faites-le parvenir d'ici 10 h, le jeudi 10 mars 2011, à La Voix de l'Est, casier 172, au 76, rue Dufferin, Granby QC J2G 9L4. Vous pouvez envoyer plus d'un bulletin par enveloppe.

Nom :

Adresse :

Courriel :

Téléphone :

Question d'habileté : $2 + 100 =$

*Ce bulletin de vote sera publié tous les jours durant trois semaines, soit jusqu'au 5 mars. Chaque jeudi, un lecteur-voteur gagnera une invitation pour deux au Gala Génération Avenir ainsi qu'un chèque-cadeau de 100 \$ au Palace de Granby. Le premier tirage hebdomadaire aura lieu à 10 h, le jeudi 24 février prochain parmi les bulletins reçus. Au terme des trois semaines de ce concours, soit le 10 mars, un chèque-cadeau de 500 \$ échangeable chez Métro Breton sera tiré au hasard parmi les trois lecteurs-voteurs gagnants hebdomadaires. Les employés de La Voix de l'Est, ainsi que les personnes avec lesquelles ils sont domiciliés, ne peuvent voter à ce concours. Règlements du concours disponibles à La Voix de l'Est. Seuls les coupons découpés suivant le pointillé seront acceptés. Le finaliste Marc-André Maheu n'est pas éligible à ce concours personnalité puisqu'il travaille à La Voix de l'Est.

Le dévoilement de la Personnalité La Voix de l'Est

Le récipiendaire de ce prix spécial décerné par les lecteurs de La Voix de l'Est sera connu lors de la 15^e édition du Gala Génération Avenir qui aura lieu le samedi 19 mars prochain, à l'Hôtel Le Castel Spa Confort.

La Voix de l'Est
Plus que des mots

DISCOURS INAUGURAL



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le Québec fait partie de ce que l'humanité a de mieux à offrir, selon le premier ministre Jean Charest, qui a livré hier un discours inaugural rempli d'optimisme, où l'éducation a tenu une place de choix.

Charest se montre optimiste

JOCELYNE RICHER

La Presse

QUÉBEC — Le Québec fait partie de ce que l'humanité a de mieux à offrir, selon le premier ministre Jean Charest, qui a livré hier un discours inaugural rempli d'optimisme, où l'éducation a tenu une place de choix.

Son discours était en fait centré autour de cinq priorités : éducation, développement durable, économie, maîtrise des ressources et santé.

En matière d'éducation, M. Charest prône un retour aux valeurs traditionnelles : adoption d'un code de vie, cours de civisme et vouvoiement de rigueur dans les classes.

Les nouvelles technologies doivent avoir une meilleure place en classe, a-t-il soutenu. Ainsi, chaque classe devra avoir un tableau blanc intelligent et chaque professeur sera muni d'un ordinateur portable.

Le gouvernement fait sien un objectif de l'Action démocratique, soit de faire en sorte que les élèves de sixième année passent la moitié de l'année scolaire en anglais, l'autre en français.

Le premier ministre a aussi annoncé un financement accru des universités.

D'entrée de jeu, il a vanté le rayonnement artistique du Québec à l'étranger. Un nouveau fonds est créé pour encourager les entreprises culturelles à mener des projets majeurs sur la scène internationale.

Le gouvernement qu'il dirige a amené le Québec au bon endroit au bon moment, a dit le premier ministre, reprenant un slogan qu'il utilise abondamment.

Il a aussi réaffirmé son objectif de rétablir l'équilibre budgétaire d'ici 2013-2014.

Selon toute vraisemblance, ce discours inaugural sera le dernier du premier ministre Charest au cours du présent mandat, rendu à mi-parcours.

Il prend donc une importance particulière. C'est l'occasion pour lui d'annoncer ses couleurs et de livrer à la population son plan de match, en termes de priorités et d'orientations stratégiques, à réaliser d'ici les prochaines élections.

Depuis son élection à la tête du gouvernement, en 2003, il s'agit du cinquième discours du genre de M. Charest, le dernier ayant eu lieu en mars 2009.

Le discours inaugural du premier ministre survient alors que la cote de popularité de son gouvernement est au plus bas.

Avec le remaniement de son conseil des ministres effectué au début du mois et l'embauche récente d'un nouveau directeur de cabinet, ce discours constitue une des cartes privilégiées par le premier ministre pour relancer son gouvernement et regagner la faveur populaire.

Le discours inaugural marque le début d'une nouvelle session parlementaire, soit la deuxième session de la 39^e législature. Cela signifie que tous les projets de loi qui n'avaient pas été adoptés mardi sont morts au feuillet. Cependant, par consensus, les parlementaires peuvent choisir de rappeler les projets de loi jugés essentiels et poursuivre leur étude.

Faux et creux

La chef péquiste Pauline Marois a déclaré hier que le discours inaugural du premier ministre Jean Charest sonne faux.

Selon M^{me} Marois, dans son allocution, M. Charest a évité les sujets qui préoccupent principalement les

Québécois, soit la nécessité d'une enquête publique sur l'octroi de contrats publics et d'un moratoire sur l'industrie du gaz de schiste.

« C'est un discours qui sonne faux », a-t-elle dit lors d'un point de presse.

La chef de l'opposition officielle a affirmé que le discours de M. Charest témoigne d'une fuite en avant qui se caractérise par une succession de petites mesures.

« À part de faire des beaux grands vœux pieux, de nous annoncer des orientations sur quelques mesures un peu plus précises, il n'y a pas vraiment une réponse à des problèmes majeurs que vivent les Québécois », a-t-elle dit.

Le chef adéquate Gérard Deltell a pour sa part jugé que le propos de M. Charest sonne creux.

M. Deltell a déploré que M. Charest n'ait annoncé aucune mesure pour les familles ou pour assainir les finances publiques.

« Il s'agit d'un discours de lieux communs, d'un discours de phrases creuses, d'un discours aussi qui n'est pas crédible, a-t-il dit. Parce que ce gouvernement sera en poste bientôt depuis huit ans, ça fait huit ans que les vraies réformes auraient dû être entreprises, et elles n'ont pas été faites. »

Le député de Québec solidaire, Amir Khadir, s'est désolé de voir que M. Charest continue de refuser une enquête publique sur les allégations de malversations dans la construction, alors que le Plan Nord, cher au premier ministre, nécessitera des investissements de 50 milliards \$.

Lire les réactions locales
en page 19.

Voleur épinglé dans une boutique érotique

TROIS-RIVIÈRES (LA PRESSE CANADIENNE) — Un homme a été épinglé avec un costume de princesse dans son sac par la Sécurité publique de Trois-Rivières hier après avoir commis un vol qualifié dans une boutique érotique.

Le voleur culotté s'est non seulement emparé du contenu du tiroir-caisse, mais il a également tenté de voler pour 550 \$ de matériel érotique.

Vibrateurs, jeu coquin, bottes sexy, livres explicites et même un costume de princesse, son sac à dos débordait. « Il avait tellement de stock. Je lui ai dit que ça ne rentrerait pas dans son sac », a raconté la copropriétaire de la boutique, Anne Poudrette.

Élie Gingras, 30 ans, n'a toutefois pas pu essayer ses nouvelles acquisitions puisque quelques minutes après son vol, les policiers de la Sécurité publique l'ont arrêté.

Le présumé voleur a passé pendant

près de 40 minutes dans la boutique avant de faire son choix. Mais dès le début, M^{me} Poudrette a trouvé le comportement de l'individu plutôt louche, puisqu'il portait des lunettes et une cagoule et il semblait nerveux.

Lorsqu'elle lui a tendu la facture, le malfaiteur a non seulement refusé de payer, mais il a aussi brandi une paire de ciseaux. Il a réclamé les billets, mais également la petite monnaie. Il a pris la fuite à pied et M^{me} Poudrette a

immédiatement contacté le 911.

Forts d'une bonne description du suspect, les policiers de la Sécurité publique de Trois-Rivières lui ont rapidement mis la main au collet. Gingras était caché sous un escalier d'un centre

de réadaptation. Les policiers ont récupéré son butin.

Élie Gingras a plusieurs antécédents à son actif, dont agression armée et vol qualifié. Il a comparu, hier, au palais de justice de Trois-Rivières.

Coincés en plein désert

OTTAWA (LA PRESSE) — Un groupe de Québécois travaillant pour SNC-Lavalin en Libye peine à obtenir de l'aide pour sortir du pays plongé dans le chaos depuis plusieurs jours.

Hier, la firme d'ingénierie montréalaise a confirmé à *La Presse* qu'elle avait mis en place un plan d'évacuation de ses employés en Libye, à l'instar du gouvernement canadien, qui a commencé à faire évacuer ses ressortissants vers l'Europe.

SNC-Lavalin compte plus d'un projet en Libye, notamment pour la construction d'infrastructures permettant de relier les réseaux d'eau potable.

Sur les ondes de LCN, hier, Francis Proulx, de Saint-Hyacinthe, a affirmé se trouver avec six autres Québécois sur un des chantiers de l'entreprise, à 500 km au sud de la ville de Benghazi, en plein désert du Sahara.

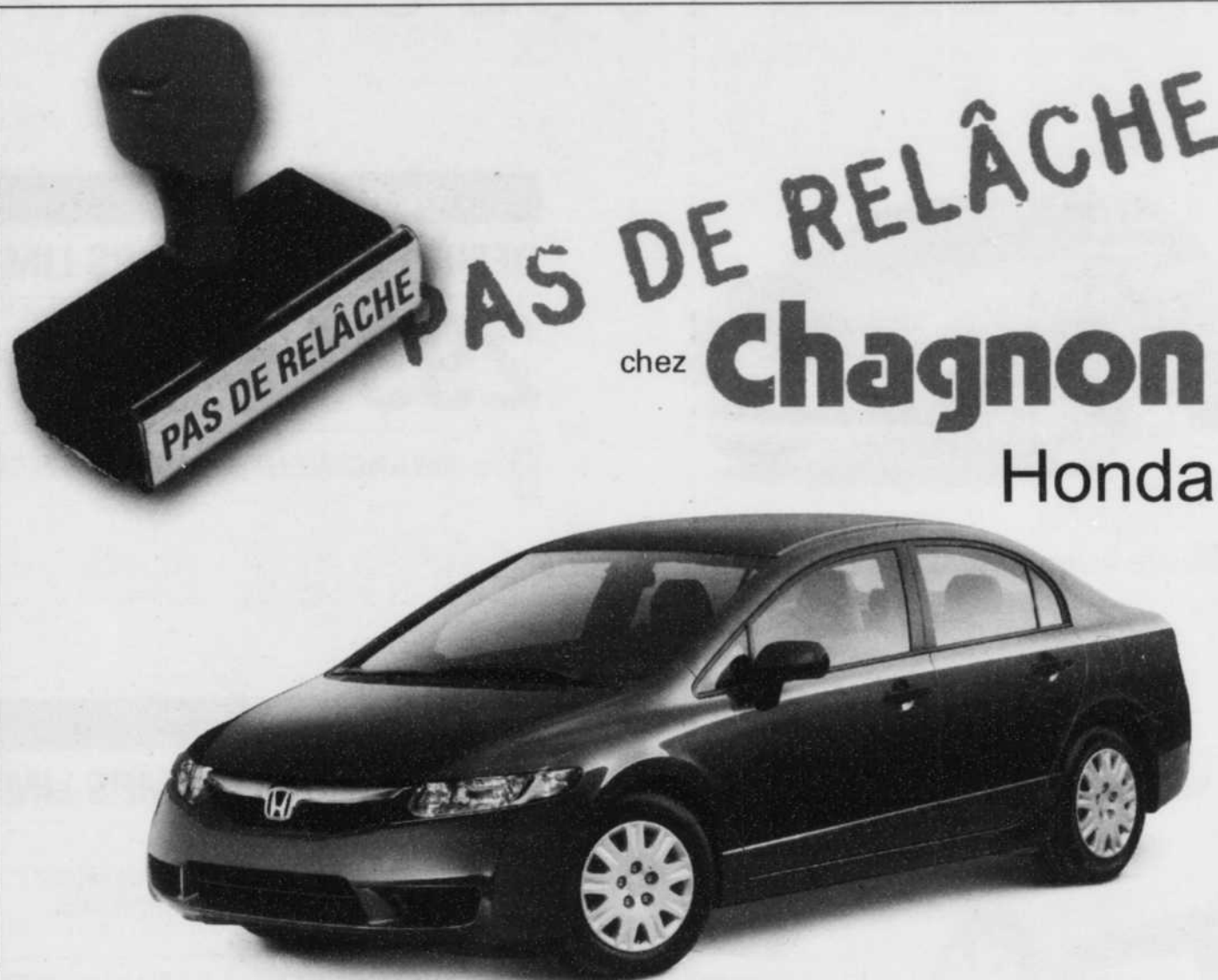
Inquiet, il a indiqué que les employés n'avaient pas reçu d'aide pour organiser leur départ du pays en crise.

« Nous avons commencé l'évacuation de notre personnel en nous assurant que ce soit fait de façon sécuritaire et en ne mettant personne en danger. Nous agissons selon un plan bien établi, mais pour des questions de sécurité, nous ne pouvons en dévoiler la teneur », a indiqué par courriel la porte-parole de SNC-Lavalin, Leslie Quinton, refusant de donner des entrevues « pour des raisons de sécurité ».

« Il s'agit d'une situation tendue, et il est normal que les gens se sentent préoccupés, mais notre personnel est sain et sauf et il n'y a aucune raison pour que les familles des employés paniquent », a ajouté M^{me} Quinton.

Sur les ondes de CTV, un homme d'affaires canadien d'origine libyenne, Edward Shebani, a par ailleurs affirmé qu'il se cachait dans sa maison, en banlieue de la capitale, Tripoli, de peur des affrontements dans la rue.

Le gouvernement canadien a commencé officiellement hier à faire évacuer ses ressortissants.



Civic berline DX 2011
16 385 \$

En location

0 \$
comptant

188 \$*
60 mois

Transport et préparation inclus

À l'achat

0 \$
comptant

214 \$**
84 mois

Transport et préparation inclus

Financement à 2,9% à l'achat

Chagnon
Honda

1711, rue Principale,
Granby
450 378-9963

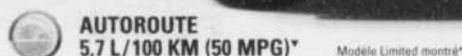


#1
Voiture la plus vendue au Canada
pour une 13^e année consécutive

*L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2011 neuve (modèle FA1E2BEX). Franchise de kilométrage de 120 000 km, frais de 12 c/km excédentaire. Transport et préparation de 1 395 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 \$, transport et préparation inclus. **Offre d'une durée limitée et sujette à l'approbation du crédit de Services Financiers Honda Inc. (SFHI). Un montant financé de 16 251,17 \$ au taux de crédit annuel de 2,9 % pour un terme de 84 mois représente 214 \$ par mois, des frais de 1 724,83 \$ pour une obligation totale de 17 976 \$. Aucun acompte requis. Le prix suggéré du véhicule inclut les frais de transport et de préparation. Les taxes et droits, assurances et immatriculation sont en sus. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez un représentant de Chagnon Honda pour plus de détails.

JEUDI 24 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

11

[illegible]

 **AUTOROUTE**
7.4 L/100 KM (38 MPG)*



Modèle Limited montré



hyundaicanada.com

Galerie du sommeil



Profitez de la vie
BRAULT & MARTINEAU

Jusqu'à

50%

de rabais sur les matelas[†]



1198\$
/mois OU
599\$
2 places/576 ressorts

EQUINOXE Rabais de 600 \$ Rég.: 1199 \$

Matelas semi-ferme/Sans rotation/Dessus à coussinet/Ressorts ensachés
Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie ferme de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/431 ressorts **9,98 \$***/mois ou **499 \$**
- Grand lit/709 ressorts **13,98 \$***/mois ou **699 \$**
- Très grand lit/895 ressorts **17,98 \$***/mois ou **899 \$**
- Lampe de chevet **0,98 \$***/mois ou **49 \$** ch.

RABAIS DE 500 \$ Rég.: 999 \$
RABAIS DE 700 \$ Rég.: 1399 \$
RABAIS DE 900 \$ Rég.: 1799 \$

Profitez de
90 jours d'essai.
Détails en magasin.



SOMMEX
Né au Québec



Vous pouvez
payer en

50

versements
sans intérêt^{*}
jusqu'en avril 2015
sur les matelas

QUARTZ Rabais de 170 \$ Rég.: 769 \$

Matelas ferme/Dessus en mousse et laine/Sans rotation/Ressorts ensachés

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin
Garantie de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/480 ressorts **10,58 \$***/mois ou **529 \$**
- Grand lit/800 ressorts **12,58 \$***/mois ou **629 \$**
- Très grand lit/1024 ressorts **18,98 \$***/mois ou **949 \$**

RABAIS DE 140 \$ Rég.: 669 \$
RABAIS DE 170 \$ Rég.: 799 \$
RABAIS DE 220 \$ Rég.: 1169 \$

1198\$
/mois OU **599\$**
2 places/660 ressorts



braultetmartineau.com

GRANBY

50, rue Simonds Nord • Tél.: 450 372-5656

Livraison gratuite* 7 jours sur 7

*Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h • Dimanche 10 h à 17 h



Desjardins partenaire
officiel de Brault & Martineau



Offre en vigueur du lundi 21 février au dimanche 27 février 2011. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Brault & Martineau Liquidation. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. *Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement • Paiements mensuels égaux, sans intérêt • achat minimum requis de 799 \$ avant taxes pour les matelas sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:

Si votre solde quotidien moyen est de:	100 \$	500 \$	1000 \$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de:	1,60 \$	8,01 \$	16,03 \$

JEUDI 24 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

818391

Opinion

Président et éditeur: Yves Lalonde
 Directeur de l'information: François Beaudoin
 Adjoint au directeur de l'information: Marc Gendron

Au cœur de l'information régionale
 Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
 Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
 3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
 au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
 La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
 de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
 sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca

Quel gâchis !



VALÈRE AUDY
 COMMENTAIRE

valere.audy@lavoixdelest.qc.ca

Le gouvernement de Jean Charest vient de traiter les procureurs de la Couronne et les autres juristes de l'État de manière aussi incohérente qu'inacceptable. Les uns sont les piliers du système judiciaire et les autres les "peaufineurs" de ses projets de loi et de ses interventions dans les affaires publiques. Or, voilà qu'il rompt le lien de confiance entre lui et ces importants acteurs avec une loi matraque pour établir leurs conditions de travail et les forcer à reprendre le boulot. Comme gâchis, difficile de faire pire.

Bien que furieux, procureurs et juristes rentrent et rempliront leurs devoirs parce qu'ils perdraient eux-mêmes tout respect comme officier d'ordre et de justice s'ils défiaient la loi. Mais resteront-ils tous ? La situation pourrait en inciter à décrocher pour aller vers le privé. Le cas échéant, l'État serait grand perdant, lui qui est déjà à court de ressources. Car il manque 200 procureurs et du personnel de soutien à la Couronne de même que des juristes pour les autres services.

Plus encore, le personnel est mal payé. Leur rémunération est de 40 % inférieure à la moyenne canadienne, un fossé qui se creuse depuis une trentaine d'années. Et, comble de l'ironie, il touche moins que certains avocats payés par l'Aide juridique pour défendre des accusés supposément sans le sou. Comment, dans ce contexte de surcharge de travail, de sous-traitement et parfois de bénévolat, attirer, retenir et motiver les juristes si essentiels à l'administration de la justice et au soutien juridique ?

Bien sûr que l'État n'a pas les moyens d'un rattrapage de 40 % d'un seul coup et qu'il faudrait, là comme en d'autres domaines, cesser de se comparer à tous les autres pour s'en tenir à la capacité de payer du Québec. Mais les procureurs et autres juristes étaient prêts à des aménagements et le gouvernement, dans un premier temps, leur avait même offert jusqu'à 12 %. Un chiffre qui aurait dû se retrouver dans sa loi plutôt que les 6 % accordés au reste des employés de l'État.

Or 6 %, après avoir offert davantage et même déclaré qu'un redressement s'imposait, ce alors qu'on donne plus aux avocats bénéficiant de mandats de l'Aide juridique, c'est plutôt insultant. Ce qui nous amène à dire que le geste du gouvernement est aussi incohérent qu'inacceptable. D'autant plus que l'État a besoin d'avocats compétents et même chevronnés pour affronter les criminels devant les tribunaux, figurer ses projets de loi et veiller à ce que les législations soient respectées. La qualité, ça se paie !

Certes, le ministre Fournier a-t-il ouvert une petite porte après l'adoption de la loi spéciale. Mais c'est trop peu pour inspirer confiance et, avec ce que le gouvernement vient d'imposer, l'écart ne pourra que se creuser au lieu de diminuer. Le problème deviendra ainsi plus gros et difficile à résoudre et la justice risque elle-même d'y perdre faute de ressources suffisantes et compétentes.

Dans ce conflit, il y a toutefois des positions discutables, d'autres mystérieuses. Les procureurs avaient des exigences difficiles à satisfaire en matière d'éthique et solution de conflits et le gouvernement a de son côté fait une volte-face inexplicable. Les premiers ont-ils voulu profiter de l'impopularité du gouvernement pour lui tordre les bras ? Et les libéraux ont-ils décidé, craignant que le conflit s'étire, s'envenime et que les tribunaux restent inopérants, de leur faire sentir que ce sont eux les décideurs ? Cela avec l'espoir de mettre le couvercle sur la marmite, prorroger les travaux de l'Assemblée nationale et lancer une nouvelle session.

Rien de tout ça n'impressionne l'opposition qui conclut au désastre et qui n'attend plus rien de Jean Charest. Or, le PQ est partie à ce gâchis pour l'avoir laissé trainer au lieu de le résoudre alors qu'il détenait le pouvoir. Et, à part discourir, les adversaires n'ont rien proposé de concret. Enfin, quoi qu'il fasse, Jean Charest, chef d'un gouvernement usé, ne trouvera jamais grâce auprès de l'opposition. Et si peu auprès de la population.

Charest veut repartir à neuf...



LA VOIX DES LECTEURS

Le crucifix à Granby: identité nationale ?

Le principe de la laïcité dans l'administration publique est admis et accepté depuis longtemps, mais certaines autorités restent accrochées à de petits symboles ou de petits rituels religieux lors des réunions du conseil municipal et dans la salle où se tiennent ces réunions. La raison invoquée: ces éléments reflètent notre identité nationale. Avez-vous pensé combien de pays d'Europe et d'Amérique respectent le caractère laïque de leurs institutions publiques et ne contreviennent pas au principe de la laïcité par des prières et des symboles chrétiens même si leur culture chrétienne existe depuis 400 ans ou même 1000 ans ? Au Québec, le caractère laïque des institutions publiques serait-il insignifiant au point d'être facilement piétiné ? La culture chrétienne des citoyens conserverait-elle le droit privilégié de contourner le caractère laïque de nos institutions ? Voilà les questions auxquelles devraient répondre M. Bonnardel et M. Goulet.

Il est quand même curieux de s'entêter à conserver des symboles religieux dans des lieux reconnus laïques sous prétexte que ces éléments reflètent notre identité nationale. Connaissions-nous le nombre de familles québécoises qui affichent un crucifix dans leur logis ou qui récitent une prière, disons, une fois par semaine ? Si ces familles sont de nationalité québécoise, ne devraient-elles pas poser des gestes

qui reflètent leur identité nationale ? Prétendre que le peuple québécois a une identité chrétienne est aussi faux que prétendre qu'il est de race blanche. Qui, aujourd'hui, à part quelques obstinés, pourrait affirmer que l'on identifie un vrai québécois par la couleur de sa peau et la religion qu'il pratique ?

On avance l'idée que le maintien dans la salle du conseil municipal du crucifix et de la prière pourrait être considéré comme un accommodement raisonnable. Eh bien, il faudrait faire attention à ce petit jeu. Si c'est vrai à l'hôtel de ville, ça va être vrai ailleurs aussi. Et si les gens en autorité se donnent arbitrairement et faussement le pouvoir de passer outre au principe de la laïcité avec des arguments aussi ridicules, d'autres suivront leur exemple. Et alors, toutes les autres religions demanderont des accommodements raisonnables. Comment appliquer le principe de la laïcité dans un tel climat de supercheries ? À moins, évidemment, que l'on s'accroche aveuglément au passé, que l'on se fiche de la paix sociale et que l'on choisisse l'anarchie.

De plus, on mentionne l'idée que ces éléments font partie de la tradition. Faites la liste des traditions religieuses qui ont marché durant deux cents ans ou trois cents et qui aujourd'hui sont disparues. Une tradition demeure vivante tant et aussi longtemps qu'elle est significative pour la majorité des citoyens et elle

disparaît dès qu'elle n'a plus aucune référence valable. Si les citoyens québécois participent à moins de 5 % aux activités religieuses de leur communauté de croyants, pourquoi conserver des symboles et des rituels qui ont perdu toute valeur dans leur vie quotidienne ? Il faut tout simplement admettre que ces traditions sont, en réalité, disparues. Les perpétuer devient loufoque et insignifiant.

André Beauregard
 Shefford

Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via cyberpresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**

Comment se tirer dans le pied: prise 2

Il y a un certain temps, j'ai écrit un texte qui vilipendait Hydro Québec pour ne pas avoir favorisé le seul fabricant d'éoliennes au Canada lors de sa demande de soumissions pour un de ses projets. Ce fabricant, AAER était localisé au Québec à Bromont, et faisait affaires avec plusieurs fabricants québécois pour la fabrication de diverses composantes de leurs éoliennes. Cette compagnie était, pour ainsi dire, un modèle à suivre.

Les éoliennes de cette compagnie n'étaient pas des monstres en hauteur et avaient une capacité moindre. Ce fut suffisant pour que ses projets soient rejetés. Il est à remarquer que ces éoliennes produisent peut-être moins d'électricité chacune, mais produisent moins de bruit. Les grandes éoliennes étrangères commencent à agacer sérieusement certains cultivateurs qui se sont prêtés au jeu, «oui dans ma cour». Toutes les compagnies ayant obtenu le privilège de transiger avec le fleuron québécois ont depuis ce temps vendu leurs compagnies à des intérêts étrangers et les éoliennes sont toujours fabriquées à l'étranger. Une façon comme une autre de s'appauvrir un peu plus vite en envoyant les bénéfices à l'étranger.

Dans la grosse Presse de Montréal, il est mentionné que notre fleuron québécois vient de céder ses droits d'exploration pour la réserve de pétrole localisée dans les sous-sols de l'île d'Anticosti. Pas à une compagnie québécoise ou canadienne, mais à une compagnie étrangère. Hourra! Une fois de plus pour notre autonomie financière.

La compagnie Shell qui est présentement en train de démanteler sa raffinerie de Montréal Est après 75 ans d'activités, pour se contenter d'être un distributeur d'essence. Un autre hourra!

Que se passe-t-il au Québec? On dit que gouverner c'est prévoir. Imaginez, un instant, que si nos dirigeants étaient allés rencontrer la compagnie Shell avec comme pouvoir de négociation, une réserve de 40 milliards de barils de pétrole dans le sous-sol de cette île, la raffinerie Shell serait encore opérationnelle et aurait peut-être commencé à donner des redevances à Québec.

Je commence à croire ce que disaient nos ancêtres, nous sommes nés pour un petit pain.

Qu'en pensez-vous?

Maurice Joseph
Shefford



PHOTO DANIELLE FRANCIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La fin du monde... Revisitée! Le mythe inversé

La fin du monde est une idée fascinante qui génère beaucoup d'angoisse et par conséquent se vend très bien. La peur est une industrie florissante et depuis quelques temps déjà, on nous bombarde hâtivement avec une fin du monde nouvelle vague. Cette fois-ci, on parle du 21 décembre 2012. Le quand est précis, mais le comment reste flou. Chacun peut y aller de son interprétation. Lorsqu'on maîtrise l'art de faire peur, on laisse toujours une bonne place à l'imaginaire!

Personnellement, il y a une réalité qui me préoccupe davantage. Ce n'est pas le controversé réchauffement climatique ni l'éventuelle pénurie d'eau potable, mais bien l'état du système économique mondial. Je vais tenter de résumer ma perception du problème en une phrase: pour demeurer viable, ce système dépend entièrement de sa croissance.

C'est-à-dire une augmentation proportionnelle de la consommation des biens et services qui doivent être produits exponentiellement pour obtenir une croissance, synonyme de profits. Ce qui est tout simplement impossible! Chaque entreprise est vouée à atteindre la saturation de ses marchés et la compétition ne fait qu'accélérer ce processus. Après avoir créé le «libre échangeisme» et la globalisation. On tente désespérément de transformer la planète en un immense centre d'achats, mais l'économie est manifestement trop essoufflée pour maintenir un tel rythme.

La seule façon d'éviter l'effondrement du système économique actuel serait d'assurer une croissance parallèle équivalente de la population. Des efforts sont déjà faits en ce sens depuis un certain temps. Par exemple en favorisant l'immigration là où le taux de natalité ne suffit pas à soutenir la croissance économique souhaitée. Le défi, c'est qu'il ne faut pas simplement plus de monde, mais bel et bien plus de consommateurs. Or les ressources humaines ne suffisent plus à maintenir l'équilibre précaire entre l'offre et la demande. De plus, la croissance de la population mondiale est déjà considérée comme

problématique, elle ne peut donc pas être la solution aux besoins de notre système économique.

Alors que se passera-t-il lorsque les plus grosses entreprises, après avoir effectué toutes les coupures, réaménagements et tricheries possibles (sans parler des subventions qui leur sont versées!), ne pourront plus afficher de croissance?

Ce système est venu à un cheveu de s'écrouler pour de bon lors de la dernière crise financière. Les grands marchés sont rapidement tombés un après l'autre comme un jeu de Domino d'une surprenante fragilité. On l'a ressuscité in extremis par la création d'une plus grande quantité d'argent imaginaire, haussant du coup le taux d'endettement global. Une dette envers qui au juste? Devrait-on questionner. Qui a profité de cette crise? Qu'en a-t-on appris? Notre système économique n'est-il pas fondamentalement semblable à une de ces pyramides d'investissements (Ponzi) considérées criminelles et vouées à l'échec pour les mêmes raisons mathématiques, soit la nécessité d'une croissance exponentielle insoutenable?

Chose certaine, notre économie est non seulement malade, mais mourante et maintenue en vie artificiellement. Pour combien de temps? Si entre deux scénarios de fin du monde, je devais choisir entre un grand cataclysme ou l'effondrement soudain du système économique, je n'hésiterais pas à opter pour la fin la plus rapide, la plus naturelle.

Les événements troublants auxquels nous assistons présentement me donnent pourtant espoir. Les scandales de corruption, les renversements de régimes totalitaires indiquent que le statu quo n'est plus viable. Peut-être que devant la menace bien réelle de cette fin d'un monde, trouverons-nous enfin l'humilité de travailler en «équipe» pour assurer la survie de l'humanité, au-delà de toute idéologie religieuse ou financière.

Alain Lampron
Granby

Aujourd'hui, nous vivons à l'ère du mythe inversé. Dans le temps, Robin des Bois prenait l'argent des riches pour le donner aux pauvres alors que notre Robin des Bois actuel, le gouvernement de Jean

Charest, prend l'argent des pauvres pour le donner aux riches. Un exemple: il promet aux millionnaires du hockey de piger 200 millions de dollars à même nos poches pour leur permettre de pratiquer leur

sport dans un bel amphithéâtre tout neuf.

Réal Brisson
Granby

L'acharnement de Charles

On m'a appris la différence entre l'entêtement et l'acharnement. On dit qu'il faut avoir des buts et les suivre, malgré les embûches, aller de l'avant, toujours. Dans la recherche de perfection de notre être, il est bon de suivre le courant de la vie, aussi, et de voir si la route que nous suivons semble bloquée. On peut persister, persévérer, s'entêter. Seulement, il est aussi merveilleux et justifié de regarder derrière et de rectifier notre route au besoin. Si nous souffrons plus que nécessaire, que personne ne nous tend la main et que tout semble noir, il se peut fort bien que nous vivions de l'acharnement.

Le Granbyen Charles, nom fictif, amateur de culturisme, a fait l'objet

d'au moins deux articles dans *La Voix de l'Est*, dont le dernier a été le samedi 12 février 2011. Cet homme réclamait un dédommagement pour un agrandisseur de pénis qui n'a donné aucun résultat. Karine Blanchard écrivait dans cet article qu'il avait «passé près de 500 heures avec l'appareil accroché à son membre étiré à son maximum (...)». Jusqu'ici je peux y voir un homme entêté désireux de changement pour une meilleure qualité de vie. Ce que je trouve excessif et ce que je qualifie d'acharnement, c'est quand je lis plus loin que «le port de l'appareil a été douloureux et très inconfortable contrairement à ce que prétendait la publicité.» Même le magistrat dans son jugement a

déclaré que Charles «a été quelque peu l'artisan de son propre malheur. Il a continué à porter un appareil qui le faisait souffrir, et ce, pendant des centaines d'heures.» Charles touchera donc 200 \$ en dommages moraux au lieu de 500 \$ comme il le réclamait.

Qu'importe la situation qu'on vit, il est toujours temps de se raviser et de changer notre chemin. Pour certains, ce geste peut être considéré comme de la lâcheté, alors qu'il demande beaucoup de courage et de lucidité. C'est nous qui vivons la situation et assumerons les conséquences de nos choix.

Lyne Laliberté
Granby

La loi qui brise les reins de la justice

Avec cette loi bulldozer, je suis navré pour les juristes et procureurs. C'est tout le système de justice que Charest et son gouvernement attaquent.

C'est un pilier essentiel de la démocratie qu'il retire du système afin de le remplacer par la grande famille libérale qui se confond ici

avec la grande famille des Hells Angels.

C'est une loi pour les Accurso et les Mom Boucher de ce monde.

Non seulement il n'y aura pas d'enquête sur le crime organisé, mais le système judiciaire sera maintenant «organisé» pour ne pas poursuivre efficacement les

criminels. Sans oublier que c'est le premier ministre qui maintenant va nommer les juges! Il y a vraiment quelque chose de pourri au royaume de Charest!

Jean-Paul Tessier
Saint-Alphonse

INSPIRÉ DE WIKILEAKS

QuébecLeaks prêt à recevoir des documents

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Depuis hier, les internautes peuvent soumettre leurs premiers documents sensibles sur le site de

dénonciation QuébecLeaks, même s'ils ignorent toujours exactement à qui ils ont affaire. L'organisation prie ses potentiels

collaborateurs de lui soumettre des documents « non disponibles » qui ne sont pas encore passés entre les mains des journalistes d'enquête.

QuébecLeaks demande également de ne pas fournir d'opinions ou d'allégations sans preuve formelle à l'appui.

QuébecLeaks est un site inspiré de WikiLeaks « fait par des Québécois pour des Québécois » qui se veut une plateforme plus locale, où les individus disposant d'un accès privilégié à des documents sensibles pourront les rendre publics anonymement.

QuébecLeaks propose deux mécanismes de soumission. Ainsi, il est possible de soumettre les documents via une connexion sécurisée HTTPS ou encore par l'entremise du logiciel libre Tor.

À partir de la connexion sécurisée HTTPS, n'importe quel internaute moindrement habile peut soumettre des fichiers Microsoft Word et PDF. Une fois que l'on a accepté de naviguer sur un site dont le certificat de sécurité pose problème, le tour est joué, comme l'a constaté *La Presse canadienne*. En somme, le processus de soumission est d'une simplicité désarmante.

Le processus HTTPS est sécuritaire, puisque les banques utilisent le même protocole, selon un professeur au département d'informatique et de génie logiciel de l'Université Laval.

« Si l'objectif de QuébecLeaks est d'assurer l'anonymat de ses sources, ça va, mais si les informations touchent les intérêts nationaux, à ce moment-là, on est dans une zone grise. Parfois, les services de renseignement gouvernementaux se permettent une certaine latitude », explique Béchir Ktari.

Lorsque les documents commenceront à affluer, on peut se demander comment l'organisation — dont on ignore le nombre de membres — arrivera à gérer le flot d'informations continu et comment elle compte trier les données obtenues. Tout comme on peut se demander où QuébecLeaks puise ses ressources financières et humaines.

Analyses

Dans un courriel envoyé à *La Presse canadienne* hier, le porte-parole de l'organisation a expliqué que des analyses de contenu et de contenu seraient effectuées pour chaque document reçu.

Une fois que le système et les administrateurs en sécurité auront déterminé que les documents sont sécuritaires et qu'il n'y a plus de traces du soumissionnaire, les informations seront transmises à « plusieurs collaborateurs de différents domaines » sur lesquels QuébecLeaks dit pouvoir compter — des avocats, des comptables, des journalistes professionnels, des informaticiens et des politologues. Ces derniers s'assureront que les documents sont recevables et effaceront « toutes les traces des victimes innocentes ».

Et pour ce qui est du volet financement de l'aventure, QuébecLeaks a évoqué la possibilité de mettre en place une structure pour récolter les dons du public afin de financer, « si nécessaire, la partie » employée à temps plein « du projet ». L'organisation a également affirmé avoir été approchée par des donateurs et des investisseurs.

Mais tous ces détails seront précisés le 9 mars, a maintenu le mystérieux porte-parole de QuébecLeaks, qui signe tous ses courriels au nom du célèbre linguiste et militant Noam Chomsky.

NOS SOLUTIONS GÉRÉES POUR UN AVENIR ASSURÉ

Portefeuilles Stratégiques¹

Investissement minimum de 10 000 \$

- › Personnalisation selon six profils d'investisseur
- › Diversification optimale en un seul placement
- › Rééquilibrage périodique

Portefeuilles Gérés¹

Investissement minimum de 100 000 \$

- › Gestion tactique par des experts reconnus
- › Stratégies variées et hautement sophistiquées
- › Frais de gestion avantageux



**PRIX 2010
DE L'ÉDUCATION
EN INVESTISSEMENT**

Notre expertise, la retraite

Récipiendaire du Prix de l'éducation en investissement de l'IFIC au Gala canadien de l'investissement Morningstar 2010².

ET ACTION!

Investissez maintenant

1 877 775-REER bnc.ca/retraite



**BANQUE
NATIONALE**

GROUPE FINANCIER

¹ Les Portefeuilles Stratégiques Banque Nationale (les « Portefeuilles Stratégiques ») et les Portefeuilles Gérés Banque Nationale (les « Portefeuilles Gérés ») (collectivement les « Portefeuilles ») sont offerts par Placements Banque Nationale inc., filiale en propriété exclusive de la Banque Nationale du Canada. Un placement dans un fonds commun de placement et l'utilisation d'un service de répartition de l'actif (tel que les Portefeuilles) peuvent donner lieu à des frais de courtage, des commissions de suivi, des frais de gestion et d'autres frais. Veuillez lire le prospectus des fonds contenus dans les Portefeuilles avant de faire un placement. Les titres des fonds ne sont pas assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada ni par un autre organisme public d'assurance-dépôts. Rien ne garantit que les fonds de marché monétaire pourront maintenir une valeur liquidative fixe par titre ou que le plein montant de votre placement dans un fonds vous sera retourné. Les fonds ne sont pas garantis, leur valeur fluctue souvent et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement dans l'avenir.

Dans le cas des Portefeuilles Gérés, les investisseurs devront conclure une entente de gestion discrétionnaire avec Trust Banque Nationale inc. (pour toutes les activités dans les provinces de Québec, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Saskatchewan et du Nouveau-Brunswick) ou Société de fiducie Natcan (pour toutes les activités dans les autres provinces et territoires du Canada), laquelle donne au gestionnaire de portefeuille le pouvoir de choisir, d'ajouter ou de retirer des Fonds Placements Banque Nationale faisant partie des Portefeuilles Gérés. Il n'existe aucuns frais liés au placement dans les Portefeuilles Gérés, sauf les frais liés au placement dans les fonds qui font partie des Portefeuilles Gérés. Toutes les distributions versées par un fonds faisant partie des Portefeuilles Gérés seront automatiquement réinvesties pour vous.

² Les termes et/ou logos, MORNINGSTAR et CANADIAN INVESTMENT AWARDS, sont la propriété de Morningstar, Inc., et sont utilisés avec leur consentement.

Opération Liquidation

sur marchandise en inventaire
Faites vite!

CP920 SPINNER

Prix rég. 599,99 \$

299\$

* Taxes
incluses



BARBELL

Prix spécial

29\$

* Poids en sus.

rég. 99,99 \$
(pointeur 034733)



rég. 1 799\$

Économisez

1 100\$

et les 2 taxes

CONTROL-FD
ELLIPTIQUE

699\$

taxes incluses
ou 36 versements



JEUX DE POIDS ET HALTÈRES avec plaques



9,99\$

Ballons suisses

55 cm → **5 \$**

65 cm → **6 \$**

75 cm → **7 \$**

ATKIN PRO



79\$

* Taxes
incluses

Balancelle Hero avec housse imperméable



299\$

rég. 454 \$

5 choix de couleurs

Balançoire Sojag

4 places
avec moustiquaire



499\$

À LIRE : Grand DECOMPTE

Spéciaux
SPAS et PISCINES
dans votre
hebdomadaire **Le Plus**
du 23 février 2011

CLUB PISCINE SUPER Fitness **20^e Anniversaire**

960 Principale, Granby • 450 777-6611 | 160, rue de Sherbrooke, Cowansville • 450 815-6611

Heures d'ouverture à Granby: Lun., mar., mer.: de 9 h à 17 h 30. Jeu., ven.: de 9 h à 21 h. Sam.: de 9 h à 17 h. Dim.: de 10 h à 17 h
Heures d'ouverture à Cowansville: Lun., mar., mer.: de 10 h à 17 h. Jeu., ven.: de 10 h à 21 h. Sam.: de 9 h à 17 h. Dim.: de 10 h à 17 h

accord D
Desjardins

GAA
Recommandé

JÉUDI 24 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

17

24

24

24



À ne pas répéter

COLLABORATEUR: ROBERT LEBLOND • bobbyland@videotron.ca

POUR NOUS JOINDRE:

• PAR TÉLÉPHONE: 450 375-4555

• PAR TÉLÉCOPIEUR: 450 777-4865



La relève à la Colonie de Vacances

Comme le vieux Michel Iannantuono a besoin de sang neuf au sein du comité de la Colonie de Vacances de Granby pour réussir les quatre activités prévues cette année, il a donc choisi une belle relève, soit Richard Leduc, administrateur, notre bel italien Michel, président depuis 21 ans, Jennifer Ross, trésorière, Michael Drolet, administrateur, Chantal Patry, secrétaire, Richard Rainville, administrateur et Guy Lanthier, vice-président. Quand Guy Lanthier est dans les parages, ça sent le football à Montréal. On vous en reparle.



Des cadeaux pour la St-Valentin

L'Association des Auxiliaires du Centre hospitalier de Granby a donné plus de 300 cadeaux à l'occasion de la St-Valentin aux patients de l'hôpital. Gertrude Croisette, nouvellement arrivée à Granby, a reçu des mains de Thérèse Dubé, responsable de la Boutique du CHG et de Francine et Carmen Lussier, bénévoles à la Boutique, un cadeau qu'elle a beaucoup apprécié.



Remise de chèque par la CIBC

Il y a récemment eu remise de chèque à la Fondation Roger Talbot. Sur la photo, Mario Talbot directeur général de la FRT, Dorothée Talbot, bénévole et Gilles Bélanger, conseiller en placement de la CIBC qui a pris sa retraite le jour même de la remise du chèque.

À votre service depuis 1985!

L'équipe Van Doorn

Courtiers immobiliers

ESTIMATION GRATUITE

Cell.: 450 531-6709

Bur.: 450 378-4120

REMAX PROFESSIONNEL INC.

Agence immobilière

Visitez notre site: Tonyvandoorn.com

FRANCE CHOINIÈRE de Carrosserie Arsenaault de Granby est bien fière de ses enfants. Elle compte sur **MARC-ANTOINE ARSENAULT**, son fils, pour prendre la relève quand elle et son mari décideront de prendre leur retraite... Faut dire que Marc-Antoine travaille au garage de ses parents depuis plus de 10 ans comme technicien et évaluateur et il est très compétent. Il est aussi très habile et maniaque du jeu X box 360 et au dire de sa maman, il est très bon!

Le réalisateur **YVES LANGLOIS** est rentré du Burkina Faso, en Afrique, où il a montré les rudiments de la caméra à de jeunes Africains. Il en a profité pour présenter son film *Mon ami Claude*. On sait qu'Yves fait partie du jury dans le cadre de *Vues d'Afrique*.

Notre consœur **ISABELLE GABORIAULT**, responsable de l'hebdomadaire *Le Plus*, se dit bien chanceuse que sa fille n'aime pas les films en 3D. Elle économise ainsi sur le cinéma...

La Maison Melior de Cowansville a été achetée en décembre dernier par

DENIS ROBERT et **GUY SAMSON**, qui ont une vaste expérience dans les résidences pour personnes âgées. Elle portera désormais le nom de Résidences Cowansville et sera dirigée par **JACQUES MORIN** qui espère doubler la capacité d'ici peu. Bonne chance. (Réponse de l'énigme: 16, 12 et 8 ans. Il y a 8 ans d'écart entre l'ainé et le dernier. Comme le dernier a la moitié de l'âge de l'ainé, on calcule que l'ainé a 2 x 8, soit 16 ans. On trouve ainsi que le deuxième a 16 - 4, soit 12 ans.)

L'homme d'affaires **LOUIS RIEL**, bien impliqué au sein des Lions, de Leucan, du club Richelieu, entre autres, a été nommé colonel honoraire de la Capacité de soutien au commandement de l'unité de coopération civile et militaire. Il succède au major général **ALAIN FORAND** qui a pris sa retraite.

Vous pourrez à nouveau profiter du programme de distribution d'arbustes riverains des Ami(e)s du bassin versant du lac Waterloo en collaboration avec l'OBV Yamaska et la municipalité du Canton de Shefford. La distribution aura lieu le samedi 14 mai à la Halte de la Mairie.



Une belle reconnaissance

L'artiste-peintre Carmen Caron, de Waterloo, a une fois de plus mérité un honneur. Lors de l'exposition nationale des Pastels de l'est du Canada qui avait lieu à la Maison Ogilvy de Montréal, Les Pastellistes, elle a remporté le 3^e prix d'excellence en technique du pastel parmi les 95 exposants. Elle a reçu un coffret de 78 pastels de Claude Texier, une sommité en la matière. On voit ici Carmen et, à l'arrière, le tableau qui lui a valu le prix.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Emerick Mathieu, St-Eustache; Jeanne d'Arc Grégoire, Bromont; Lise Roy, Bromont; Jeannine Cadieux, East Farnham; Alex Bessette, Sherbrooke; France Pomerleau, Granby; Sylvain Royer, Roxton Pond; Jean-Guy Cordeau, Farnham; Marielle Goudreau, Granby; Trudy Rock, Mansonville; David Vadnais, St-Hyacinthe; Dolorès Pouliot, Granby; Jean-Ghyslain Noisieux, Dunham; Robert Nadeau, Cowansville; Lisette

Dufresne-Maillé, Granby; Chantal Parent, East Farnham; Gérard Giard, Granby; Marie-Pier Fafard, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

AGENDA (AJOUT)

► **Société canadienne de la sclérose en plaques:** Les livres de l'eSPoir se poursuit sa grande liquidation de livre à 1\$, de 9h à 16h au 839, rue Cowie, Granby.

Le 11^e Salon Habitation de Granby a lieu du 10 au 13 mars sous le thème « Achetons région, achetons chez nous ». Le président **CHRISTIAN LAPORTE** accueillera 80 exposants. **DANIEL FONTAINE**, propriétaire du restaurant Plus et **NORMAND DESLOGES**, copropriétaire de Métro Breton, vous offrent des billets en prévente au prix de 3,00\$, une économie de 6,00\$.

À la blague...

L'autre jour, j'ai demandé à ma femme où elle désirait aller pour notre anniversaire. Elle m'a répondu: — Quelque part où ça fait longtemps que je ne suis pas allée. Je lui donc offert d'aller dans la cuisine. Et c'est là que la dispute a commencé...

Petite énigme...

Jean a 3 fils. Son fils aîné a quatre ans de plus que le deuxième; le deuxième a quatre ans de plus que le dernier et le dernier a exactement la moitié de l'âge de l'ainé. Quel âge ont ses fils? (Réponse ailleurs dans cette page)

Dans le temps...

Un 24 février
45 AV J.C.: début du calendrier julien; 1695: incendie à l'Hôtel-Dieu de Montréal; 1839: brevet de la pelle à vapeur; 1875: Louis Riel est élu en Alberta puis déclaré hors-la-loi; 1897: brevet du gramophone; 1920: création du parti Nazi par Hitler; 1938: mise en marché de la brosse à dents en nylon; 1976: *The Eagles Greatest Hits* premier disque platine; 1988: l'autoroute 20 devient la Jean-Lesage; 1993: démission de Brian Mulroney; 1998: le film Titanic est bon premier.

NAISSANCES: Michel Legrand (1932), Jacques Salvail (1946), Gaston Lepage (1949), Patrice L'Écuyer (1960).

DÉCÈS: Dinah Shore (1994).

SAINTS DU JOUR: Béton, Flavien, Modeste, Berthe, Vartan, Adèle, Isabelle et Robert.

SPORTS: 1952: JO d'Oslo, les Canadiens comptent 403 buts contre seulement 34; 1955: naissance d'Alain Prost; 1963: (mémo à mon confrère Michel Tassé) invention de la raquette de tennis en métal; 1972: naissance de Manon Rhéaume; 1973: naissance d'Alex Kovalev; 1984: Wayne Gretzky bat le record pour le plus de buts en une saison; 1984: Jacques Lemaire devient l'instructeur du CHL.



« Un gouvernement fatigué et sans âme »

— Le député François Bonnardel



MAXIME MASSÉ
maxime.masse@lavoixdelouest.qc.ca

GRANBY — Le discours inaugural du premier ministre, qui visait à regagner une certaine faveur populaire, ne relancera pas le gouvernement Charest, estiment des députés de l'opposition de la région. Ceux-ci voient plutôt un signe clair que Jean Charest est à court de solutions pour faire remonter son parti dans les sondages.

« C'est une grosse déception. C'est le rebrassage d'une même salade qu'on nous sert depuis huit ans. C'est un gouvernement fatigué, sans âme, qui n'est nullement en mesure d'entreprendre les défis politiques auxquels devra s'attaquer le Québec au cours des 20 prochaines années », a réagi hier le député adéquite de Shefford à l'Assemblée nationale, François Bonnardel.

Une opinion partagée par le député péquiste de Johnson, Étienne-Alexis Boucher, qui avance que le gouvernement Charest cherchait simplement une façon de sortir du marasme dans lequel les troupes libérales se sont engouffrées.

« M. Charest a plutôt fait la démonstration que son gouvernement, et donc le Québec, n'avance plus; qu'il est déconnecté de la réalité et des besoins de la population. Les Québécois sont préoccupés par les malversations dans le secteur de la construction et la gestion de nos ressources naturelles, mais M. Charest ne présente rien de concret pour régler ces problèmes. Il n'annonce pas le moratoire sur les gaz de schiste réclamé par la population et promet pour la énième fois un Plan Nord que personne n'a vu », a dénoncé M. Boucher.

Son collègue de Shefford se montre tout aussi acerbe envers le fameux Plan Nord de Jean Charest. « Trois ans plus tard, ça reste une simple présentation Power Point... », a laissé tomber François Bonnardel, qui juge que le premier ministre aurait plutôt dû se prononcer sur la croissance de la dette publique et le contrôle des dépenses de l'État.

Il a d'ailleurs tourné en dérision les cinq priorités que s'est fixées Jean Charest lors de son discours, soit l'éducation, l'emploi, le développement durable, les ressources naturelles et la santé. « Le décrochage scolaire est encore plus élevé que lors de leur arrivée au pouvoir en 2003 », déplore M. Bonnardel. Il avance ainsi que le gouvernement libéral pellette des nuages lorsqu'il affirme vouloir changer la situation au cours des 24 derniers mois de son actuel mandat.

Il salue toutefois la décision de Jean Charest d'amener les élèves de 6^e année à consacrer la moitié de leur année à l'apprentissage intensif de l'anglais et de réinvestir dans les universités tout en maintenant la hausse des droits de scolarités. Deux idées défendues depuis longtemps par l'ADQ, dit-il.

De son côté, M. Boucher se demande si le gouvernement libéral a réellement les moyens de ses ambitions. « Est-ce que le premier ministre réglera les problèmes du monde de l'éducation en imposant le vouvoiement aux élèves et en achetant des tableaux intelligents alors que nos bibliothèques scolaires manquent de ressources et que certaines ne sont pas connectées à internet haute vitesse? », s'est-il questionné.



Le député adéquite de Shefford, François Bonnardel.



Le député péquiste de Johnson, Étienne-Alexis Boucher.

PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

NOUVEAU À GRANBY!

BOUTIQUE DE JEUX VIDÉO ET SALLE DE JEUX

VENTE

LOCATION

ÉCHANGE

Dimension

DIMENSIONJEUX.COM

COUPONS À DÉCOUPER

1 LOCATION GRATUITE

d'un jeu (logiciel) pour trois jours, à la location d'un autre jeu pour trois jours.

x360, ps3, psp, wii OU nDS.

Ne peut être jumelé avec une autre promotion exp. 1er juillet 2011

1 CADEAU GRATUIT

Sur présentation de ce coupon le 26 février 2011

30 MINUTES DE JEU GRATUIT

dans notre salle de jeux

exp: 1er juillet 2011

737, RUE PRINCIPALE, GRANBY, J2G 2Y6
TÉL. 450.991.1888

JEUDI 24 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST 19

DÉCOUVREZ
LaVoixDelEstSurMonOrdre.ca

LIBRE-ÉCHANGE

Ottawa veut conclure un traité avec le Japon

JOËL-DENIS BELLAVANCE

La Presse

OTTAWA — Le gouvernement Harper poursuit sa croisade en faveur du libre-échange, convaincu qu'il s'agit du

meilleur moyen pour soutenir la croissance de l'économie canadienne.

Après l'Union européenne et l'Inde, le ministre du Commerce international, Peter Van Loan, a confirmé hier que le Canada souhaitait conclure un accord de libre-échange avec le Japon.

De passage à Vancouver, M. Van Loan a annoncé comme étape préalable le lancement d'une étude commune avec le Japon afin d'évaluer les avantages économiques d'un tel traité. Cette étude devrait prendre environ six mois.

«L'économie demeure la priorité absolue de notre gouvernement. Notre gouvernement voit dans son engagement à accroître le commerce avec l'Asie un élément moteur de

la prospérité et de la croissance du Canada, à long terme», a soutenu le ministre.

Le Japon est la troisième économie du monde et la plus importante source asiatique d'investissements au Canada. Il représente aussi le quatrième marché d'exportation en importance du Canada, avec des exportations qui se sont élevées à près de 9,2 milliards de dollars en 2010, soit une augmentation de plus de 10% par rapport à l'année précédente.

Le Canada mène actuellement des négociations avec l'Union européenne afin de conclure un traité de libre-échange d'ici la fin de l'année. Les deux parties devraient finaliser la première ébauche de l'entente le mois prochain.

Le gouvernement Harper a aussi entrepris des pourparlers avec l'Inde l'an dernier dans le but de signer un accord de libre-échange. Une deuxième ronde de négociations devrait avoir lieu en mars au Canada.

Depuis son arrivée au pouvoir, en 2006, le gouvernement Harper a conclu des accords visant à libéraliser le commerce avec huit pays, soit la Colombie, la Jordanie, le Panama, le Pérou et les États membres de l'Association européenne de libre-échange (Islande, Liechtenstein, la Norvège et la Suisse).

Il a aussi entrepris des négociations avec une cinquantaine d'autres pays, dont les 27 États membres de l'Union européenne.

Un pas énorme

En entrevue avec *La Presse*, hier, M. Van Loan a soutenu qu'il s'agit d'un pas énorme que franchit le Japon pour ouvrir son marché à d'autres pays après des années de stagnation économique. Il a rappelé que le gouvernement japonais a adopté, en novembre dernier, une nouvelle politique globale sur les partenariats économiques.

«L'annonce d'aujourd'hui représente un geste important de la part du Japon pour ouvrir son marché, à l'avantage mutuel des deux pays. Le gouvernement du Japon reconnaît les avantages économiques considérables à tirer d'un accroissement des échanges commerciaux», a dit le ministre, qui s'est rendu au Japon à deux reprises l'an dernier



Le ministre du Commerce international, Peter Van Loan.

pour jauger l'intérêt des autorités japonaises pour un accord.

M. Van Loan a rappelé que le Canada et le Japon entretiennent des liens privilégiés grâce à leur appartenance à certaines organisations importantes comme le G8, le G20, et le Forum de coopération économique Asie-Pacifique (APEC).

Le ministre a aussi indiqué que le Canada, en tant que nation commerçante, ne pouvait se permettre d'attendre la conclusion des pourparlers qui se déroulent sous l'égide de l'Organisation mondiale du commerce, également connus sous le nom de cycle de Doha, pour faire tomber les barrières au commerce international.

«Nous ne pouvons pas tout simplement mettre tous nos oeufs dans ce panier, comme l'ont fait les libéraux lorsqu'ils étaient au pouvoir. Le cycle de Doha avance un peu, mais il reste beaucoup d'obstacles à surmonter. Nous appuyons évidemment le cycle de Doha, mais nous voulons obtenir de nouveaux débouchés en négociant des ententes bilatérales avec de nouveaux partenaires», a dit le ministre.

Le Conseil canadien des chefs d'entreprise (CCCE) a salué la décision du gouvernement Harper de lancer des pourparlers de libre-échange avec le Japon. Le CCCE a rappelé que 71 des 500 plus importantes sociétés au monde se trouvent au Japon et que le centre de gravité économique se transporte vers l'Asie.

SALON
Manon misencil Créatif REDKEN Shanie
Coiffure pour elle et lui
SPÉCIALISTE EN POSE DE RALLONGES
Coupe stylisée • Technicienne en coloration • Percage et bijoux • Technicienne en pose d'ongles : Gel UV - Résine et poudre • Extension de cils permanents
NOUVEAU SERVICE
BLANCHIMENT DE DENTS PROFESSIONNEL
• Sans douleur
• 1 seul traitement de 20 à 30 minutes
• Rien à faire à la maison
590 St-Hubert, Granby 450 372-7166

NOUVEAUX MODÈLES 2011 DISPONIBLES DEPUIS JANVIER!



Softail® Blackline™



De retour!

1200 Custom redessinée



Saviez-vous qu'en 2011... les motos seront rares?

La production a été réduite de moitié.

VENEZ RÉSERVER LA VÔTRE MAINTENANT!

NOUVEAU

PROGRAMME DE PERSONNALISATION À L'USINE

(pour la Sportster® 1200 Custom)



Choisissez :

- votre guidon
- vos roues
- votre selle
- votre peinture/graphisme
- vos commandes aux pieds et plus...

Acton Vale = 888, route 116

Anciennement Boileau Moto Service

Ouvert le samedi, de 10 h à 16 h, à ACTON VALE, FERMÉ le dimanche

450 549-4341

www.carrierharley.ca

Saint-Germain-de-Granby = 176, boul. Industriel

(sortie 170, autoroute 20)

Ouvert le dimanche, de 10 h à 16 h, à ST-GERMAIN

819 395-2464

www.performance.ca

CARRIER
HARLEY-DAVIDSON

EN BREF

Hausse des prix en vue chez Tim Hortons

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE)

— Le prix de votre café du matin pourrait augmenter cette année en raison de la hausse du coût des grains de café, a affirmé le dirigeant de Tim Hortons (TSX: THI), hier, alors que la compagnie dévoilait ses plus récents résultats financiers trimestriels.

Don Schroeder, président et chef de la direction de la chaîne canadienne d'établissements de restauration rapide, a indiqué que le prix croissant du café — qui est deux fois plus élevé que celui observé en juin dernier — et d'ingrédients nécessaires à la préparation des beignets et autres produits au menu serait répercuté aux franchisés.

Tim Hortons a augmenté les prix d'environ 3% à ses restaurants situés

aux États-Unis, la semaine dernière, et M. Schroeder a affirmé que la direction de la chaîne rencontrait les exploitants de ses établissements au sujet des prix en vigueur au Canada.

«Bien que nous savons qu'ils feront preuve de prudence par rapport aux augmentations de prix affectant leurs clients, nous nous attendons à ce que certains secteurs et marchés au Canada doivent subir des hausses», a déclaré M. Schroeder à des analystes, lors d'une conférence téléphonique.

Tim Hortons a annoncé avoir enregistré au quatrième trimestre un bénéfice net de 377,1 millions \$, ou 2,19 \$ par action, grâce à la vente de sa participation dans la société Maidstone Bakeries. Ce résultat se compare aux profits de 91 millions \$, ou 51 cents par action, réalisés lors des trois derniers mois de 2009.

SIRIUS
RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ÉCOUTAGE

LES RECUELS

L'acheteur avisé lit les petites caractéristiques : 1. D. 1. 2. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1^{er} et le 28 février 2011, auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucun frais supplémentaire ne sera ajouté au prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sur les véhicules sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule (le cas échéant). Les exemples de financement ne comprennent aucun versement initial. Un acompte peut être demandé. Voyez votre concessionnaire pour les détails et conditions. 3. Le prix d'achat s'applique au nouveau Jeep Compass Sport 4x4 2011 (MKTH49 + 250) : 16 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise ou un boni au comptant. 4. Les remises au comptant (Jeep Compass Sport 4x4 2011 : 1 500 \$ et Jeep Compass North Edition 2011 : 500 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et 2011 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. 5. Les bonis au comptant (Jeep Compass Sport 4x4 2011 : 1 000 \$ et Jeep Compass North Edition 2011 : 500 \$) sont offerts sur les modèles neufs 2010 et 2011, à l'exception des modèles Caliber, Grand Cherokee, Grand Cherokee SRT, Grand Cherokee Trackhawk, Grand Cherokee SRT8, Grand Cherokee SRT4, Grand Cherokee SRT5, Grand Cherokee SRT6, Grand Cherokee SRT7, Grand Cherokee SRT8, Grand Cherokee SRT9, Grand Cherokee SRT10, Grand Cherokee SRT11, Grand Cherokee SRT12, Grand Cherokee SRT13, Grand Cherokee SRT14, Grand Cherokee SRT15, Grand Cherokee SRT16, Grand Cherokee SRT17, Grand Cherokee SRT18, Grand Cherokee SRT19, Grand Cherokee SRT20, Grand Cherokee SRT21, Grand Cherokee SRT22, Grand Cherokee SRT23, Grand Cherokee SRT24, Grand Cherokee SRT25, Grand Cherokee SRT26, Grand Cherokee SRT27, Grand Cherokee SRT28, Grand Cherokee SRT29, Grand Cherokee SRT30, Grand Cherokee SRT31, Grand Cherokee SRT32, Grand Cherokee SRT33, Grand Cherokee SRT34, Grand Cherokee SRT35, Grand Cherokee SRT36, Grand Cherokee SRT37, Grand Cherokee SRT38, Grand Cherokee SRT39, Grand Cherokee SRT40, Grand Cherokee SRT41, Grand Cherokee SRT42, Grand Cherokee SRT43, Grand Cherokee SRT44, Grand Cherokee SRT45, Grand Cherokee SRT46, Grand Cherokee SRT47, Grand Cherokee SRT48, Grand Cherokee SRT49, Grand Cherokee SRT50, Grand Cherokee SRT51, Grand Cherokee SRT52, Grand Cherokee SRT53, Grand Cherokee SRT54, Grand Cherokee SRT55, Grand Cherokee SRT56, Grand Cherokee SRT57, Grand Cherokee SRT58, Grand Cherokee SRT59, Grand Cherokee SRT60, Grand Cherokee SRT61, Grand Cherokee SRT62, Grand Cherokee SRT63, Grand Cherokee SRT64, Grand Cherokee SRT65, Grand Cherokee SRT66, Grand Cherokee SRT67, Grand Cherokee SRT68, Grand Cherokee SRT69, Grand Cherokee SRT70, Grand Cherokee SRT71, Grand Cherokee SRT72, Grand Cherokee SRT73, Grand Cherokee SRT74, Grand Cherokee SRT75, Grand Cherokee SRT76, Grand Cherokee SRT77, Grand Cherokee SRT78, Grand Cherokee SRT79, Grand Cherokee SRT80, Grand Cherokee SRT81, Grand Cherokee SRT82, Grand Cherokee SRT83, Grand Cherokee SRT84, Grand Cherokee SRT85, Grand Cherokee SRT86, Grand Cherokee SRT87, Grand Cherokee SRT88, Grand Cherokee SRT89, Grand Cherokee SRT90, Grand Cherokee SRT91, Grand Cherokee SRT92, Grand Cherokee SRT93, Grand Cherokee SRT94, Grand Cherokee SRT95, Grand Cherokee SRT96, Grand Cherokee SRT97, Grand Cherokee SRT98, Grand Cherokee SRT99, Grand Cherokee SRT100, Grand Cherokee SRT101, Grand Cherokee SRT102, Grand Cherokee SRT103, Grand Cherokee SRT104, Grand Cherokee SRT105, Grand Cherokee SRT106, Grand Cherokee SRT107, Grand Cherokee SRT108, Grand Cherokee SRT109, Grand Cherokee SRT110, Grand Cherokee SRT111, Grand Cherokee SRT112, Grand Cherokee SRT113, Grand Cherokee SRT114, Grand Cherokee SRT115, Grand Cherokee SRT116, Grand Cherokee SRT117, Grand Cherokee SRT118, Grand Cherokee SRT119, Grand Cherokee SRT120, Grand Cherokee SRT121, Grand Cherokee SRT122, Grand Cherokee SRT123, Grand Cherokee SRT124, Grand Cherokee SRT125, Grand Cherokee SRT126, Grand Cherokee SRT127, Grand Cherokee SRT128, Grand Cherokee SRT129, Grand Cherokee SRT130, Grand Cherokee SRT131, Grand Cherokee SRT132, Grand Cherokee SRT133, Grand Cherokee SRT134, Grand Cherokee SRT135, Grand Cherokee SRT136, Grand Cherokee SRT137, Grand Cherokee SRT138, Grand Cherokee SRT139, Grand Cherokee SRT140, Grand Cherokee SRT141, Grand Cherokee SRT142, Grand Cherokee SRT143, Grand Cherokee SRT144, Grand Cherokee SRT145, Grand Cherokee SRT146, Grand Cherokee SRT147, Grand Cherokee SRT148, Grand Cherokee SRT149, Grand Cherokee SRT150, Grand Cherokee SRT151, Grand Cherokee SRT152, Grand Cherokee SRT153, Grand Cherokee SRT154, Grand Cherokee SRT155, Grand Cherokee SRT156, Grand Cherokee SRT157, Grand Cherokee SRT158, Grand Cherokee SRT159, Grand Cherokee SRT160, Grand Cherokee SRT161, Grand Cherokee SRT162, Grand Cherokee SRT163, Grand Cherokee SRT164, Grand Cherokee SRT165, Grand Cherokee SRT166, Grand Cherokee SRT167, Grand Cherokee SRT168, Grand Cherokee SRT169, Grand Cherokee SRT170, Grand Cherokee SRT171, Grand Cherokee SRT172, Grand Cherokee SRT173, Grand Cherokee SRT174, Grand Cherokee SRT175, Grand Cherokee SRT176, Grand Cherokee SRT177, Grand Cherokee SRT178, Grand Cherokee SRT179, Grand Cherokee SRT180, Grand Cherokee SRT181, Grand Cherokee SRT182, Grand Cherokee SRT183, Grand Cherokee SRT184, Grand Cherokee SRT185, Grand Cherokee SRT186, Grand Cherokee SRT187, Grand Cherokee SRT188, Grand Cherokee SRT189, Grand Cherokee SRT190, Grand Cherokee SRT191, Grand Cherokee SRT192, Grand Cherokee SRT193, Grand Cherokee SRT194, Grand Cherokee SRT195, Grand Cherokee SRT196, Grand Cherokee SRT197, Grand Cherokee SRT198, Grand Cherokee SRT199, Grand Cherokee SRT200, Grand Cherokee SRT201, Grand Cherokee SRT202, Grand Cherokee SRT203, Grand Cherokee SRT204, Grand Cherokee SRT205, Grand Cherokee SRT206, Grand Cherokee SRT207, Grand Cherokee SRT208, Grand Cherokee SRT209, Grand Cherokee SRT210, Grand Cherokee SRT211, Grand Cherokee SRT212, Grand Cherokee SRT213, Grand Cherokee SRT214, Grand Cherokee SRT215, Grand Cherokee SRT216, Grand Cherokee SRT217, Grand Cherokee SRT218, Grand Cherokee SRT219, Grand Cherokee SRT220, Grand Cherokee SRT221, Grand Cherokee SRT222, Grand Cherokee SRT223, Grand Cherokee SRT224, Grand Cherokee SRT225, Grand Cherokee SRT226, Grand Cherokee SRT227, Grand Cherokee SRT228, Grand Cherokee SRT229, Grand Cherokee SRT230, Grand Cherokee SRT231, Grand Cherokee SRT232, Grand Cherokee SRT233, Grand Cherokee SRT234, Grand Cherokee SRT235, Grand Cherokee SRT236, Grand Cherokee SRT237, Grand Cherokee SRT238, Grand Cherokee SRT239, Grand Cherokee SRT240, Grand Cherokee SRT241, Grand Cherokee SRT242, Grand Cherokee SRT243, Grand Cherokee SRT244, Grand Cherokee SRT245, Grand Cherokee SRT246, Grand Cherokee SRT247, Grand Cherokee SRT248, Grand Cherokee SRT249, Grand Cherokee SRT250, Grand Cherokee SRT251, Grand Cherokee SRT252, Grand Cherokee SRT253, Grand Cherokee SRT254, Grand Cherokee SRT255, Grand Cherokee SRT256, Grand Cherokee SRT257, Grand Cherokee SRT258, Grand Cherokee SRT259, Grand Cherokee SRT260, Grand Cherokee SRT261, Grand Cherokee SRT262, Grand Cherokee SRT263, Grand Cherokee SRT264, Grand Cherokee SRT265, Grand Cherokee SRT266, Grand Cherokee SRT267, Grand Cherokee SRT268, Grand Cherokee SRT269, Grand Cherokee SRT270, Grand Cherokee SRT271, Grand Cherokee SRT272, Grand Cherokee SRT273, Grand Cherokee SRT274, Grand Cherokee SRT275, Grand Cherokee SRT276, Grand Cherokee SRT277, Grand Cherokee SRT278, Grand Cherokee SRT279, Grand Cherokee SRT280, Grand Cherokee SRT281, Grand Cherokee SRT282, Grand Cherokee SRT283, Grand Cherokee SRT284, Grand Cherokee SRT285, Grand Cherokee SRT286, Grand Cherokee SRT287, Grand Cherokee SRT288, Grand Cherokee SRT289, Grand Cherokee SRT290, Grand Cherokee SRT291, Grand Cherokee SRT292, Grand Cherokee SRT293, Grand Cherokee SRT294, Grand Cherokee SRT295, Grand Cherokee SRT296, Grand Cherokee SRT297, Grand Cherokee SRT298, Grand Cherokee SRT299, Grand Cherokee SRT300, Grand Cherokee SRT301, Grand Cherokee SRT302, Grand Cherokee SRT303, Grand Cherokee SRT304, Grand Cherokee SRT305, Grand Cherokee SRT306, Grand Cherokee SRT307, Grand Cherokee SRT308, Grand Cherokee SRT309, Grand Cherokee SRT310, Grand Cherokee SRT311, Grand Cherokee SRT312, Grand Cherokee SRT313, Grand Cherokee SRT314, Grand Cherokee SRT315, Grand Cherokee SRT316, Grand Cherokee SRT317, Grand Cherokee SRT318, Grand Cherokee SRT319, Grand Cherokee SRT320, Grand Cherokee SRT321, Grand Cherokee SRT322, Grand Cherokee SRT323, Grand Cherokee SRT324, Grand Cherokee SRT325, Grand Cherokee SRT326, Grand Cherokee SRT327, Grand Cherokee SRT328, Grand Cherokee SRT329, Grand Cherokee SRT330, Grand Cherokee SRT331, Grand Cherokee SRT332, Grand Cherokee SRT333, Grand Cherokee SRT334, Grand Cherokee SRT335, Grand Cherokee SRT336, Grand Cherokee SRT337, Grand Cherokee SRT338, Grand Cherokee SRT339, Grand Cherokee SRT340, Grand Cherokee SRT341, Grand Cherokee SRT342, Grand Cherokee SRT343, Grand Cherokee SRT344, Grand Cherokee SRT345, Grand Cherokee SRT346, Grand Cherokee SRT347, Grand Cherokee SRT348, Grand Cherokee SRT349, Grand Cherokee SRT350, Grand Cherokee SRT351, Grand Cherokee SRT352, Grand Cherokee SRT353, Grand Cherokee SRT354, Grand Cherokee SRT355, Grand Cherokee SRT356, Grand Cherokee SRT357, Grand Cherokee SRT358, Grand Cherokee SRT359, Grand Cherokee SRT360, Grand Cherokee SRT361, Grand Cherokee SRT362, Grand Cherokee SRT363, Grand Cherokee SRT364, Grand Cherokee SRT365, Grand Cherokee SRT366, Grand Cherokee SRT367, Grand Cherokee SRT368, Grand Cherokee SRT369, Grand Cherokee SRT370, Grand Cherokee SRT371, Grand Cherokee SRT372, Grand Cherokee SRT373, Grand Cherokee SRT374, Grand Cherokee SRT375, Grand Cherokee SRT376, Grand Cherokee SRT377, Grand Cherokee SRT378, Grand Cherokee SRT379, Grand Cherokee SRT380, Grand Cherokee SRT381, Grand Cherokee SRT382, Grand Cherokee SRT383, Grand Cherokee SRT384, Grand Cherokee SRT385, Grand Cherokee SRT386, Grand Cherokee SRT387, Grand Cherokee SRT388, Grand Cherokee SRT389, Grand Cherokee SRT390, Grand Cherokee SRT391, Grand Cherokee SRT392, Grand Cherokee SRT393, Grand Cherokee SRT394, Grand Cherokee SRT395, Grand Cherokee SRT396, Grand Cherokee SRT397, Grand Cherokee SRT398, Grand Cherokee SRT399, Grand Cherokee SRT400, Grand Cherokee SRT401, Grand Cherokee SRT402, Grand Cherokee SRT403, Grand Cherokee SRT404, Grand Cherokee SRT405, Grand Cherokee SRT406, Grand Cherokee SRT407, Grand Cherokee SRT408, Grand Cherokee SRT409, Grand Cherokee SRT410, Grand Cherokee SRT411, Grand Cherokee SRT412, Grand Cherokee SRT413, Grand Cherokee SRT414, Grand Cherokee SRT415, Grand Cherokee SRT416, Grand Cherokee SRT417, Grand Cherokee SRT418, Grand Cherokee SRT419, Grand Cherokee SRT420, Grand Cherokee SRT421, Grand Cherokee SRT422, Grand Cherokee SRT423, Grand Cherokee SRT424, Grand Cherokee SRT425, Grand Cherokee SRT426, Grand Cherokee SRT427, Grand Cherokee SRT428, Grand Cherokee SRT429, Grand Cherokee SRT430, Grand Cherokee SRT431, Grand Cherokee SRT432, Grand Cherokee SRT433, Grand Cherokee SRT434, Grand Cherokee SRT435, Grand Cherokee SRT436, Grand Cherokee SRT437, Grand Cherokee SRT438, Grand Cherokee SRT439, Grand Cherokee SRT440, Grand Cherokee SRT441, Grand Cherokee SRT442, Grand Cherokee SRT443, Grand Cherokee SRT444, Grand Cherokee SRT445, Grand Cherokee SRT446, Grand Cherokee SRT447, Grand Cherokee SRT448, Grand Cherokee SRT449, Grand Cherokee SRT450, Grand Cherokee SRT451, Grand Cherokee SRT452, Grand Cherokee SRT453, Grand Cherokee SRT454, Grand Cherokee SRT455, Grand Cherokee SRT456, Grand Cherokee SRT457, Grand Cherokee SRT458, Grand Cherokee SRT459, Grand Cherokee SRT460, Grand Cherokee SRT461, Grand Cherokee SRT

Du temps perdu à rattraper

Le retour au travail est difficile pour les procureurs et les juristes



Faites confiance
à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière



Curtis Skinner
courtier immobilier

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire,
faites-nous-en part en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555.

F. FARHAT
LUNETTERIE



prix régulier ~~329\$~~ **159\$** **VERRES & MONTURE**
Simple vision
Résistant aux égratignures (inclus)
Antireflet (inclus)

prix régulier ~~469\$~~ **269\$** **VERRES & MONTURE**
Verres progressifs
Résistant aux égratignures (inclus)
Antireflet (inclus)

prix régulier ~~609\$~~ **369\$** **VERRES & MONTURE**
Verres progressifs DIGI-TEC HD
Haute définition (inclus)
Résistant aux égratignures (inclus)
Antireflet (inclus)

Examen de la vue par un optométriste
Nous acceptons les
prescriptions de l'extérieur.

*Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre et prend fin le 31 mars 2011.
Sur une sélection de montures. Détails en succursale. Traitement en sus.



Granby

846, rue Principale **450 378-8877**

Magog

297, rue Sherbrooke **819 868-0770**

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — C'est avec le moral dans les talons que les procureurs de la Couronne aux poursuites criminelles et pénales ainsi que les juristes de l'État sont retournés au travail, hier, au lendemain de l'adoption d'une loi spéciale du gouvernement Charest mettant un terme à deux semaines de grève.

Si le moral n'est pas au rendez-vous pour plusieurs, le président de l'Association des procureurs aux poursuites criminelles et pénales (APPCP), Christian Leblanc, assure que les procureurs feront tout en leur pouvoir pour rattraper le temps perdu.

En entrevue à *La Presse canadienne*, M. Leblanc a cependant dit ignorer comment les procureurs vont y arriver, puisqu'ils devaient déjà composer avec une surcharge de travail avant le déclenchement de la grève.

« Les procureurs se sentent méprisés par le gouvernement Charest, a-t-il dit. Ils vont continuer à travailler avec professionnalisme, mais honnêtement, je ne sais pas comment ils vont faire. »

Les conditions de travail des 1500 procureurs et juristes sont maintenant déterminées jusqu'en 2015 en vertu de la nouvelle loi, qui comprend une hausse salariale de 6 % en cinq ans, alors que les 450 procureurs réclamaient un rattrapage salarial de 40 % pour rejoindre la moyenne



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Christian Leblanc, le président de l'Association des procureurs aux poursuites criminelles et pénales.

canadienne.

Fin le bénévolat

M. Leblanc affirme que les procureurs vont dorénavant réclamer le paiement de leurs heures supplémentaires.

Il a confié que si le recours à la Loi sur les normes du travail est nécessaire, les procureurs n'hésiteront pas à le faire. « C'est fini le bénévolat, a martelé M. Leblanc. S'il faut utiliser la loi pour forcer le gouvernement à se comporter légalement, nous allons le faire. Les

procureurs ont tout fait pour convaincre Québec d'ajouter des ressources, sans succès. »

De son côté, le président de l'Association des juristes de l'État, Marc Lajoie, a lui aussi reconnu que le retour au travail a été difficile, puisque les conditions de travail des juristes ont été déterminées avec l'imposition d'une loi. Il déplore aussi le bris du lien de confiance — essentiel selon lui — entre le gouvernement et les juristes.

« Il y a des limites à ce qu'il est possible de faire avec une loi. Il est impossible de légiférer le lien de confiance avec une loi. Cela doit se bâtir entre des êtres humains et non avec l'imposition d'une loi », a-t-il dit.

EN BREF

Fin du temps double en détention préventive

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE) — Un élément clé du programme des conservateurs fédéraux sur la « loi et l'ordre » a survécu hier à un test constitutionnel devant un tribunal de première instance en Ontario. La Loi sur l'adéquation de la peine et du crime, entrée en vigueur l'an dernier, a fait disparaître le temps d'incarcération compté en double pour les criminels emprisonnés avant le prononcé de la peine. Les tribunaux doivent désormais s'en tenir à une équivalence d'un pour un — ou, si les circonstances le justifient, jusqu'à un crédit maximum d'une journée et demie par jour de détention préventive. Les avocats d'un homme qui avait plaidé coupable de trafic de cocaïne ont contesté la constitutionnalité de la loi, arguant qu'elle viole la Charte des droits et libertés. Le juge Melvyn Green, de la Cour de l'Ontario à Toronto, a rejeté hier la contestation. Le magistrat estime que la loi respecte la Constitution, puisque les juges peuvent accorder un crédit équivalent à une fois et demie le temps passé en détention préventive. Le crédit de « deux jours pour un » était habituellement octroyé pour tenir compte du fait que les établissements de détention temporaire sont des environnements plus durs que les centres correctionnels, et qu'ils n'offrent pas de programmes de formation ou de réhabilitation.

NOUS
ACHETONS
BIJOUX MONNAIE OR ARGENT



ÉVALUATION SANS FRAIS
ET SANS OBLIGATIONS

BIJOUX - ENDOMMAGÉS OU NON
OR = PAYONS JUSQU'À 41\$/Gr.

MONNAIE: CANADA ET USA
Pré 1967 - 1¢ 5¢ 10¢ 25¢ 50¢ 1\$
ARGENTERIE ET COUTELLERIE



514A RUE SUD COWANSVILLE

ÉGALEMENT OFFERT

CONSULTATION & FORMATION FINANCIÈRE
PARTICULIERS & ENTREPRISES

- RESTRUCTURATION FINANCIÈRE
- DÉMARRAGE & CROISSANCE D'ENTREPRISE
- INVESTISSEMENTS PERFORMANCE
- RÉDUCTION DE L'ENDETTEMENT
- AUGMENTATION DES REVENUS

450-955-3335

AUCUNS FRAIS D'INTERURBAINS

MESSAGE IMPORTANT

**Vous travaillez ou avez travaillé
dans un environnement bruyant?
Saviez-vous que?**

LE GOUVERNEMENT PEUT VOUS INDEMNISER FINANCIÈREMENT

De plus, même si vous avez déjà été indemnisé par la CSST et que vous travaillez toujours dans un environnement bruyant, **vous avez droit à une autre évaluation** et donc possiblement **à une nouvelle compensation**.

Informez-vous auprès de votre professionnel
Laplante et Associés audioprothésistes.

CONSULTATION ET EXAMEN
SANS FRAIS

Saviez-vous que?

- 1 personne sur 10 souffre de surdité
- 1 personne sur 3 de 65 ans et plus souffre de surdité
- 1 personne sur 2 de 75 ans et plus souffre de surdité
- 1 personne sur 100 consulte!

Nous consultons...

- Nous consultons un spécialiste pour nos yeux régulièrement.
- Nous consultons un spécialiste pour nos dents annuellement.
- Alors, pourquoi ne pas consulter un professionnel pour vos oreilles?

Prenez votre santé auditive en mains.

Nouvelle technologie 100 % digitale

- Réduction de bruits de fond
- Maximisation de la parole
- Aucun volume à contrôler



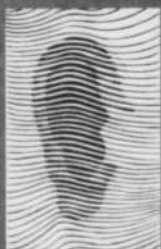
Nous offrons une
**GARANTIE DE
4 ANS SANS FRAIS
DE SERVICE SUR TOUTE
NOUVELLE PROTHÈSE***

Incluent:

- Examens • Visites annuelles
- Nettoyages • Modifications
- Examens électroacoustiques
- Ajustements • Réparations
faites au bureau

Entendre et comprendre enfin!

LaPlante & Associés
AUDIOPROTHÉSISTES



GRANBY
707, boul. Leclerc Ouest (angle Moreau)

Aussi à
**DRUMMONDVILLE, SHERBROOKE,
THETFORD MINES et VICTORIAVILLE**

450 372-2984
SANS FRAIS **1 888 821-4435**

*Prothèse illustrée non couverte par la R.A.M.O. *Excluant les prothèses auditives défrayées par le gouvernement. Certaines conditions s'appliquent.

offreschevrolet.ca



EQUIPE CHRISTIAN LALUMIERE

Contactez l'agent à votre hauteur !

450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

NOUVEAU T TRADITIONS
BOUTIQUE DE THÉS EXCLUSIFS

Nos produits :

- Thés exotiques et accessoires à thé
- Chocolats fins
- Variété de biscuits
- Paniers-cadeaux
- Service sur mesure disponible

Heures d'ouverture

Dimanche - Lundi	Fermé
Mardi - Mercredi	9 h 30 à 17 h
Jeudi - Vendredi	9 h 30 à 17 h 30
Samedi	10 h à 14 h

Venez déguster nos thés sur place !

597 Denison Ouest, Granby • 450 991-4357 • www.traditions.vpweb.ca

Gina Sergerie
Courtier immobilier

Un nom à retenir...

Service confidentiel en français et en anglais

CELL.: 450 522-0884 • BUR.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel Inc.
Agence immobilière

Les 26 et 27 février

Salon
Santé, créativité et spiritualité

PREMIÈRE À GRANBY

Essayez sur place :

- Massage énergétique
- Électromagnétisme
- Bain ionisé
- Et plus...

• Médioms - Numérologue

• Lecture des lignes de la main

• Consultations privées

Conférences - Le samedi 26 février

- 11 h - L'éveil énergétique des mains
- 12 h - Compréhension et guérison par les vies antérieures
- 13 h - Les causes principales de la maladie
- 14 h - Ion miracle - Effets des ions négatifs sur la santé et le bien-être
- 15 h - Vies passées, rêves et Voyage de l'Âme
- 16 h - Le biofeedback pour un système nerveux autonome
- 17 h - Rétablir la santé par la puissance de vos glandes

Conférences - Le dimanche 27 février

- 11 h - Restaurer le corps éthérique pour guérir son corps physique par la transmutation
- 12 h - Télépathie / Communication animale
- 13 h - Les 22 chemins d'évolution
- 14 h - Un regard sur le chemin de la vérité et de l'amour universel
- 15 h - Balancement thérapeutique et géométrie sacrée
- 16 h - Thérapie par l'écriture

Salle Légion Royale Canadienne
172, rue Court, Granby

Samedi : de 10 h à 18 h • Dimanche : de 10 h à 17 h

Entrée : 10 \$/personne/jour (12 ans et moins : gratuit)

PORT D'ARME PERMIS À L'ÉCOLE

Le Texas y songe

NICOLAS BÉRUBÉ

La Presse

LOS ANGELES — Les étudiants et le personnel des collèges et des universités du Texas pourraient bientôt être libres de porter une arme sur eux dans les campus de l'État.

C'est ce que propose un projet de loi controversé appuyé par la majorité républicaine au Congrès. La loi autoriserait le port d'une arme non visible (concealed en anglais) dans les 38 campus du Texas. Le gouverneur de l'État, Rick Perry, a donné son aval au projet.

Selon le sénateur républicain Jeff Wentworth, la mesure viserait à stopper les tireurs fous. Un citoyen qui souhaite porter une arme sur le campus devra être âgé d'au moins 21 ans et posséder un permis. Jusqu'ici, seul l'Utah permet aux citoyens d'avoir une arme dans les campus.

« C'est strictement une question d'autodéfense, a dit M. Wentworth cette semaine. Je ne veux pas voir la tragédie de Virginia Tech se répéter sur un campus texan. Dans cette tragédie, un fou suicidaire a pu s'en prendre à des enfants sans défense, des cibles faciles. »

67% des Texans sont contre

Le projet de loi ne fait pas l'unanimité au Texas. Un sondage publié en janvier par le journal *The Houstonian* montre que 67% des Texans sont contre le projet, alors que 26% sont pour.

John Woods, directeur du groupe Texas pour des écoles sans fusils et étudiant au doctorat en biologie à l'Université du Texas à Austin, estime que les opposants ont encore des chances de faire valoir leurs visées.

« Ce qu'on entend, c'est que les élus républicains appuient publiquement le projet, mais n'ont pas envie de voter pour, car le public est opposé à cette loi. »

M. Woods étudiait à Virginia Tech, en 2007, quand un tireur a fauché la vie de 32 personnes. Sa copine figurait parmi les victimes.

Selon lui, les événements tragiques font oublier que les campus sont généralement des endroits sûrs. « Les campus font partie des endroits où les taux d'homicide sont les plus bas. »

Si je voyais constamment des crimes sur le campus, ma position sur le port d'armes serait peut-être différente. Mais rien de tout cela n'arrive. »

Le débat sur cette question est acrimonieux, note M. Woods. « Les gens qui sont pour le port d'arme ne souhaitent pas trouver un compromis. »

De notre côté, nous sommes prêts à trouver un terrain d'entente pour permettre à certaines personnes d'être armées. Mais eux, c'est tout ou rien. »

M. Woods et son groupe ont d'ailleurs dû composer avec les gestes d'un étudiant pro-arme qui a affiché sur Facebook le logo du groupe, modifié pour montrer des silhouettes criblées de balles.

« Quand le journal étudiant a voulu écrire là-dessus, le type est allé les engueuler au journal. Bien des gens se sont sentis intimidés », dit-il.

Quelque 500 000 étudiants fréquentent un collège ou une université au Texas. Aux États-Unis, 20 États ont choisi de rejeter des projets de loi semblables, proposés dans la foulée de la tuerie de Virginia Tech.

Le projet de loi est étudié par un comité de la Chambre des représentants du Texas, et la date d'un éventuel vote n'est pas encore connue. La Chambre siège jusqu'au 31 mai.

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous-en part en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555.

Nouveau chez Décoration Ouellet

Déco Express et décoration sur mesure : deux concepts sous un même toit !

Publireportage



Afin de satisfaire encore mieux les besoins actuels de la clientèle, Décoration Ouellet vient tout juste de créer un nouveau concept qui vous permet de concevoir votre espace en

quelques minutes. Baptisé Déco Express, ce département, situé dans la première partie du commerce, regroupe tous les éléments nécessaires pour accessoiriser votre décor à prix compétitif et ce, quel que soit le style choisi. De l'habillage de lit à la fenêtre en passant par les cadres, lampes, petits meubles d'appoint, vous pourrez facilement créer votre espace en peu de temps tout en bénéficiant des conseils d'experts sur place.

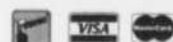
Service de décoration sur mesure

De plus, comme toujours depuis plus de 40 ans, Décoration Ouellet vous propose son service de décoration et de confection sur mesure avec sa gamme élargie de produits allant du polyester au coton en passant par les soies les plus raffinées. S'adaptant à tous les budgets, ce service clé en main vous permet de profiter de l'expertise de spécialistes qui vous guideront pour votre projet soit de construction ou de rénovation, dans vos choix de matériaux jusqu'à la touche finale.

Vous souhaitez accessoiriser une des pièces de la maison en un clin d'œil ? Profiter du savoir-faire de spécialistes en décoration pour l'aménagement de votre propriété ? Les deux concepts de Décoration Ouellet sauront satisfaire en tous points vos attentes !

D
Décoration Ouellet
Depuis plus de 40 ans...

475 Principale, Granby
450 378-3514
(Face à la rue Laval, stationnement à l'arrière)



*Ibrahima Kane
Amadou ou donner
au suivant*



Alexandra Cloutier
Finissante

Au Collège Mont-Sacré-Cœur, nous avons un grand choix d'options qui nous ouvrent des portes vers de nouveaux horizons. C'est le cas du cours de Géo-Économie offert en cinquième secondaire. Dans ce dernier, nous apprenons, entre autres, à faire un budget, à acheter une voiture, à gérer les dangers du crédit et à nous ouvrir sur le monde.

En ce sens, nous étudions chaque continent du monde, leurs pays et les problématiques inhérentes à ceux-ci. En étudiant l'Afrique, nous avons eu la chance de recevoir un membre du SERY, un organisme aidant les immigrants à Granby. M. Ibrahima Kane Amadou, un Mauritanien, est donc venu nous parler de son pays et des injustices que les Noirs y subissent. En effet, le gouvernement maure (arabe) qui dirige le pays leur fait subir des sévices horribles soit par pur racisme, ou à quiconque oserait déclencher un coup d'État. Aucune justice n'étant rendue, plusieurs innocents, dont M. Ibrahima, ont été emprisonnés pour des crimes qu'ils n'ont pas commis. Notre invité a connu une fin heureuse, ce qui n'est pas

le cas de plusieurs de ses semblables.

M. Ibrahima applique le principe suivant dans sa vie : « donner au suivant. » Et dès qu'il a été en mesure d'aider sa communauté, il a commencé à faire du bénévolat pour le SERY qui l'avait soutenu à son arrivée. Cet homme a amené une touche d'espoir à ses interlocuteurs. Il a montré aux jeunes Québécois une image plus valorisante des immigrants qui veulent vraiment s'intégrer et qui sont passés à travers plusieurs coups difficiles tout en essayant de les sensibiliser à la problématique de la Mauritanie. Je conclurai en affirmant que cette rencontre, riche en apprentissages, fut très touchante et parfois même troublante.



Cette rencontre avec M. Ibrahima Kane Amadou fut riche en apprentissages, très touchante et parfois même troublante.



Daphnée Poulin et Laurence Moquin
Tréroux 2e secondaire

*C'est «Mont» tout
au secondaire!*

Le vendredi 11 février dernier, nous avons eu la chance de présenter notre merveilleuse école aux élèves de 6e année des écoles primaires de la région. Plusieurs activités leur ont été offertes tout au long de la journée.

La journée a commencé par une mission qui leur permettait de découvrir les quatre coins du Collège. Les jeunes invités ont assisté à des représentations de cheerleading, de musique et de danse, le tout réalisé par des élèves de l'école. Ensuite, ils ont également pu choisir un atelier qui reflétait leur personnalité tel l'art

dramatique, celui où nous étions attirées, l'informatique, etc. Nous avons été très surprises du courage et des efforts qu'ils ont fournis, car en après-midi, ces élèves présentaient sur la grande scène leur création à plus de 175 personnes. Un magicien a également animé la foule de petits visiteurs.

La journée s'est bien terminée avec le visionnement sur un écran géant du film « Histoire de jouets 3 » accompagné de maïs soufflé à volonté et, pour les plus actifs, d'un concours de jeux vidéo à la hauteur de leurs

attentes. Nous avons bien aimé notre expérience et surtout le fait d'avoir été en compagnie de jeunes aussi dynamiques.



En cette journée d'accueil, les élèves du primaire ont eu la chance de participer à un atelier de danse, d'art dramatique, de sport, d'informatique, etc., selon leurs goûts et aspirations. À la suite de l'atelier de danse, les jeunes ont eu la chance de présenter un échantillon de ce qu'elles ont appris sur la scène de la salle Gérard-Savaria.

Les Échos



du Mont

Publireportage

*Des photographes
amateurs qui ont un
œil d'expert*



Mégane Roy-Blanchette
1re secondaire

Labranche, une élève de première secondaire et Émilie Archambault-Roy, une élève de cinquième secondaire. Tous les trois pourront admirer leurs photos dans l'agenda 2011-2012 ainsi que sur le site internet de l'école au www.college-msc.qc.ca. C'est donc avec grand plaisir que les élèves du Collège Mont-Sacré-Cœur pourront observer les talents de leurs camarades de classe dans leur futur agenda scolaire.

Depuis maintenant

cinq ans, Martin Allyson, enseignant de mathématique et de physique au Collège, organise un concours de photos. En effet, chaque année, les élèves du Collège peuvent mettre leur talent de photographe à l'épreuve.

Les élèves qui ont voulu participer à l'activité sont allés passer quelques midis avec M. Allyson afin d'en apprendre davantage sur les différentes techniques de photographie. Les néophytes ont appris, entre autres, à bien cadrer leur sujet, à capter la lumière et à se servir convenablement d'un appareil photo.

Cette année, Megan Ouellet, une élève de première secondaire, a remporté le premier prix. Elle a été suivie de près par Dorian Laganière.



Au cœur d'une nature majestueuse et paisible, Megan Ouellet a su capter le Collège Mont-Sacré-Cœur dans toute sa splendeur.



Une vue du Collège Mont-Sacré-Cœur surplombant les eaux du lac Boivin, une image emblématique de la ville de Granby que Dorian Laganière-Labranche a su saisir dans toute sa beauté.



Si jeunesse savait, si vieillesse pouvait. Émilie Archambault-Roy a su transmettre l'idée du temps qui sépare et rapproche à la fois deux générations, le passé et le présent.

24

24

24

Vendre sa salade



PIERRE DUHAMEL
COLLABORATEUR
SPÉCIAL

redaction@lavoixdelest.qc.ca

Son idée : Exporter sa production agricole sur tout l'Est du continent grâce à l'innovation.

Sherrington, un paisible village de la Montérégie tout près de la frontière américaine, fait partie de la bien nommée MRC des Jardins-de-Napierville. En hiver, sur le rang Saint-Paul, des champs de neige se suivent à l'infini avec de jolis petits bungalows pour nous rappeler que des gens y vivent et y cultivent la terre. Et puis, soudainement, il y a ça.

Derrière une maison comme les autres, on distingue une dizaine de semi-remorques.

Nous voilà chez Veg-Pro International, le plus gros producteur maraîcher au Canada, une entreprise qui compte 500 employés, dont les revenus atteignent 100 millions de dollars et qui vend chaque semaine 500 000 barquettes de laitues mélangées dans les supermarchés de l'Est du Canada et des États-Unis, de l'Ontario à la Floride. Ça fait beaucoup de salade.

Le village des Hollandais

Sherrington a été nommée ainsi par les Irlandais qui ont été nombreux à s'y établir, mais ce sont des Hollandais qui lui ont donné son essor. Pierre et John Van Winden s'y établissent au début des années 1950 et seront suivis sous peu par un troisième frère, Arie. Les eaux de la rivière L'Acadie, qui traverse le village, inondaient les terres chaque printemps et les sols étaient très pauvres. En bons Hollandais, les frères Van Winden ont creusé des fossés de drainage, ce qui a permis d'assécher les sols et de les rendre plus propices à une agriculture industrielle. Très tôt, ils ont mis en commun leur mise en marché et se sont dotés d'installations d'emballage.

Gerry, le fils de Pierre, a pris la tête de Veg-Pro en 1984. Une grosse entreprise et une grande famille. Les deux frères de Gerry sont actifs dans Veg-Pro ainsi que ses deux fils. Il y a plus d'une trentaine de Van Winden issus des trois familles originales qui possèdent des terres dans les environs et qui détiennent des parts dans l'entreprise. « Cela fait de bonnes réunions, dit Gerry, philosophe. Les choses vont bien, malgré certaines rivalités. Je dois être diplomate et faire valoir l'intérêt

de l'ensemble de l'entreprise plutôt que des intérêts particuliers ».

La culture maraîchère n'est ni subventionnée, ni protégée par la gestion de l'offre. « Nous sommes obligés de répondre aux besoins du marché, d'être innovateur et efficace. Sinon, on disparaît », dit-il.

Veg-Pro sème, recueille, emballe et vend trois récoltes d'une quinzaine de variétés de laitues, d'épinards et de crucifères sur ses 3000 acres de terres agricoles situées dans un rayon d'une douzaine de kilomètres de son usine. C'est énorme, mais insuffisant.

« Notre gros problème, c'est que la saison des cultures est courte, même à l'extrême sud du Québec. Il était donc impossible de signer des contrats d'approvisionnement annuel avec de gros joueurs. De plus, on ne peut pas bâtir une organisation solide et embaucher du bon personnel pour seulement 26 semaines par année », dit-il.

La salade à valeur ajoutée

« Nous avons toujours voulu offrir un produit à valeur ajoutée », dit Gerry Van Winden. L'entreprise a misé depuis de nombreuses années sur le prêt-à-manger et le marché des primeurs. Veg-Pro a aussi fait fabriquer par des entreprises de la



PHOTO ÉRIC DESABRAIS

Gerry Van Winden

région une machinerie unique pour récolter mécaniquement les jeunes pousses.

Innovation aussi dans l'emballage : le mesclun n'est plus vendu dans des sacs, mais dans des barquettes de plastique. Son premier client, A & P en Ontario (aujourd'hui Métro), décuple ses ventes grâce à ce nouveau contenant.

Innovation, également, dans la capacité de répondre rapidement à la demande. Sherrington n'est qu'à 40 minutes de Montréal et les autres grands centres du nord-est du continent peuvent être approvisionnés en moins de 24 heures. Gerry Van Winden explique que le ratio de pertes en magasin peut atteindre de 9 % à 10 % dans son domaine, mais qu'il est inférieur à 1 % chez Veg-Pro.

Aux États-Unis, qui représentent 40 % de son marché, l'entreprise approvisionne en été de Sherrington les marchés de Boston, New York, Philadelphie, Chicago, Cincinnati et même Atlanta. Son plus gros client américain reste Publix, qui compte 1000 supermarchés dans le sud-est américain, dont 735 en Floride. Veg-Pro possède des terres et une usine à Belle Glade, dans cet État.

Gerry Van Winden quitte soudainement son bureau pour ouvrir un réfrigérateur placé dans le corridor. Il sort quelques barquettes de laitue. L'une contient des sachets de noix, de pommes et de vinaigrette. L'autre contient des brisures de bacon, du fromage et une vinaigrette César. Voici donc la salade repas, la plus récente innovation de Veg-Pro International pour se démarquer et tenir compte des besoins

MES PARENTS

Mon père a immigré au début des années 1950 des Pays-Bas. Il a travaillé à l'école d'agriculture de l'Université de Sherbrooke avant de s'acheter une terre à Sherrington.

MES ÉTUDES

J'ai un diplôme en technologie agricole.

MA PRINCIPALE QUALITÉ

Je suis un homme de consensus.

MON PRINCIPAL DÉFAUT

Certains trouvent que je prends un peu trop mon temps, surtout quand je suis confronté à un problème de nature personnelle.

UN PASSE-TEMPS

Aller dans la nature, faire de la motoneige en Gaspésie et de la chasse et de la pêche.

CE QUI LE REND HEUREUX AU TRAVAIL

Quand on atteint nos objectifs.

CE QUI LE MET EN ROGNE AU TRAVAIL

La nonchalance. Quand on me dit « c'est pas mon travail ».

LES PROCHAINES ANNÉES ME PERMETTRONT...

Améliorer encore mon équipe pour permettre à l'entreprise de se développer davantage.

UNE CHOSE À CHANGER POUR LES ENTREPRISES DU QUÉBEC

Soyons innovateurs. N'acceptons pas les contraintes et dépassons les carcans de la réglementation.

de consommateurs de plus en plus pressés.

« Nous consacrons 2 % de nos revenus annuels à la recherche et au développement », dit-il. Nous travaillons à améliorer la présentation de nos produits et nous travaillons même à améliorer certaines semences. Nous allons de plus en plus nous démarquer par la qualité et la sécurité de nos produits ».

GAGNEZ DE L'EXPÉRIENCE



Courez la chance d'apprendre des grands entrepreneurs d'ici.
À gagner : 5 forfaits V.I.P. de perfectionnement à l'École d'Entrepreneurship de Beauce.

Chaque forfait d'une valeur de 1 300 \$ comprend :

- 10 h de formation avec des entrepreneurs-entraîneurs de renom
- 1 séance d'une heure de « coaching » privé
- 2 repas gastronomiques
- 1 nuitée en hébergement de luxe, comprenant le petit-déjeuner continental

Pour participer, rendez-vous sur

lesdecideurs.ca

ET ACTION!



Fière partenaire de l'École d'Entrepreneurship de Beauce qui forme les décideurs d'ici.



BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER

L'opinion de l'experte

Colette Vanasse est directrice du Centre international des familles en affaires www.CIFAMcgillhec.ca

On parle beaucoup des entreprises familiales qui ont échoué dans le transfert de leadership et de propriété d'une génération à l'autre. Le cas de Veg-Pro est particulièrement intéressant, car souvent les entreprises qui réussissent ce passage critique de la deuxième génération à la troisième le font en gardant un bon équilibre entre la planification, la gestion et l'innovation.

La capacité pour le successeur de bien écouter les autres membres de la famille et de savoir comment partager sa vision à plus long terme est un atout indispensable. Une gestion plus ouverte, une relation très étroite avec la communauté, des liens plus serrés avec les employés, les clients et les fournisseurs sont tous des facteurs clés pour que nos entreprises familiales soient de plus en plus performantes.

par Pierre Duhamel

Économie

LES BOURSES

> ÉTATS-UNIS

S&P 500 + 12 mois



> DANS LE MONDE

Brazil Bovespa (Brésil)	66 910,48	470,65	0,71
CAC 40 (France)	4 013,12	-37,15	-0,92
DAX (Allemagne)	7 194,60	-123,75	-1,69
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 684,81	-22,14	-0,82
FTSE 100 (Angleterre)	5 923,53	-73,23	-1,22
Hang Seng (Hong Kong)	22 906,90	-83,91	-0,36
Mexico Bolsa (Mexique)	36 464,07	-317,48	-0,86
FTSE MIB (Italie)	21 929,79	-64,17	-0,29
NIKKEI 225 (Japon)	10 579,10	-85,60	-0,80
S&P/ASX 200 (Australie)	4 845,90	-10,80	-0,22
Shanghai (Chine)	2 862,63	7,12	0,25
Swiss Market (Suisse)	6 622,77	0,28	0,00

> CANADA

S&P/TSX TORONTO + 12 mois



PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
HORIZONS BETAPRO (HOD)	11 936 326	8,08	7,02
SUNCOR ENERGY (SU)	9 586 596	46,08	2,26
HORIZONS BETAPRO (HOD)	8 232 021	6,74	-6,78
ISHARES S&P/TSX (XIU)	7 795 830	20,18	-0,05
KINROSS GOLD (K)	7 318 896	15,70	2,28
FRONTIER GOLD (FRG)	5 916 831	14,32	-0,14
OSISKO MINING (OSK)	4 984 767	13,69	3,71
BOMBARDIER (BBD.B)	4 984 361	6,09	-2,56
BANKERS PET. (BNK)	4 932 799	9,43	2,17
BANQUE ROYALE (RY)	4 926 863	56,14	-0,62
CLINE MINING (CMK)	4 856 443	3,54	1,43
MANULIFE FINAN. (MFC)	4 649 983	17,94	-1,10
CANADIAN NAT. RES. (CNO)	4 649 509	48,12	0,86
TALISMAN ENERGY (TLM)	4 490 879	24,19	0,92
ENCAN (ECA)	4 177 898	31,64	3,47
CONS. THOMPSON (CLM)	4 150 782	17,12	-0,17

TITRES GAGNANTS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
GOLDCORP (G.WG)	161 575	2,98	12,88
HORIZONS BETA. (HUV)	15 865	17,08	11,42
HOMBURG INV. A. (HII.A)	13 076	4,79	9,36
DALRADIAN RES. (DNA)	683 500	2,24	9,27
GREAT PANTHER (GPR)	2 310 715	3,42	8,23

TITRES PERDANTS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
CONTINENTAL (CNL.W)	22 640	2,40	-12,73
HORIZONS BETAPRO (HOD)	8 232 021	6,74	-6,78
CROCOTTA ENERGY (CTA)	70 379	2,24	-6,67
VEICMA NETWORKS (VCM)	5 800	3,51	-6,65
NORBORD (NRD)	309 200	14,60	-6,59

EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
E-I FINANCIAL COR. (ELF)	1 759	456,00	-12,00
FAIRFAX FINAN. (FFH)	48 734	372,61	-7,39
FORTRESS PAPER (FTP)	38 841	57,25	-3,19
SXC HEALTH SOL. (SXC)	105 721	46,00	-2,92
RESEARCH IN MO. (RIM)	3 076 153	64,41	-2,20

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS + 12 mois



PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
GREAT WESTERN (GWG)	11 293 256	0,80	11,11
ALANGE ENERGY (ALE)	10 956 286	0,29	-1,72
TRANSAMERICAN (TAE)	5 437 650	0,16	14,81
CIRRUS ENERGY (CYR)	5 301 520	1,12	0,00
RELIABLE ENER. (REL)	3 871 776	0,48	-3,03
CONWAY RES. (CWY)	3 850 210	0,06	9,09
LOS ANDES COPPER (LAI)	3 819 801	0,45	0,00
ATI AIRTEST (AAT)	3 739 400	0,05	25,00
EXPEDITION MIN. (EXU)	3 603 300	0,42	21,74
COPPER FOX (CUU)	3 540 247	1,46	20,66

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme



Variation 1 JOUR +2,68 \$US

Variation 1 SEM. +16,34%

Variation 1 AN +24,40%

FONDS INDICIELS

	FERM.	1 J (\$)	1 J (%)	1 AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	22,04	-0,02	-0,09	21,03
S&P/TSX 60 (XIU)	20,18	-0,01	-0,05	18,71
S&P/TSX fin. (XFN)	24,03	-0,32	-1,31	9,48
S&P/TSX éner. (XEG)	22,56	0,31	1,39	27,03
S&P/TSX or. (XGO)	25,11	0,32	1,29	29,10
Oblig. c. terme (XSB)	28,73	-0,10	-0,35	-2,25
Oblig. l. terme (XBB)	29,43	-0,03	-0,10	0,91
S&P 500 (XSP)	14,99	-0,09	-0,60	18,12

À CAUSE DE LA SITUATION EN LIBYE

Le baril de pétrole à plus de 100 \$ US

NEW YORK (ASSOCIATED PRESS) — La situation en Libye continue à faire monter les cours du pétrole brut. À New York, le prix du baril a dépassé hier les 100 \$ US pour la première fois depuis octobre le 2 octobre 2008.

Le baril de West Texas Intermediate pour livraison en avril a en effet gagné 4,59 \$ US en début d'après-midi à la Bourse des matières premières de New York pour atteindre 100,01 \$ US. Il est cependant redescendu sous la barre des 100 \$ US plus tard pendant la séance.

Pendant ce temps, le baril de Brent de la Mer du Nord, qui est un meilleur indicateur de la demande mondiale, a gagné près de 5,33 \$ US, ou 5 %, et se transigeait à 111,11 \$ US au ICE Futures exchange de Londres. Il a dépassé les 100 \$ US pour la première fois le 31 janvier.

La Libye, l'un des plus gros producteurs mondiaux d'or noir, représente environ 2 % de la production mondiale

et possède les premières réserves de pétrole connues en Afrique. Selon l'Agence internationale de l'énergie, le pays produisait tout récemment environ 1,7 million de barils de pétrole et de gaz par jour.

Plusieurs grandes pétrolières, dont l'Italienne ENI, la Norvégienne Statoil, la Britannique BP et la Française Total, ont annoncé hier matin qu'elles retireraient certains employés de Libye ou se préparaient à le faire. La compagnie allemande Wintershall a cessé l'exploitation du pétrole en Libye en raison de la situation politique. D'après des évaluations préliminaires, c'est plus de la moitié de la capacité de production du pays qui est en veille et les analystes craignent que cette proportion augmente.

Des craintes

La révolte en Libye suit des

troubles politiques semblables dans d'autres pays d'Afrique du Nord, la Tunisie et l'Égypte en tête. Les observateurs craignent maintenant que la crise s'étende à l'Arabie saoudite et à l'Iran.

Les analystes du secteur estiment que les révolutions successives dans les pays de la Méditerranée se sont traduites par une « prime à la peur » d'environ 10 \$ le baril.

La diminution de l'offre de pétrole aura vraisemblablement des répercussions en Europe. L'Irlande importe 23 % de son pétrole de la Libye et l'Italie 22 %. Ce pays importe en outre 12 % de son gaz naturel du pays de Khadafi.

En comparaison, les États-Unis n'ont importé que 51 000 barils de pétrole libyen par jour l'an dernier. C'est moins d'un pour cent de leurs importations totales de brut.

Le prix de l'essence a néanmoins

augmenté en territoire américain, même si le pays dispose d'importantes réserves.

L'Agence internationale de l'énergie

et l'Arabie saoudite ont toutes deux promis d'accroître leur offre afin d'éviter les pénuries, mais cela n'a pas allégé la pression sur les prix.

La maison des vins

VINS BIÈRES VINIFICATION

FAITES VOTRE VIN SUR PLACE

673 route 139 Roxton Pond (Qc) • 450 776-1700
info@lamaisondesvins.ca • www.lamaisondesvins.ca

BOUTIQUEPRESTIGE
CHAUSSURES D'ICI ET D'EUROPE

Choix de chaussures pour orthèses plantaires
Pointures femmes de 5 à 11 et hommes de 7 à 13

Bottes imperméables en peau de mouton, fabriquées à Montréal

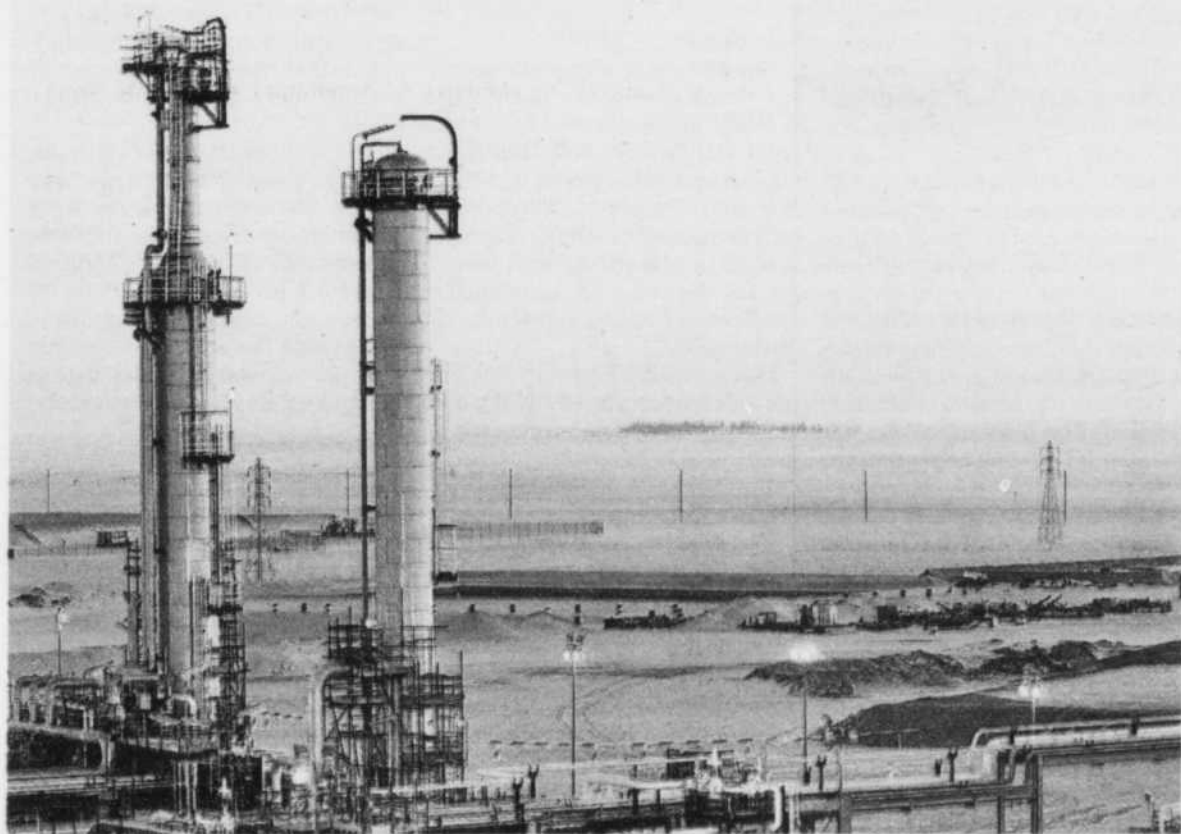
PROMOTION - 25 %
(jusqu'à épuisement des stocks)

La CANADIENNE
MONTREAL

Ouvert 7 jours
294, chemin Knowlton, Knowlton 450 242-1400
434, avenue Victoria, Saint-Lambert 450 465-5671
(stationnement)

Sioux
Sinn Comfort
neosens
Blondo
BeautiFeel
OLANG
MEPHISTO
NAOT
PIKOLINOS
rieker

JEUDI 24 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST 29



La compagnie allemande Wintershall a cessé l'exploitation du pétrole en Libye en raison de la situation politique.

PHOTO AFP

Horoscope



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Celui qui sait se satisfaire de peu sera toujours satisfait. Le cycle Lunaire qui passe au carré de votre triple conjonction Soleil-Mars-Mercure peut vous donner l'impression qu'un contexte est devenu plus contraignant. Toutefois, si vous parvenez à vous y adapter, vous obtiendrez une stabilité qu'on ne pourra pas vous enlever. La soirée s'annoncera plus favorable si vous consentez à un petit compromis.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Vous devriez prendre le temps de respirer aujourd'hui. Rien ne vous oblige à en faire autant dans de si brefs délais. Profitez du passage de la Lune en Sagittaire, un Signe de Feu ami du vôtre, pour vous accorder un répit bien mérité et pour relaxer; il ne s'agit pas de temps perdu. Une baisse de votre niveau de stress améliorera votre productivité et la qualité de votre travail.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Il est trop tard pour fermer l'écurie une fois que le cheval s'est sauvé. Le fait de prendre certaines précautions atténuera l'influence des aspects dissonants qui régressent actuellement le ciel astral. C'est en vous attendant minutieusement à certains petits détails aujourd'hui même que vous serez en mesure de sauver beaucoup de temps dans un avenir rapproché.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Vous pourriez vous laisser émouvoir plus facilement maintenant que la Lune fait son entrée en Sagittaire, face aux Gémeaux. N'ayez pas peur d'exprimer vos états d'âme; les autres devraient se montrer conciliants. Tandis que l'apitoiement ne règle rien, une attitude positive s'avère être le meilleur remède contre la plupart des petits maux. L'humour vous aidera à sortir indemne de n'importe quelle situation.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Vu que tout le monde peut se tromper, quelqu'un devrait être considéré innocent tant qu'on ne peut pas prouver sa culpabilité. Les personnes qui vous entourent ne sont pas infailibles et une erreur de leur part ne devrait pas forcément être interprétée comme de la mauvaise volonté. Sous un carré Lune-Soleil, la souplesse et la tolérance sont les atouts sur lesquels miser afin de préserver l'harmonie.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La grisaille qui vous avait envahi l'esprit ces derniers jours est chose du passé, vous permettant d'envisager votre situation avec davantage d'optimisme. D'ailleurs, il n'y a pas que dans votre tête que le vent a changé. Alors que la Lune amorce son séjour dans un autre Signe de Feu, le Sagittaire, vous évoluerez dans un climat plus favorable qui vous accordera certaines chances.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Mal aspectée par le Soleil, Mercure et Mars, la Lune en Sagittaire risque d'occasionner quelques contretemps. Prévoyez un horaire flexible afin d'éviter de vous lancer dans une course contre la montre. Certains contextes peuvent sembler rigides et inflexibles, mais une attitude réfractaire et rebelle ne rapporterait rien de bon. C'est en jouant selon les règles que vous parviendrez à vos fins.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Une personne que vous faites patienter peut finir par se lasser d'attendre et en venir à regarder ailleurs. Vous aurez avantage à saisir une opportunité dès qu'elle se présentera; cela indiquera à l'autre que vos intentions sont sérieuses. Il en va de même pour ce qui est de nouvelles acquisitions car une aubaine ne sera peut-être pas disponible indéfiniment.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Certains pourparlers peuvent sembler laborieux alors qu'un carré entre la Lune et l'amalgame Soleil-Mars-Mercure régit les aspects planétaires. Une attitude calme et conciliante vous attribuera le beau rôle, mais il ne faudrait pas finir par faire des concessions excessives que vous risqueriez de regretter par la suite. Un apparent raccourci pourrait vous faire perdre du temps.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Il ne faut pas vous attendre au calme plat ce jeudi. Le carré de la Lune en Sagittaire avec la conjonction Soleil-Mars-Mercure en Poissons peut entraîner des revirements de situations soudains et surprenants. Vous serez en mesure de tempérer les remous si vous ne posez pas de gestes impulsifs qui amèneraient les autres à y réagir similairement. L'imprudence est à proscrire.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Vos relations bénéficient actuellement de l'influence de Vénus en Capricorne. Particulièrement effervescent, le climat actuel est propice aux nouveaux engouements, envers un passe-temps, une forme d'expression artistique ou même une nouvelle personne. Si vous n'insistez pas trop, vous pouvez amener quelqu'un à s'intéresser à un loisir ou à une activité qui vous passionne.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Quelle météo astrologique vous réserve ce jeudi? Le passage de la Lune en Sagittaire au carré de l'amalgame Soleil-Mars-Mercure chez vos voisins Poissons risque d'accroître la complexité des luttes de pouvoir et des rapports de force. Un compromis sera probablement de rigueur afin de demeurer dans les bonnes grâces d'une personne autoritaire ou exigeante.

Actualité

La cyber honte frappe nos ados

Après avoir fait les manchettes aux États-Unis, le phénomène des « sextos » fait aujourd'hui de vrais ravages à Montréal. Des dizaines d'adolescents qui se sont échangés des images montrant des camarades nus ont été arrêtés, suspendus de l'école ou interrogés par des enquêteurs. Humiliés, certaines de leurs cibles parlent de suicide ou craquent après avoir été victimes de chantage.

MARIE-CLAUDE MALBŒUF

La Presse

Juste avant Noël, une Montréalaise de 13 ans a écrit sur sa page Facebook qu'elle voulait s'enlever la vie. La moitié de son école avait vu des photos d'elle à demi nue. Destinées à un ami, les images se sont retrouvées un peu partout. L'humiliation a été terrible.

« Tous les élèves se sont mis à la harceler en lui disant: "Espèce de pute!" raconte une de ses connaissances éloignées. Si des élèves n'avaient pas avisé la direction, le pire aurait pu arriver. »

Quelques mois plus tôt, dans une autre école de l'île de Montréal, un garçon a été embarqué par la police. Son ex-copine lui avait envoyé une photo de sa poitrine, que l'adolescent s'est empressé de diffuser à la ronde après leur rupture.

« Les parents de la fille ont appelé la police. Le garçon n'a pas été accusé, mais il a dû rester un mois à la maison, jusqu'à ce que l'enquête se termine », raconte Maureen Baron, responsable du dossier cyberintimidation à la commission scolaire English-Montreal.

« C'est un scénario très fréquent », précise celle-ci, qui intervient également dans des écoles francophones et des collèges privés.

Chaque mois, au moins un ou deux parents horrifiés alertent en effet le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) après avoir découvert que circulent des photos ou vidéos osées mettant en scène leur enfant.

« Malheureusement, la majorité des histoires du genre ne nous sont jamais signalées. Même les adultes qui travaillent avec les jeunes se rendent rarement compte du fait que distribuer des photos pareilles est un crime », affirme le lieutenant-détective Guy Bianchi, spécialisé dans les dossiers d'agression sexuelle et d'exploitation d'enfants à des fins commerciales. « Plusieurs parents préfèrent régler ça entre eux ou avec l'école parce qu'ils ne veulent pas que leur enfant soit obligé de témoigner en cour », renchérit le commandant Francesco Secondi, qui dirige la section des crimes technologiques.

Chaque année, des dossiers se corsent: des jeunes se servent d'une première image compromettante pour extorquer de l'argent ou des faveurs. « Même une fille qui a gardé ses sous-vêtements sur la première photo peut donner prise au chantage parce qu'elle craint la réaction de ses parents. Elle ne veut pas



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Quand des photos osées se retrouvent sur l'internet à leur insu, des ados vivent l'expérience péniblement. Certains songent même au suicide.

leur dire qu'elle s'est déjà exposée, constate M. Secondi. Quand la fille surmonte cette peur, c'est souvent allé très loin déjà, dit-il. Souvent, elle ne nous racontera pas la moitié de ce qu'elle a fait. »

Malgré tout, plusieurs adolescents appellent à l'aide. « Depuis six mois, ils sont de plus en plus nombreux à nous joindre et ils semblent particulièrement désespérés », indique Signy Arnason, directrice de Cyberaide.ca, centrale canadienne de signalement des cas d'exploitation sexuelle d'enfants sur l'internet.

Depuis janvier, dit-elle, une jeune Ontarienne et une jeune Manitobaine ont indiqué qu'elles étaient au bord du suicide. « Et on est maintenant interpellé par des jeunes de 12 ans », ajoute M^{me} Arnason.

Au total, quelque 400 adolescents canadiens ont alerté Cyberaide l'an dernier, dit-elle. Et une grande proportion d'entre eux s'inquiétaient du sort réservé à leurs propres photos.

Sanctions ?

Une fille qui se déshabille devant sa webcam et découvre bientôt que la moitié de son école l'a vue. Une autre qui fait une fellation à son copain sans réaliser qu'il la filme avec son téléphone et sans se douter qu'il s'empressera ensuite d'envoyer la vidéo à son ami ou s'en servira pour la faire chanter. Les policiers montréalais ont tout entendu, dit M. Secondi.

Des accusations criminelles sont portées à coup sûr lorsqu'il y a du chantage ou que de l'argent est en jeu. C'a été le cas contre un garçon qui avait vendu des photos de lui-même à un site internet.

L'an dernier, un adolescent a été poursuivi devant le Tribunal de la jeunesse et expulsé de son collège privé, au coeur de Montréal. Il avait convaincu quatre filles de l'école de lui envoyer des photos d'elles nues, puis de se caresser devant la caméra et d'avoir des relations sexuelles filmées entre elles et avec lui.

L'adolescent prétendait être dans la mafia et qu'il serait tué à moins qu'elles n'obtempèrent. Il a plaidé coupable et attend maintenant sa

peine. Dans un autre collège privé, un garçon de 16 ans a photographié une camarade de classe qui montait l'escalier et ne portait pas de sous-vêtements. Il a aussi été arrêté.

À Pierrefonds, un adolescent a utilisé des sites de clavardage pour menacer plusieurs camarades de classe. Il exigeait des photos compromettantes sous peine de représailles. Il a aussi été arrêté.

Lorsque les choses ne vont pas aussi loin, les accusations sont relativement rares. Au Québec, montrer les seins d'une adolescente n'est pas considéré comme de la pornographie juvénile, explique le lieutenant-détective Bianchi.

Les photos plus explicites le sont. « Mais on ne traite pas les ados comme des prédateurs. Même si on considère ça comme un crime grave, on a un pouvoir discrétionnaire. Selon nous, la justice ne serait pas servie si on portait des accusations », explique le policier.

Plutôt que d'exposer un jeune à un an de détention (la peine minimale pour la distribution de pornographie juvénile), les policiers le mettent en garde.

« Ce ne sont pas des criminels, mais des jeunes qui ont pris de mauvaises décisions, approuve Signy Anderson, de Cyberaide. Explorer sa sexualité est normal à l'adolescence. Le problème, c'est que les risques sont aujourd'hui infiniment plus grands. Les photos peuvent être vues par un nombre incalculable de personnes. Et elles peuvent rester là pour toujours. »

Cyberaide prépare une vaste campagne de prévention pancanadienne qui sera lancée cette année.

Il reste qu'il est difficile de se protéger totalement contre l'humiliation. Une jeune Montréalaise, fâchée d'avoir été plaquée par son petit ami sur Facebook, a mis la photo d'un petit pénis difforme sur sa propre page en écrivant: « Voyez pourquoi j'ai rompu avec lui. »

« Les photos avaient beau être fausses, le garçon était si humilié qu'il est resté un mois entier à la maison, raconte Maureen Baron. Il a fallu le changer d'école. »

MM3212

MINÉRAUX - Un mot de 9 lettres

AGATE
AIRAIN
ALIOS
ARGILE
AZOTATE
AZOTITE
BANC
BORE
BRECHE
BROME
CHAUX
CLIVER
CRAIE
ECLAT
EMERAUDE
EMERI
ERBIUM
ETAIN
FLUOR
GALENE
GALET
GITE
GRES
IODE
IRIDIE
LAVE
LIAS

METAUX
MICA
MOELLON
NID
NITRATE
NITREUX
OCRE
ONYX
OSMIUM
OZONE
RADIUM
RHODIUM
ROCHE
ROGNON
RUOLZ
SARDOINE
SPATH
SULFITE
TELLURE
TERRE
TITANE
TRIPOLI
TUF
URANE
URATE
VEINE
VITRIOL

T	T	E	L	L	U	R	E	E	X	G	R	E	S	E
E	T	A	T	O	Z	A	O	U	L	O	T	E	U	H
H	U	M	L	A	I	R	A	I	N	I	T	R	G	C
T	F	U	L	C	R	T	U	Y	T	A	G	A	T	E
A	N	I	T	R	E	U	X	O	R	E	L	R	I	R
P	O	D	B	M	E	R	Z	T	L	E	R	A	A	B
S	I	A	E	M	S	A	I	L	N	Z	R	R	O	E
U	A	R	O	Z	O	N	E	E	H	C	O	R	E	D
L	I	R	I	D	I	E	N	I	A	T	E	H	T	U
F	B	O	D	L	O	I	R	T	I	V	E	O	I	A
I	R	G	S	O	C	R	E	T	I	R	E	D	G	R
T	E	N	A	M	I	C	A	L	E	D	O	I	E	E
E	V	O	I	L	I	N	C	H	A	U	X	U	N	M
B	A	N	C	D	E	U	E	R	B	I	U	M	L	E
I	L	O	P	I	R	T	M	O	E	L	L	O	N	F

Solution du dernier problème:

BOSSOIR

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION
1. Arrêt de la cheville du moine. 2. Forme de son capu-
chon. 3. Un rayon en moins dans la roue avant. 4. Garde-boue
incomplet devant la roue arrière. 5. Rebord droit du rond-
point. 6. Un écriteau de gauche est plus court. 7. Une inscrip-
tion « Roma » est incomplète à droite. 8. Route de droite plus
large sur l'horizon.

IMPRIMEZ
vos
J E U X
D'UN CLIC
LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

2			6	9		
	6	9		1	8	
					3	4
			9	2	4	6
1			8			5
					5	
8	5			2		3
9	7			8	1	6

Niveau de difficulté : DIFFICILE

HORIZONTALEMENT

- Auteur de la symphonie *Inachevée* - Rivière de Suisse.
- Étude médico-légale des circonstances ayant entraîné la mort.
- Se dit d'un excellent morceau - Proclamation officielle - Titre britannique.
- D'une courtoisie aimable - Avancer sans se presser.
- Cale en forme de lettre - Fait comme un grand-duc.
- État de l'Asie occidentale - Corrigés.
- Heurter contre un obstacle - Lac écossais.
- Couper - Élément d'un jeu.
- Prêt-à-monter - Mamelle.
- Diaphragme - Drastique.
- On en fait des meubles de luxe - Travail de l'esprit.
- Petit vent frais peu violent - Longs et menus.

VERTICALEMENT

- Compositeur russe à qui on doit le *Sacre du printemps*.
- Ne pas travailler - Faire reluire.
- Clôture faite d'arbustes alignés - Région du Québec.
- N'est pas divisible - Au-dessous de l'occiput - Possessif.

- Tour bien connue, symbole de l'incompréhension - Fait beaucoup de bruit - Qui a vu le jour.
- Mouvement basque - Canal du corps humain.
- Produire un bruit sourd et régulier - Tantale.
- Thallium - A cours en Bulgarie - Transformer un message.
- Vague espagnole - Caractère de ce qui est vain.
- Ne plus en avoir pour longtemps - Fond de certains objets.
- L'aigle y atterrit - Petit plancher surélevé.
- Remet en ligne droite les roues d'un véhicule - Article.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3211

1	A	N	D	E	R	S	E	N	B	E	S
2	P	O	U	P	E	E	E	G	A	R	E
3	O	R	E	E	V	R	O	M	B	I	R
4	L	M	R	A	R	E	T	O	N	G	
5	L	A	R	D	E	T	E	R	E		
6	I	L	E	U	S	R	U	A	D	E	
7	N	L	E	O	P	A	R	D	G	O	
8	A	G	E	B	I	C	O	L	O	R	E
9	I	N	G	E	R	E	E	I	V	E	S
10	R	O	U	T	E	R	E	T	A	N	T
11	E	M	E	U	R	E	V	E	L	E	R
12	E	R	I	G	E	A	M	E	R	E	

MC3212

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

8	1	2	9	7	3	5	4	6
6	4	7	5	8	2	9	3	1
3	5	9	4	1	6	2	8	7
5	7	3	2	4	1	6	9	8
9	2	6	8	3	7	4	1	5
4	8	1	6	9	5	7	2	3
1	3	5	7	2	4	8	6	9
7	9	4	3	6	8	1	5	2
2	6	8	1	5	9	3	7	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

1703

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans
Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU^{ca}

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V



1616

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière



Je vous offre le meilleur des 2 mondes à partir de **2%**

Vendons ensemble

Programme **Visibilité** GRATUIT

Clermont Bélanger

Courtier immobilier

450 776-4170

Proprio Direct

clermont.belanger@videotron.ca

Pour mes 30 ans... de carrière en immobilier je vous offre toujours : mon expérience et ma disponibilité

Gabrielle Trudeau

450 531-1507

La Capitale Performance Agence Immobilière

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

2½ et 3½ semi-meublés, et (4½ au 3e étage), libres juillet. Personne tranquille. Réf. et enquête de crédit exigées. 450-375-4872.

4½ au 185 Delaney, dans un 6 logis, libre 1er juillet, pl. flottant et céramique, au 3e étage, vue sur le lac, 585\$/mois. 450-360-9889

4½, MARS ET JUILLET
3½ JUILLET, tranquille, près parc industriel, pas d'animaux. 450-777-9663

5½ NEUF sur 2 étages, 2 s. bains, près des services, libre imm. Personnes tranquilles. Pas d'animaux. 600\$/mois. 450-378-1414.

160 CHAMBRES À LOUER

Granby, dortoir tranquille avec salle de bain, câble inclus, près hôpital, Sur rendez-vous: 450-777-4559

164 BUREAUX À LOUER

Bureaux à louer 175 à 420 pi2, Édifice professionnel récent, stat., endroit très passant. 177 Rue Denison Est, secteur Mont Sacré-Coeur. 450 777-6524 ou 450 372-9033

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

CONCESSION DE DÉPANNEUR ET CANTINE dans un camping à Granby. Opéré d'avril à septembre. Laissez le message sur le répondeur. 450-372-6639

205 SERVICES FINANCIERS

A BOUT DE SOUFFLE

- Noyé par vos dettes.
- Harcelé par vos créanciers.
- Vos dettes vous empêchent de dormir.
- NOUS AVONS LA SOLUTION.

Consultation gratuite

APPEL & CIE INC.

Syndic de faillite

Bureau principal: Montréal

450-361-2559

Sur rendez-vous

ATTENTION!
CONSOLIDATION DE DETTES
Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies.
Un paiement par mois, 0 % intérêt.
7/7 jours, 8h à 19h.
Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

253 TROUVÉ

TROUSSEAU DE CLÉS trouvé dans le stationnement des Galeries de Granby le samedi 19 février, vers 11h a.m. 450-378-4990

301 DIVERS ARTICLES

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques. Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

Pour des **RÉSULTATS** dans vos transactions résidentielles ou commerciales

l'équipe de **BERNARD EST LÀ!**

Bernard Rousselle **Lucie Hamel**

450 521-7211

ROYAL LEPAGE Avantage

brousselle@videotron.ca

Geneviève Monty | Sonia Bouthlette

Courtier immobilier Courtier immobilier agréé

450 525-4120 450 776-9990

Une équipe **REMARQUABLE**

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE

L'équipe Béliveau

Natalie Bernier **Renaud Béliveau** **Jason Béliveau**

Courtiers immobiliers

450 378-4120 **Résidentiel • Commercial • Agricole**

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

Cuisinière, réfrigérateur, laveuse et sècheuse, 3 ans d'usage, en bon état; aussi divan-lit. 1200\$ le tout. 450-361-3788; 450-361-2855

ÉLECTRO MÉNAGER: Poêle, frigo, lav.-séch. frontales, lave-vaiss., avec garantie, 450-776-5662, 450-931-0909, 300 Miner, Cowansville

303 ANIMAUX

ACHETERAIS chiots de qualité, de 8 semaines, prendrait portée au complet, à des prix compétitifs et raisonnables. 819-876-2403

305 INFORMATIQUE

Estimation gratuite. Service à domicile. Vente/achat d'ordinateurs usagés et neufs, réparation, cours. Informatique Sévigny & Ass 450-777-7988

351 ESCORTES

1 BON MOMENT INTIME
CATHY FORTE POITRINE
PRIVÉ. 450-574-3281

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
Meilleur choix en ville. Discret.
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. **Engageons** différentes nationalités. 450-405-4902

FEMME AUDACIEUSE de 45 ans. Pour réaliser tes fantasmes. 15 ou 30 minutes. 450-776-3554

JE SUIS JOLIE, SEXY, ET DOUCE, j'adore mon métier je peux réaliser tes fantasmes. Films érotiques. Pénélope 450-361-6580

NIKITA Bella 26 ans, 34DD, grande blonde sexy te reçoit 7/7. Massage + domination. Service de qualité. Inf.: 450-361-8088

353 MASSAGES

Attention! ISA 19, 36 DD, 34 D
THÉA 35, 110 lbs, 32 B. 7/7-24/24 Paiement carte. **ENGAGEONS**. 450-775-5150

SPÉCIAL MATINÉE

Je t'offre une détente sensuelle. 2 pour 1. Très jolie femme, forte poitrine. 450-525-6021

ANGIE vous reçoit!
Info: 450-525-0257.

BELLE CHINOISE BON MASSAGE
7 jours. 450-361-2818 ou 450-578-2329

353 MASSAGES

MASSAGE RELAXATION à l'huile chaude. Sensuelle, et service complet. Gadgets. 450-775-1034

AVIS À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS AVEC SYLVIE pour un regain d'énergie. 450-521-4362

411 AMITIÉS RENCONTRES

DE RETOUR TOUS LES SAMEDIS
★★★ HISTOIRE DE MATCH ★★★
dès le 26 février 21h
LE RUSTIQUE À GRANBY
439, rue Dufferin
DES VOYAGES À GAGNER +++

451 PERSONNEL DEMANDÉ

HYUNDAI COWANSVILLE recherche

REPRÉSENTANT(E) des VENTES

- Avec expérience
- Bilingue

Salaire très avantageux
possibilité de 80 000\$/an

Pierre Bernard 450 266-3000

Informez-vous!

Projet de condos SUR LE GOLF à Bromont

Construction 2011 450 888-1109

110 COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT À VENDRE, très rentable, clientèle établie, très bien situé. Bonne opportunité d'affaires. Client sérieux. 450-525-8523.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½, 330\$/mois, libre mars., chauffé, meublé, 26 ST-JOSEPH, voisin du CEGEP. Info: 450-521-2929

CENTRE-VILLE: GRANDS 1½ ET 2½, CHAMBRE FERMÉE, meublé, aspirateur central, intercom, stat. 450-375-6495.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

ROUGEMONT: 795 Principale, 4½ à louer, au 2e étage d'un duplex, rénové en 2009, disp. 1er avril. 550\$/mois. Mario au 450-469-2997

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRANDS 3½-4½-5½ frais peints, locker int., à 10 min. à pied des Galeries, libres imm. Info: 450-360-0412 ou 514-984-9203

GRANDS 4½, endroit calme, très propres, pl. bois flottant, libres 1er mars, juin et juillet, 520\$/mois, 369 et 375 Massé. 450-776-2648.

PLACE MASSÉ

4½ imm., 5½ pour avril; 4½ et 5½ pour juillet, près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Références. 450-578-0963

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65\$/sem. 450-577-2230

Cessez de fumer

Traitement au laser, sans douleur,
avec suivi d'un an.

• Reçus d'assurances - impôt

Clinique D.R. enr.

À Granby
depuis 10 ans!



Danielle Ruel N.D.
Technicienne en laser
Réflexologue membre de l'A.N.N.
Technicienne en Spa ionique

www.cessezdefumeraveclelaser.com Sur rendez-vous: 450 521-1262

451 PERSONNEL DEMANDÉ

2 MÉCANICIENS DE MACHINERIE LOURDE,
3 ans d'expérience minimum. Bien rémunéré,
avantages sociaux. 450-293-1220

BARMAID DEMANDÉE À ST-CÉSAIRE
À la Brasserie 112
Linda: 450-469-5763 • 450-947-0950

CONCIERGE, HOMME À TOUT FAIRE pour
travaux d'entretien, réparation et rénovation
de tous genres. Info: 514-943-9024

Cuisinier(e) et serveur(euse)s demandés à
temps partiel et à temps plein. Se présenter
au Coq Rôti, 419 Rivière à Cowansville, et de-
mandez Annie ou Mélanie.

DÉTAILLANT de MATELAS de la région
est à la recherche d'un(e)

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES
2 à 3 jours/sem. ou fin de semaine. Bilingue se-
rait un atout. Savoir écouter. Être orienté vers le
client, être axé sur les résultats (savoir négocier).
Faites parvenir votre CV au casier 1062
La Voix de l'est, Granby (Qc) J2G 9L4

Recherche 2 chauffeurs avec permis auto et
GPS. (Horaire flexible de 12 h). Et 2 préposées
aux appels à domicile. 450-521-0687 répondeur

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES DU QUÉBEC

GLOBAL COMMANDER
100 Robinson Ouest, Waterloo, Québec
www.globalcommander.ca

1971 - Global Commander fait ses débuts
en tant qu'entreprise de composantes
électriques et s'étend en Amérique du
Nord pour devenir un producteur de pre-
mier plan dans le secteur des radiateurs.

Aujourd'hui, Global Commander fait partie
d'une multinationale nord-américaine et
dispose de filiales établies dans l'Amérique
tout entier. Global Commander poursuit ses
investissements en innovation et qualité
dans le respect de l'environnement.

Relevant du directeur général, le ou la titu-
laire du poste aura comme responsabilité
de développer le marché du Québec et
d'implanter des stratégies de ventes et de
marketing de nos produits Plinthes Élec-
triques. Votre principal objectif sera de déve-
lopper les ventes et de maintenir des rela-
tions d'affaires avec les clients existants et
nouveaux et des intervenants de l'industrie
tels que : entrepreneurs, ingénieurs, élec-
triciens, etc.

EXIGENCES:

- ✓ Avoir 3 à 5 ans d'expérience dans un
poste similaire et de l'industrie manufactu-
rière dans le domaine électrique;
- ✓ Expérience pertinente dans la vente;
- ✓ Avoir démontré un historique de succès
dans votre cheminement de carrière;
- ✓ Connaissance dans les soumissions;
- ✓ Parfaitement bilingue (français, anglais);
- ✓ Maîtrise des outils informatiques: Environ-
nement office;
- ✓ Être reconnu par vos habiletés de négo-
ciation.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

Salaires de base plus commissions pouvant
atteindre 90,000\$/année
Posséder une voiture (allocation au km)
Un compte de dépenses
Un cellulaire
Un programme d'assurance collective

Faites parvenir votre c.v. soit par courriel:
mireille.ouellet@mecar.ca
Tél.: 450-653-1002, poste 311
Fax: 450-653-3464, 1560 Marie-Victorin,
Saint-Bruno, J3V 6B9

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4x4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

Nécrologie



BRETON
Mme Rachel
1945-2011

À Granby, le 16 février 2011, à l'âge de
65 ans, est décédée Mme Rachel Bre-
ton, demeurant à Granby, conjointe de
M. Jean-Robert Nadeau.

Elle laisse dans le deuil, outre son
conjoint Jean-Robert, ses deux fils :
Ghislyn Tremblay (Karine Willard) et
Dominic Tremblay; ses petits-enfants:
Emy, Maxim, Anthony et Isaac Trem-
blay, le fils de son conjoint Daniel Na-
deau (Diane Campbell) et leurs en-
fants, sa mère Rita Ferland, ses frères et
sa sœur: Roger, Roland, Richard et
Raymonde (Jacques Jolin), ses belles-
sœurs Lucienne et Claire-Hélène Na-
deau, ainsi que ses neveux, nièces, au-
tres parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera le jeudi
soir 24 février de 19 à 22 h, et le ven-
dredi 25 février à compter de 9 h, au
salon du

Complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com

Affilié à la CTQ

La Liturgie de la parole sera célébrée
ce même vendredi à 11h, en la cha-
pelle du complexe, suivie de la cré-
mation au Crématorium Girardot &
Ménard. Les cendres seront par la
suite mises en place au columbarium
Girardot & Ménard.



2^e anniversaire de décès
À la douce mémoire de
Jeannine Hamel
Fontaine
survenu le 24 février 2009

Que ceux qui l'ont connue,
garde d'elle le souvenir
d'une femme authentique,
sociable, courageuse et généreuse.

Son époux et la famille



ST-GERMAIN
LANGEVIN
Mme Pierrette
1934-2011

À la Maison au Diapason de Bromont,
le 20 février 2011, à l'âge de 76 ans, est
décédée Mme Pierrette Langevin, née
St-Germain, demeurant à Granby,
épouse de feu Alfred Langevin. Elle
était la fille de feu Ernest St-Germain
et de feu Bertha Lajoie.

Elle laisse dans le deuil ses enfants:
France (Pierre-Paul Gingras), Diane
(André Prémont), Estelle, Yves (Linda
Roy), Carole (Jean-Luc Roger), ses pe-
tits-enfants: Chantal, Annie, Stéphane,
Samuel, Yannick, Kevin, Jenny, David,
Anthony, Francis, Ariane, Charles-
Étienne; ses arrière-petits-enfants:
Jérémy, Dalphé, Ophélie, Anabel et Ja-
cob, son ami Lionel Manseau et ses
enfants. Elle était la sœur de feu Paul
(feu Maria Robert), Magloire (Miche-
line Beauregard), Jeannine (feu Roger
Valade). Elle était la belle-sœur de feu
Gloria, feu Robert (feu Berthe Choini-
ère), feu Eillen (feu Léopold Trem-
blay), feu Arthur (Marie-Laure Ar-
bour), feu Éric (Lucille Larose), feu
Philippe (Monique Lamarche), Béa-
trice (feu Gérard Leduc), feu Evelyne
(feu Alcidas Verrier), Théodore
(Karma Jones), Shirley (feu Vaughn
King). Elle laisse également ses cou-
sins, cousines, neveux, nièces, autres
parents et ami(e)s.

La famille désire remercier sincère-
ment Dr Réjean Lepage et tout le per-
sonnel de la Maison au Diapason de
Bromont, pour les bons soins prodigés
à Mme Pierrette St-Germain.

La famille vous accueillera le mer-
credi 23 février de 14 à 17 h et de 19
à 22 h, et le jeudi 24 février à com-
pter de 9 h, au salon du

Complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com

Affilié à la CTQ

Les funérailles auront lieu ce même
jeudi à 11 h, en l'église Notre-Dame,
suivies de l'inhumation au cimetière
Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, des dons à la
Maison Au Diapason seraient appré-
ciés. Formulaires disponibles à la ré-
ception du complexe.



compte
sur
moi leucan
faites une différence
pour les enfants
leucan.qc.ca • 1 800 361-9643



PARENT
LANGEVIN
Mme Lucille
1921-2011

À la Résidence Parent de Granby, le
lundi 21 février 2011, à l'âge de 89 ans,
est décédée madame Lucille Parent,
épouse de feu Georges Émile Lange-
vin.

Elle laisse dans le deuil ses enfants :
Maurice, Germaine (René Côté) et Mi-
cheline (Denis Paquette), ses petits-
enfants : Jimmy, Sylvie, Andrée, Éric,
Nancy, Isabelle, Jean-François, Stepha-
nie et Caroline, son frère Réal (Jean-
nine Richard) et sa sœur Gisèle (Guy
Messier), son beau-frère Lucien Pa-
rent, ses neveux et nièces, cousins et
cousines, autres parents et amis.

Madame Langevin repose au salon
funéraire

Désourdy Inc.

109 William

Cowansville, QC J2K 1K9

Tél.: 450-263-1212

Téléc.: 450-263-9557

courriel info@desourdy.ca

Les heures des visites seront le ven-
dredi 25 février de 19h à 22h. Les
funérailles auront lieu le samedi 26
février à 11h en l'église St-Vincent-
Ferrier à Adamsville, suivies de
l'inhumation au cimetière paroissial.

Notez bien : samedi, journée des fu-
nérailles, le salon sera ouvert à
compter de 9h.

La famille désire remercier tout le per-
sonnel de la Résidence Parent pour
leurs soutien, compassion et les bons
soins prodigués à madame Langevin.
En guise de sympathie, des messes en
sa mémoire seraient appréciées.



Jean-Pierre et Robert Désourdy



ST-CYR
M. Fernand
1926-2011

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 14 fé-
vrier 2011, à l'âge de 85 ans, est décédé
Fernand St-Cyr, époux feu Jacqueline
Demers.

Il était le père de Joanne (Mario Sené-
cal), feu Daniel, Josée (Maurice San-
soucy), Sylvain (Angèle Henri) et Fran-
çois (Pierrette Laverdière). Il laisse
aussi ses petits-enfants et arrière-pe-
tits-enfants, ses frères et sœurs, ses
beaux-frères et belles-sœurs, ses ne-
veux et nièces, ainsi que plusieurs au-
tres parents et amis.

La famille recevra les condoléances
au

Jardin Urgel Bourgie
8145, chemin de Chambly
St-Hubert

(au sud de l'autoroute 30, sortie 115)
www.urgelbourg.com
ce samedi 26 février 2011, à compter
de 10h, suivies de la liturgie à 11h, en
la chapelle du complexe.
Des dons à la Société canadienne du
cancer seraient appréciés.

LIBYE

Les opposants ne lâchent pas prise

JUDITH LACHAPELLE

La Presse

Les opposants ne lâchent pas prise, de plus en plus de villes tombent aux mains des manifestants et le pouvoir de Mouammar Kadhafi se resserre autour de la capitale, Tripoli. Le décompte des morts, toujours incertain, laisse toutefois entrevoir des bilans affolants bien au-delà des 300 morts officiels annoncés par le régime. Selon l'Italie, le pays européen le plus lié à la Libye, un millier de personnes auraient pu être tuées.

Une répression qualifiée de « scandaleuse » par le président américain Barack Obama, qui s'est exprimé pour la première fois publiquement sur la situation hier. Le soulèvement de la population libyenne, a dit le président, n'est pas téléguider par les États-Unis. « Comme un Libyen m'a expliqué : nous voulons simplement vivre comme des êtres humains. »

Les États-Unis et l'Union européenne envisagent désormais des sanctions contre la Libye et le régime de Kadhafi. Une réunion du Conseil des droits de l'homme de l'ONU consacrée à la Libye se tiendra lundi à Genève, en Suisse.

Selon diverses sources, les opposants au régime ont consolidé leur emprise dans la partie est du pays. À Tobrouk, non loin de la frontière égyptienne, le commandant de l'armée libyenne dans la ville a joint les manifestants. Kadhafi, a-t-il déclaré à la télé Al Jazira, est un « tyran ».

Les affrontements sont plus féroces près de Tripoli. À Musratha, à 200 kilomètres de la capitale, les manifestants ont déclaré avoir pris la ville, avant de se faire attaquer en soirée par des forces de sécurité loyales au régime de Kadhafi. « Les partisans du régime ont attaqué les manifestants sans armes avec des mitrailleuses et des roquettes RPG », a déclaré l'un d'eux au téléphone à l'AFP, en faisant état de « plusieurs martyrs ».



PHOTO AFP

Dans la ville de Derna, à l'est de la Libye, les manifestants lancent des slogans anti-Kadhafi.

Côté ouest de Tripoli, des témoins ont annoncé la chute de Zouara (à 50 kilomètres de la frontière tunisienne). À Zaouia (à 50 kilomètres à l'ouest de Tripoli), un drapeau monarchiste, devenu symbole de l'opposition, aurait été hissé sur un bâtiment, à en croire les vidéos diffusées sur Facebook, dont l'authenticité n'a pas pu être établie. La même incertitude persistait hier au sujet de Sabratha

(70 kilomètres à l'ouest de Tripoli), où les combats se poursuivraient.

Autres défections

Des vidéos difficiles à authentifier circulent sur internet, dont plusieurs montrent des cadavres de militaires qui auraient, selon les auteurs, refusé de tirer sur les manifestants.

Une chose est sûre, les militaires ne sont pas tous solidaires du régime.

Deux pilotes de l'armée de l'air ont préféré s'éjecter en parachute et laisser leur appareil s'écraser plutôt que d'obéir à l'ordre qui leur intimait de bombarder Benghazi, a rapporté le site de Quryna, un journal proche de Saïf al-Islam, l'un des fils de Kadhafi.

« Maintenant, Kadhafi utilise des mercenaires, pas parce qu'il le veut, mais parce qu'il ne peut utiliser

l'armée », a déclaré l'ancien chef du protocole Nour Al Masmari à Al Jazira. « Il ne peut utiliser les forces armées libyennes parce qu'il s'agit de militaires fidèles et honnêtes. Ils ne peuvent se tuer eux-mêmes. Tuer leurs cousins, leurs oncles, leurs amis revient à se tuer soi-même. Il ne leur fait pas confiance. »

Avec AFP, AP, Al Jazira

« J'ai vu la mort »

Des milliers de personnes fuient la Libye

ISABELLE HACHEY

La Presse

TUNIS — « J'ai vu la mort. Ces gens ne connaissent pas Dieu ! »

Moussa Sassi est sous le choc. Fraîchement débarqué d'un avion en provenance de Tripoli, le jeune Tunisien gesticule, se frappe la tête, fait mine de tirer à la mitrailleuse devant une foule compacte rassemblée autour de lui.

M. Sassi a fui Tripoli hier, comme des milliers d'autres avant lui. La capitale libyenne, raconte-t-il, a sombré dans l'anarchie.

« C'est le chaos total, dit le soudier, rencontré à son arrivée à l'aéroport de Tunis. Il y avait des tireurs sur les toits. Ils ont abattu

une vieille femme. J'ai vu un militaire tirer à la kalachnikov sur une personne déjà allongée par terre. »

« Des gens armés, à bord d'hélicoptères, tirent sur les maisons, dit Pababi Toufik, chef cuisinier tunisien, qui a rendu son tablier à l'hôtel où il travaillait, à Tripoli. J'ai aussi vu des avions de combat au-dessus de l'aéroport. »

Un aéroport plein à craquer. Depuis lundi, les étrangers qui cherchent à fuir s'y entassent dans un épouvantable désordre. « Il y a tellement de monde que des centaines de personnes n'arrivent même pas à entrer à l'intérieur », raconte M. Toufik, exténué. Il n'a pas dormi ni mangé depuis quatre jours.

« Les gens ont faim, ils ont soif. Ils n'ont rien. Ils se sont enfuis en laissant tout derrière eux. Il faut les aider, supplie Kais Badri, qui a eu la chance de monter à bord d'un avion pour Tunis, hier soir. Je n'ai pas de mots pour décrire ce qui se passe là-bas. Catastrophique est un terme beaucoup trop faible ! »

Les violences ont surtout lieu la nuit, selon les hommes interrogés hier. « Le jour, c'est plus calme », dit M. Toufik. Presque trop calme : les habitants se terrent. Tripoli est devenue une ville abandonnée. « Tous les commerces sont fermés. Plus personne ne travaille. On appelle des amis, en vain. Le téléphone ne fonctionne plus. »



PHOTO AFP

Des milliers de Tunisiens qui travaillent en Libye ont fui devant la montée de violence qui sévit dans le pays.

Ces témoignages recourent ceux qu'ont recueillis à la frontière des journalistes de l'Agence France-Presse. Des réfugiés libyens y décrivent aussi des violences qui débutent

à la tombée du jour, œuvre, selon eux, des « comités révolutionnaires » du régime de Mouammar Kadhafi.

Avec l'AFP

Statistiques

HOCKEY

LIGUE NATIONALE (CLASSEMENT GÉNÉRAL)

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Philadelphia	60	39	15	3	3	198	152	84	19-8-1-2	20-7-2-1	6-3-1-0	P1
x-2. Tampa Bay	60	35	18	3	4	187	188	77	20-7-1-3	15-11-2-1	5-3-0-2	G1
x-3. Boston	60	34	19	2	5	188	145	75	15-12-1-2	19-7-1-3	6-4-0-0	G3
4. Pittsburgh	62	36	20	3	3	180	150	78	20-11-2-0	16-9-1-3	3-5-1-1	P3
5. Washington	61	32	19	5	5	165	153	74	17-7-2-5	15-12-3-0	5-4-0-1	G2
6. Canadien	61	32	22	4	3	157	156	71	19-7-3-3	13-15-1-0	4-4-0-2	G1
7. Rangers de N.Y.	62	32	26	2	2	172	155	68	14-13-1-2	18-13-1-0	3-6-0-1	G1
8. Carolina	61	28	24	4	5	177	188	65	15-10-1-2	13-14-3-3	3-4-2-1	P2
9. Buffalo	59	28	25	6	0	170	172	62	13-15-2-0	15-10-4-0	5-4-1-0	G1
10. Atlanta	61	25	26	4	6	174	201	60	13-12-1-4	12-14-3-2	2-7-1-0	P4
11. Toronto	60	26	27	3	4	152	180	59	14-11-3-3	12-16-0-1	6-2-1-1	G1
12. Floride	60	25	28	3	4	156	168	57	12-11-3-3	13-17-0-1	3-6-1-0	P2
13. New Jersey	60	26	30	3	1	129	161	56	14-13-2-1	12-17-1-0	9-0-1-0	G8
14. Islanders de N.Y.	61	23	31	3	4	167	198	53	12-14-1-3	11-17-2-1	7-3-0-0	P1
15. Ottawa	60	20	31	5	4	137	195	49	10-16-2-3	10-15-3-1	3-6-0-1	G2

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Vancouver	61	38	14	4	5	204	145	85	21-5-1-4	17-9-3-1	6-4-0-0	P1
x-2. Detroit	60	37	17	4	2	202	173	80	17-9-3-1	20-8-1-1	6-4-0-0	P1
x-3. San Jose	62	35	21	4	2	174	159	76	15-10-2-1	20-11-2-1	8-2-0-0	G5
4. Phoenix	62	33	20	6	3	178	177	75	15-10-3-2	18-10-3-1	8-2-0-0	P1
5. Minnesota	60	32	22	1	5	158	156	70	16-12-0-3	16-10-1-2	6-3-0-1	G1
6. Nashville	60	31	21	5	3	156	143	70	14-6-4-3	17-15-1-0	4-4-1-1	P2
7. Calgary	62	31	23	3	5	186	178	70	18-10-1-2	13-13-2-3	6-2-1-1	P1
8. Los Angeles	59	32	23	2	2	163	142	68	17-9-1-0	15-14-1-2	6-1-1-2	P2
9. Anaheim	60	32	24	2	2	169	178	68	17-9-0-1	15-15-2-1	6-4-0-0	P3
10. Chicago	60	31	23	2	4	191	168	68	18-14-0-0	13-9-2-4	5-3-0-2	G2
11. Dallas	60	31	23	2	4	164	172	68	17-9-2-3	14-14-0-1	1-8-1-0	P5
12. Columbus	59	30	23	3	3	163	175	66	15-13-0-2	15-10-3-1	7-2-0-1	G2
13. St-Louis	59	27	23	4	5	166	176	63	18-10-1-3	9-13-3-2	5-3-1-1	P1
14. Colorado	60	26	27	7	0	177	205	59	14-14-0-0	12-13-3-0	1-8-1-0	P9
15. Edmonton	60	19	33	1	7	151	202	46	10-17-0-4	9-16-1-3	4-6-0-0	P1

x - premier de sa division

ASSOCIATION DE L'EST

Division Atlantique

	PJ	Pts
Philadelphia		

La Voix de l'Est

Le pool

Pour le meilleur pointeur au classement cumulatif à la fin de la saison.



101000\$
en argent Canadian Tire

LES GAGNANTS DE LA SEMAINE

Meilleur pointeur

Alain Déry, St-Hyacinthe

57 points - 189^e au classement

gagne un bon d'achat de 50\$ chez

metro Breton
GRANBY • BROMONT

Les trois étoiles

GUEULE DE BOIS
BROMONT

Richard Bélanger, Granby, 335^e au classement

Annie Godbout, Granby, 999^e au classement

Jolaine Côté, Granby, 879^e au classement

(Tirage fait au hasard. Chacun gagne un chèque-cadeau de 20\$)

Les prix sont envoyés par la poste.

NOS JOURNALISTES



Gaétan Roy



Fernand Bélanger



André Bilodeau



Michel Laliberté

882 points - 18^e 823 points - 166^e 822 points - 172^e 819 points - 184^e



Maxime Massé



Michel Tassé



Marc Gendron

795 points - 328^e 716 points - 836^e 694 points - 941^e

* Au 20 février, sur un total de 1 903 participants.

Les journalistes ne sont pas admissibles au prix.

CHANGEMENTS DE SIX JOUEURS POSSIBLES JUSQU'AU 13 MARS 2011

Règlements du pool sur: www.defihockey.com

Nos meilleurs lecteurs*

Le classement des pointeurs est déterminé de la façon suivante: 1) plus de points 2) plus de buts 3) meilleure fiche dans les +/-

Rg	NOM	VILLE	B	P	Pts	+/-	Rg	NOM	VILLE	B	P	Pts	+/-
1	Pierre Végiard	Granby	357	566	923	82	101	Gerry Carrière	Granby	364	478	842	154
2	André Brochu	Granby	389	529	918	142	102	François Racine	Granby	346	496	842	41
3	Steve Bonnevill	Cowansville	386	526	912	115	103	Normand Bazinet	Granby	344	497	841	25
4	Daniel Lapierre	Granby	367	543	910	101	104	Raphaël Massé	Granby	341	500	841	97
5	Etienne Haché	Cowansville	399	508	907	61	105	Alain Duval	Granby	337	504	841	117
6	Victorin Doyon	St-Césaire	398	502	900	74	106	Geneviève Arel	St-Pie	331	510	841	60
7	Christian Lacaille	Granby	364	533	897	92	107	Carole Perras	Granby	328	513	841	119
8	Anita Savard	Farnham	375	519	894	53	108	Lévis Fiset	Roxton Pond	352	488	840	89
9	Pierre Lemieux	Granby	351	542	893	172	109	Brigitte Dionne	Granby	332	508	840	114
10	Pierre Daudelin	Granby	350	541	891	45	110	Jean-F. Lafrance	East Farnham	314	526	840	66
11	Réal Choinière	Granby	366	524	890	110	111	Elizabeth Mailhot	Shefford	348	491	839	68
12	Alain Bourdeau	Roxton Pond	357	529	886	60	112	Normand Allaire	Valcourt	344	495	839	106
13	Luc Daigle	Cowansville	381	504	885	103	113	Mathieu Lasnier	Granby	342	497	839	17
14	Herbert Coles	Fulford	350	535	885	111	114	Shirley Wilson	Fulford	339	500	839	34
15	François Dubé	Granby	341	544	885	97	115	Justin Bouchard	St-Césaire				

À L'ASSAUT DES PISTES DU HOLMENKOLLEN

Alex Harvey sur les traces de son père

SIMON DROUIN

La Presse

OSLO — Dans le métro menant à Holmenkollen, dans les hauteurs d'Oslo, un vieux monsieur sort un bâton de klister et en astique vigoureusement la semelle de ses skis. En cette fin d'après-midi glacial, il est prêt pour sa sortie quotidienne. À moins de 20 minutes du centre-ville, un immense terrain de jeu l'attend : des dizaines et des dizaines de kilomètres de pistes de ski de fond.

Alex Harvey a souri quand on a lui rapporté l'anecdote, hier soir. Cet après-midi, ce sera à son tour de prendre d'assaut les pistes du Holmenkollen, théâtre, plus grand que nature, des 48^{es} Championnats du monde de ski nordique, qui regroupent aussi les compétitions de sauts à ski et de ski nordique.

« À partir d'ici, tu pourrais skier jusqu'à Lillehammer », a dit Harvey à propos de la ville olympique de 1994, située quelque 200 kilomètres plus au nord.

Le soleil venait de se coucher quand il a reçu La Presse à son hôtel où logent aussi les Norvégiens et les Italiens. À l'extérieur, il devait faire moins 15. Pourtant, à quelques kilomètres de là, dans la forêt de Nordmarka, des fans ont déjà établi leur campement sur le bord des pistes. Ils font des feux de



PHOTO BERNARD BRAULT, ARCHIVES LA PRESSE

Alex Harvey s'apprête à fouler les pistes du lieu sacré du ski de fond.

camp, ils inventent des chansons avec le nom des coureurs, ils boivent un coup.

Harvey et ses coéquipiers canadiens les ont aperçus à l'entraînement cette semaine. L'ambiance sera électrique.

« C'est un tailgate party de football... sauf que ça dure deux semaines, dit le skieur de Saint-Ferréol-les-Neiges. C'est difficile de s'imaginer ça en tant que Québécois ou Canadien. Chez nous, c'est notre grand-mère qui fait du ski de fond! »

« Ses traces de ski! »

Alex Harvey n'a pas besoin de se l'imaginer. Holmenkollen est le lieu sacré du ski de fond. Comme Wimbledon pour le tennis. Son père Pierre y a disputé ses tout premiers Mondiaux en 1982. Six ans plus tard, dans le cadre du centenaire de la compétition, il est devenu le premier non-Européen à s'imposer au Holmenkollen.

« On dit souvent que je suis les traces de mon père, a souligné Alex. Là, je vais vraiment suivre ses traces de ski! »

En début de semaine, NRK, la télévision nationale norvégienne, a d'ailleurs tourné un reportage avec Alex sur la victoire de son père. Il n'avait encore jamais vu les images. Il a été impressionné.

« C'était différent à l'époque, a-t-il fait remarquer. C'était 2 heures et quart dans le bois et ils ne changeaient pas de skis comme aujourd'hui. En plus, c'était un départ individuel, pas un départ de masse comme pour les Mondiaux. C'est vraiment le plus fort qui gagnait. »

La semaine dernière, Pierre a envoyé un courriel à son fils. Ça disait essentiellement : te rends-tu compte? « C'est mon histoire, c'est quelque chose ce qu'il s'en va faire là, a dit Pierre, dans un rare moment d'émotion, en entrevue téléphonique. En fait, je sais qu'il le réalise. Il sait ce que représente la Norvège en ski de fond. Mais ce sont les Mondiaux. C'est comme la Norvège au carré! »

À 22 ans, Alex Harvey s'attend à vivre les moments les plus exaltants de sa jeune carrière. « C'est probablement le plus gros événement de ski de fond que je vais vivre de ma vie, a-t-il dit. Aux Jeux olympiques de Vancouver, il y avait peut-être 7000 spectateurs par jour. Ici, on parle de plus de 100 000. »

Cette perspective ne l'intimide pas. Au contraire : « Je suis un gars assez relax. J'utilise le stress à mon avantage. »

Il venait d'apprendre qu'il avait hérité du dossard 16 en vue des qualifications du sprint style libre de 1,7 km, épreuve d'ouverture de ces Mondiaux d'Oslo, la même qui a permis à Harvey de monter sur la deuxième marche du podium le week-end dernier à Drammen. Le Norvégien Petter Northug Jr., grand favori des championnats, s'élancera tout juste après. Lui, de la pression, il en aura.

SURF DES NEIGES DES JEUX DU CANADA

Picard et Damour ont des objectifs élevés

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Grégory Picard, de Shefford et Antony Damour, d'Eastman, seront à surveiller dans l'épreuve de border-cross de surf des neiges, lors de leur participation aux Jeux du Canada, à Halifax, en Nouvelle-Écosse.

« Je vise une place sur le podium. Mes principaux concurrents vont être Tommy Pitman et Alex Thorp, de la Colombie-Britannique, Taylor Ronsky, de l'Alberta et Antony Damour », fait valoir Grégory Picard.

L'athlète âgé de 21 ans en est à sa quinzième saison en surf des neiges et a remporté le championnat québécois en 2009. Il sera d'ailleurs en lice lors du championnat provincial présenté à Owl's Head le 5 mars. L'élite nationale sera ensuite à l'œuvre lors des championnats canadiens, à Lake Louise, en Alberta.

Grégory Picard a obtenu son meilleur résultat en carrière sur le circuit de la Coupe Nor-Am, le 16 janvier dernier, en prenant la 15^e position à la compétition présentée à la station Big White, à Kelowna, en Colombie-Britannique. Il a également décroché la 24^e place

à la station Alpine Meadows, le 3 février.

Son horaire des dernières semaines a aussi compris des épreuves à la station Steamboat Springs, au Colorado et à la station Mount Hood Meadows, en Oregon, pour un total de sept épreuves en trois semaines.

Les participants au border-cross seront à l'œuvre samedi, au Mont Martock, avec toutes les qualifications et les épreuves de la ronde des médailles présentées tout au cours de la journée. La finale principale sera précédée par la petite finale pour les rangs 5 à 8.

Grégory Picard poursuit des études en administration au cégep de Granby, tout en consacrant environ 20 heures par semaine à son programme d'entraînement.

Le border-cross, rappelons-le, est une épreuve regroupant quatre concurrents à la ligne de départ, sur un parcours sinueux, comme cela se fait en 4 Cross en vélo de montagne.

La Canadienne Maelle Ricker a remporté cette épreuve aux Jeux olympiques de Vancouver, tandis que Dominique Maltais avait décroché la médaille de bronze à Turin.

Du ski nautique au surf des neiges

De son côté, Antony Damour est surtout connu pour ses exploits en

ski de nautique, mais il évolue en surf des neiges depuis une douzaine d'années à titre de loisir.

Il a bien fait au début de 2011 avec une 14^e place et un 23^e rang aux courses présentées à la station Big White, en plus de terminer deux fois sur le podium à des courses FIS à Mont Tremblant.

« Je veux terminer parmi les quatre premiers, étant donné que je suis cinquième sur 24 chez les 21 ans et moins au Canada », relate celui qui a célébré ses 20 ans en décembre.

Antony Damour estime que l'expérience acquise au fil des années en ski nautique lui sera utile aux Jeux du Canada.

« J'ai appris à gérer mon stress lors des compétitions », explique l'étudiant en administration au Séminaire de Sherbrooke.



PHOTO FOURNIE

Grégory Picard, de Shefford, vise une place sur le podium en border-cross aux Jeux du Canada.



PHOTO FOURNIE

Antony Damour (dossard blanc) a dans sa mire un rendement parmi les quatre premiers à Halifax.

Les CANADIENS à NEW YORK
du 1^{er} au 3 avril

Canadiens vs Devils

Vite! Quelques places

Carte 10 \$ Boisson/repas Prudential Center

VOYAGES LUCIE RAÏCHE

INFORMEZ-VOUS!
450 372-3335
180, boul. Leclerc Est, Granby

à partir de 339\$ p.p., occ. quad
inclus: transport, hôtel, billets, accompagnateur, déjeuner et plus!

Detenteur d'un permis du Québec

« Les conditions sont gagnantes »

Andrew Ranger entame sa nouvelle saison aujourd'hui à Phoenix

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Andrew Ranger est heureux. Heureux parce que sa saison débute aujourd'hui et parce qu'il n'y a rien qu'il n'aime plus au monde que d'être derrière le volant d'une voiture de course.

Ranger participera à l'épreuve de Phoenix de la série K&N Pro Ouest, une série de développement de NASCAR, en fin d'après-midi. Disputée sur l'ovale d'un mille de la capitale de l'Arizona, la course en sera une de 100 tours.

« Oui, j'suis très content que ça recommence, a expliqué le conducteur de la Dodge no. 35, joint à Phoenix tôt hier matin. Et les conditions sont gagnantes: j'ai une bonne voiture, j'ai une bonne équipe et j'suis en forme. »

Le pilote de Roxton Pond est débarqué en Arizona mardi soir. Lorsque nous lui avons parlé, hier, il s'apprêtait à tester le Phoenix International Raceway.

« J'ai couru ici en novembre, mais ça ne s'était pas très bien passé. J'étais sixième (lors d'une autre épreuve de la série K&N Pro Ouest) quand le moteur de ma voiture a lâché. C'est un circuit qui ressemble un brin à un triovale, avec deux virages qu'il faut négocier de façon totalement différente. Ce n'est pas un circuit facile. »

Ranger vise une place dans le top 5. Vrai que ce serait une belle façon d'entamer la nouvelle saison.

« On essaie toujours de commencer la saison du bon pied. Obtenir un bon résultat en partant, ça donne confiance. »

Ranger a répété qu'il se sent bien entouré au sein de NDS Waste Management Racing, une écurie qui concentre toutes ses énergies sur son seul pilote.

« On a une grosse saison devant nous. La gang est motivée et il y a beaucoup d'enthousiasme au sein de l'équipe. »

« Elles sont toutes importantes »

Andrew Ranger, on le sait, a une vingtaine de courses à son agenda en 2011. Il va courir en K&N Pro Est, en K&N Pro Ouest, il participera à quelques épreuves en Nationwide (dont celle de Montréal, évidemment), à quelques courses de la série Canadian Tire et il ira même tenter sa chance dans la série américaine ARCA. Sans compter, bien sûr, ses quelques virées à l'Autodrome. Une saison importante, certes.

« C'est une saison importante, mais, honnêtement, elles sont toutes importantes, a-t-il dit. Tu sais, ça fait des années qu'on dit que c'est une saison décisive pour moi. Dans le fond, toutes les saisons et toutes



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

« C'est une saison importante, mais, honnêtement, elles sont toutes importantes », explique Andrew Ranger.

les courses sont décisives. C'est comme ça que ça fonctionne en course automobile. »

Tout de même, le jeune homme de 24 ans est heureux à l'idée qu'il courra beaucoup aux États-Unis au cours des prochains mois.

« C'est bon de se faire voir par les

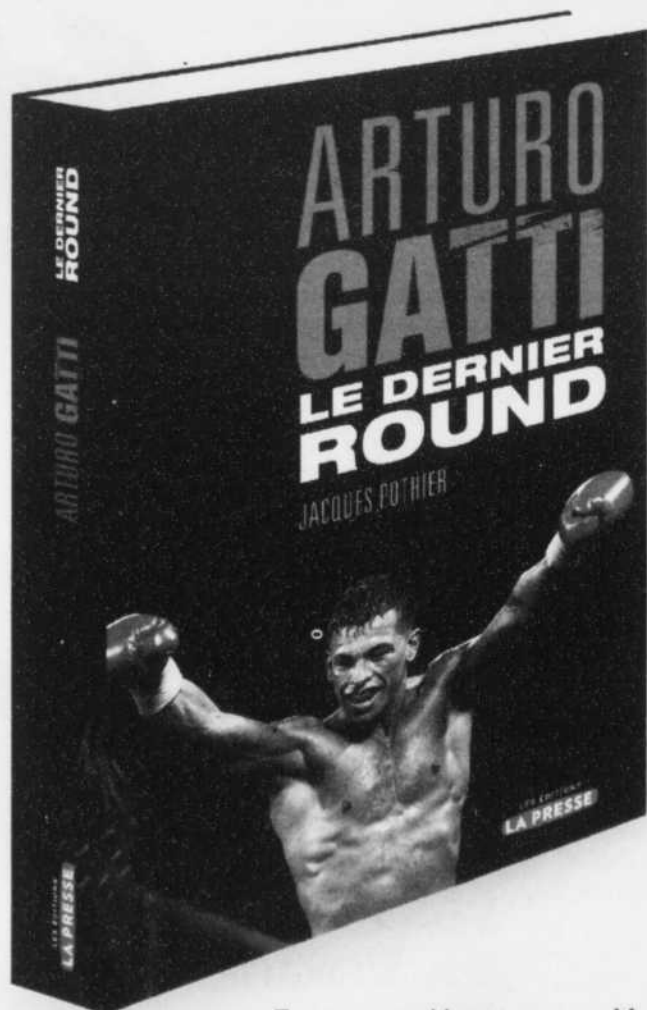
Américains. Et ça va vite, on me reconnaît de plus en plus dans les puits. Je commence tranquillement à faire partie de la grande famille de NASCAR. »

Mais en fin de compte, Ranger est juste aux anges quand il se retrouve derrière un volant. Et aujourd'hui,

c'est Noël pour lui avec le début de cette nouvelle saison.

« J'suis excité, j'suis content. Je suis encore jeune, mais ça commence à faire un bout que je fais de la compétition et je suis encore aussi excité qu'à mes premières courses. »

LA BIOGRAPHIE INÉDITE D'UN GRAND CHAMPION



LES ÉDITIONS
LA PRESSE

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

HOCKEY COLLÉGIAL

Guillaume Pelletier parmi les étoiles de la semaine

GRANBY (FB) — L'attaquant Guillaume Pelletier, des Patriotes du cégep Saint-Laurent, a été choisi au nombre des trois étoiles de la semaine au hockey collégial pour la semaine prenant fin le 20 février.

L'attaquant de 17 ans de Bedford a récolté un but et trois passes dans la victoire de 9-2 de son équipe aux dépens des Lions du Collège Champlain St. Lawrence.

Guillaume Pelletier a une fiche de 38 points (12-26), pour ainsi occuper la sixième place au classement des marqueurs.

Son coéquipier Marc-Antoine Lamoureux-Bisson est par ailleurs le détenteur du 12^e rang des compteurs. Il a obtenu un doublé et une passe dans ce triomphe aux dépens des Lions.

Les Patriotes de Saint-Laurent, qui comptent aussi dans leur formation le défenseur granbyen Sébastien Feeley (8-17-25), sont installés en quatrième position du circuit collégial avec 36 points en 29 joutes, à égalité avec les Dragons du Collège Lafleche de Trois-Rivières qui ont toutefois joué 28 parties.

Les Rebelles de Sorel-Tracy sont en tête avec 44 points en 29 affrontements, sept de plus que les Lions du Collège Champlain St. Lawrence qui ont disputé 29 rencontres.

Le gardien Dominic St-Jean, des Rebelles, est toujours en tête chez les cerbères du circuit. Il a une fiche de 10 victoires et trois revers, en plus de revendiquer une moyenne de 2:57 buts alloués et une cote d'efficacité de .918.

EN BREF

Patinage artistique Granby

GRANBY — Les porte-couleurs du club de patinage artistique de Granby ont récolté huit médailles, dont cinq d'argent lors de la compétition Patinage Plus présentée au Pavillon des sports de Cowansville à la mi-février.

Laurianne Morin, Camélia Valcourt, Coralie Choinière, Léa Campbell et Mégan Perron ont accédé à la deuxième marche du podium lors de cet événement.

Koraly Grondin, Érika Choinière et Émilie Brosseau ont par ailleurs obtenu la médaille de bronze.



Alex Harvey prêt pour les Championnats du monde

>37

24

Pierre Gauthier doit-il vraiment bouger ?

Le CH affiche trois victoires et sept points de plus qu'à pareille date l'an dernier

FRANÇOIS GAGNON

La Presse

VANCOUVER — Après les défaites désolantes pour ne pas dire gênantes encaissées à Edmonton et Calgary, les pourfendeurs du Canadien, qui sont souvent aussi ses plus fidèles partisans, n'attendaient plus que le revers prévisible et presque souhaité aux mains des Canucks pour partir en guerre.

En guerre contre qui ?

Contre Pierre Gauthier parce que son équipe est trop petite. Contre Jacques Martin parce que son équipe manque trop souvent d'entrain. Contre Scott Gomez parce que ses statistiques sont trop minces par rapport à son salaire qui est lui beaucoup trop gras. Contre une attaque trop timide. Contre une défensive trop poreuse. Contre tout en fait...

À cinq jours de la date limite des transactions — le 28 février à 15h, heure de l'Est — les pourfendeurs et/ou partisans se disaient qu'en rentrant bredouille de sa virée annuelle dans l'Ouest canadien, Pierre Gauthier n'aurait pas le choix de bouger.

Mais voilà ! Le Canadien a gagné. Il a non seulement battu les Canucks 3-2, mais il a éclipsé en début de match et tenu tête durant le reste de la partie à l'un des plus sérieux prétendants à la coupe Stanley.

Ce n'est pas rien.

Cette victoire explique peut-être le petit sourire esquissé par Pierre Gauthier lorsqu'il est passé devant les journalistes après le match.

Pas un grand sourire, ça non. Car rares sont ceux qui ont droit à ce genre de sourire de la part du très



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le Canadien a non seulement déjoué Roberto Luongo, mardi, mais aussi tous ceux qui lui prédisaient une défaite face aux Canucks de Vancouver.

sérieux manitou des opérations hockey du Canadien. Mais un sourire quand même.

Un sourire de satisfaction, sans doute. Un sourire d'incrédulité

aussi face à cette équipe capable du meilleur et du pire. Lennui, et il est de taille, c'est que le Canadien est très souvent capable du meilleur lorsqu'il affronte les meilleurs, mais qu'il est

trop souvent capable du pire quand il croise les moins bons...

Le monde à l'envers

Après avoir perdu aux poings et aux points contre les Bruins de Boston le 9 février, le Canadien amorçait une séquence de neuf matchs « faciles » en 10 parties. Après les Islanders, les Leafs, les Sabres, les Oilers et les Flames, cinq clubs derrière lui, voire loin derrière lui, au classement, le Canadien se frottait aux Canucks. Il a perdu quatre de ces cinq matches « faciles » et gagné celui qu'on ne lui donnait pas cher de remporter.

Est-ce à dire que le Canadien est en péril maintenant qu'il reçoit les Leafs et les Hurricanes, jeudi et samedi, avant de se rendre à Atlanta en Floride et à Tampa ?

Meilleur que l'an dernier

Pierre Gauthier souriait peut-être aussi parce qu'au-delà de la victoire de mardi et des critiques lapidaires, dont il fait l'objet, son équipe est en meilleure posture que l'an dernier à pareille date.

Eh oui !

Après 61 matches, le Canadien affiche trois victoires de plus et sept points de plus au classement qu'après 61 parties l'an dernier.

À cinq jours de la date limite des transactions, cette statistique est importante. Car s'il est clair que le Canadien a besoin d'un défenseur de plus pour appuyer une brigade minée par les blessures et très jeune et aussi d'un attaquant capable de produire deux soirs sur trois et non un soir sur cinq, il n'en demeure pas moins que la situation est moins

catastrophique que bien des partisans et observateurs tendent à le faire croire.

À la question Pierre Gauthier doit-il vraiment, la réponse honnête et juste est oui.

Les Bruins avec les acquisitions de Kaberle et Kelly tout comme les Flyers avec l'ajout de Chris Versteeg semblent trop forts pour le Canadien dans l'éventualité d'un duel en séries éliminatoires. Mais ne disait-on pas la même chose des affrontements face aux Capitals et aux Penguins le printemps dernier ?

Au fond, c'est peut-être pour ça que Pierre Gauthier souriait après le match à Vancouver. Directeur général avisé, loin, très loin, d'être aussi émotif que le partisan moyen qui évalue son travail à toutes les heures du jour et à chaque minute durant les parties, Gauthier a un plan précis qu'il suit sans se laisser perturber par les critiques et les commentaires. En fait non. Il a plusieurs plans. Il ne lui reste qu'à choisir le meilleur d'ici à lundi prochain.

Le meilleur plan a peut-être pour nom, Chris Phillips, Chris Neil, Dustin Penner, Shane O'Brien ou Jason Arnett. S'il ne jouait pas à droite où le Canadien est bien nanti, le nom du défenseur Craig Rivet pourrait s'ajouter à cette liste. Ou celui d'un joueur effacé que Gauthier et ses acolytes gardent précieusement caché.

Sans oublier que le meilleur plan a peut-être aussi pour noms Jacques Martin et Carey Price comme la victoire surprenante de mardi à Vancouver et les résultats de cette année tendent à le démontrer.

CHAMPIONNAT DU MONDE PAR TROU DE LA PGA

Tiger Woods est éliminé par Bjorn au 19^e trou

DOUG FERGUSON

Associated Press

MARANA, ARIZ. — Le retour de Tiger Woods au Championnat du monde par trou n'aura duré qu'une seule journée.

Quelques instants après que Woods eût calé un oiselet au 18^e trou pour prolonger son premier match du tournoi hier, il a complètement raté son coup de bois d'allée — qui s'est retrouvé quelque part dans le désert — et a encaissé deux coups de pénalité avant de se retrouver dans l'allée.

Il a finalement commis un double bogey et s'est incliné en 19 trous devant Thomas Bjorn.

« J'ai tout gâché. C'est facile de mettre

la balle dans l'allée, et je n'ai même pas été capable de faire cela », a commenté Woods, qui semblait si agacé par sa performance qu'il a éprouvé de la difficulté à s'exprimer clairement.

Woods s'est donc incliné au premier tour de cette compétition pour la deuxième fois seulement de sa carrière, et s'est donc retrouvé en bonne compagnie parmi les têtes de série américaines qui ont été évincées hier.

Plus tôt, l'Italien Matteo Manassero avait connu un départ canon à titre de plus jeune joueur de l'histoire du Championnat du monde par trou, en disposant de son adversaire Steve Stricker.

Manassero, qui est âgé de 17 ans, s'est emparé des commandes au

16^e trou lorsque Stricker a raté un coup roulé de six pieds. Il a ensuite éliminé l'Américain en calant un coup roulé de 20 pieds pour un oiselet sur le trou suivant, et l'a emporté 2 et 1.

« C'est déjà tout un accomplissement, a fait remarquer Manassero. Je ne m'attends à rien vraiment de ce tournoi par trou parce que je ne suis pas habitué à participer à ce genre de formule contre d'aussi grands joueurs. Nous verrons comment la prochaine ronde se déroulera. Mais ici, tout le monde est excellent. »

Les deux autres adolescents qui participent à cette compétition ont eu moins de chance. Le Japonais Ryo Ishikawa s'est incliné au 20^e trou devant Charl Schwartzel, tandis que le champion en

titre de la PGA Martin Kaymer a disposé de Seung-yul Noh 7 et 6.

Par ailleurs, le favori Lee Westwood n'a jamais tiré de l'arrière au cours de la ronde et a défait Henrik Stenson 3 et 2.

Stricker est devenu la tête de série la mieux classée (no 8) à être éliminée. Jim Furyk, 10^e tête de série, a aussi baissé pavillon devant Ryan Palmer.

Phil Mickelson, qui ignorait jusqu'à il y a deux semaines qu'il allait participer au tournoi, n'a éprouvé aucune difficulté à vaincre l'Australien Brendan Jones 6 et 5. L'Irlandais du Nord Rory McIlroy a vaincu Jonathan Byrd 4 et 2.

Les trois premiers matches de la journée avaient donné le ton à cette compétition.

Ian Poulter est devenu le premier champion en titre en neuf ans à être éliminé au premier tour, en dépit du fait qu'il ne pouvait se souvenir d'un mauvais coup qui aurait pu expliquer son mauvais résultat contre Stewart Cink. Tout ce qu'il parvenait à se souvenir, c'est des excellents coups roulés de Cink — sept d'entre eux ont été calés de six pieds ou plus — qui lui ont permis de l'emporter en 19 trous.

« C'est une grosse victoire pour ma confiance personnelle, parce que j'ignore s'il existe un joueur plus difficile à affronter au sein de ce plateau que Poulter en championnat par trou, a dit Cink. C'est une grosse victoire pour moi. »

JEUDI 24 FÉVRIER 2011 - LA VOIX DE L'EST 39

24

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec



La Voix de l'Est

Voir
Supplément(s)

Nous préparons l'arrivée des modèles 2011!

***100\$
de rabais**

***300\$
de rabais**

***200\$
de rabais**

Liquidation des démonstrateurs et modèles 2010

***400\$
de rabais**

***500\$
de rabais**



3D
50"
PLASMA

***802\$
de rabais**

SAMSUNG
ACTIVEZ L'AVENIR

697⁷⁷\$
PN50C490 • 23.68\$/36mois

Téléviseur Plasma HD 50 pouces / technologie 3D
Mega-rapport de contraste dynamique • Technologie 3D HyperReal Engine • Fonction 600 sous-images (600 Hz) • Fonction Natural True Colour (18 bits) • 3 entrées HDMI • Entrée PC (D-sub) • Design écologique (Planet First™) dépasse de 30% les normes de la certification Energy Star



42"
PLASMA

***302\$
de rabais**

SAMSUNG
ACTIVEZ L'AVENIR

397⁷⁷\$
PN42C430A1DXZC • 13.50\$/36mois

Téléviseur SAMSUNG plasma 42 po.
Rapport de contraste dynamique méga 2,000,000:1 • Caractéristique Subfield Motion de 600Hz • Mode jeu • 2 prises HDMI • 1 port USB • Energy Star® 4.0



32"
ACL

***182\$
de rabais**

TOSHIBA
Téléviseur ACL 32 po.
Résolution d'affichage 720 p (1366 x 768) • Taux de contraste 2000 :1 • Technologie de rétroéclairage Dynalight™ • (2) Entrées HDMI • (1) Entrée PC

297⁷⁷\$
32DT1U • 10.10\$/36mois



SENNHEISER
Casque sans fil stéréo
Reproduction sonore détaillée et analytique, avec une réponse très précise dans les graves.
Fréquence 22-19,500 Hz

77⁷⁷\$
RS116



SONY
Cadre photo numérique Sony
Écran 7 po. • Résolution 480x234 pixels • Lecteur de cartes SD/microSD/miniSD/MS/MS PRO DUO/MMC(sauf plus) • Mémoire interne de 128 Mo

77⁷⁷\$
DPFA710



***62\$
de rabais**

EPSON®
Imprimante Epson 4 dans 1
Impression / copie / numérisation / photo

27⁷⁷\$
NX215



SONY
Mini-chaîne stéréo haute-fidélité
Radio AM/FM avec lecteur CD
Station d'accueil pour appareils iPod ou iPhone

167⁷⁷\$
MHCEC709IP

sonxplus

39, rue Évangeline
Granby 450.378.9816

Accord
Desjardins

sonxplus.com

Valable du 10 au 27 février 2011 seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Ne payez rien avant mai 2011. Sous réserve de l'approbation du Service de crédit des Services de cartes Desjardins. Taxes payables en magasin, au moment de l'achat. Aucun paiement ni intérêt exigés avant avril 2011. Si le financement est non payé en entier à la date d'échéance, celui-ci est converti au mode de remboursement par versements égaux et consécutifs inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit, à un taux établi selon le plan de financement offert par le marchand sans jamais excéder 19,9 % : Ex. à un taux de 19,9 % : achat de 500 \$; 12 versements de 46,29 \$; total de 555,52 \$; Coût du crédit: 55,52 \$ Les taux d'intérêt sont sujets à changement sans préavis. Voir détails en magasin. Certains produits sont en quantités limitées. Les photos ou illustrations peuvent différer des modèles en vente. Les taxes sont en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Nos prix peuvent changer sans préavis. Malgré tout le soin apporté à la conception de cette publicité certaines erreurs ont pu s'y glisser, dans ce cas nous nous en excusons et nous en affichons les détails en magasin.